

OSTERLAND SONNTAG

29. JG. | Auflage 54 000 | Nr. 37/12./13. September

ALTENBURG, SCHMÖLLN UND UMGEBUNG

kostenlos | www.osterland-sonntag.de



Sonntagsfrühstück

Anja Wunderlich und Peggy Maaß sprechen über ihre Arbeit beim Heimat- und Verschönerungsverein Schmölln e.V. **SEITE 4**



34. Rositzer Kirmes

Vom 17. bis 20. September warten in Rositz wieder viele Highlights – vom Festumzug bis zur Schlagerparty. **SEITE 6**



Amtliche Bekanntmachungen und Infos aus dem Rathaus.
BEILAGE IM INNENTEIL

Vom Grill ins Glas



Zum Mutzbraten gehören Brot, Sauerkraut, Senf. Und jetzt auch ein eigener Schnaps. Der neue „Mutzi“ feierte bei der Schmöllner Mutzbratenmeisterschaft eine erfolgreiche Premiere und ist fast ausverkauft. Was macht den Kräuterbrand aus dem Altenburger Land so besonders? **WEITER AUF SEITE 2**

Foto: Henk Stets

Bauarbeiten

ALTENBURG. Die Verkehrsführung in der Käthe-Kollwitz-Straße wurde aus Sicherheitsgründen geändert. Wegen in der Kollwitz-Straße 24 stattfindenden Bauarbeiten wurde die Käthe-Kollwitz-Straße zwischen dem Abzweig Thümmelstraße und Wielandstraße in Richtung Süd-Ost als Einbahnstraße deklariert. Der Verkehr wird also vom Großen Teich in Richtung Süd-Ost gewährleistet.

Auf nach Bennndorf
Das **Maisterlabyrinth**
Aufgaben
1.000 Wege
Entdecken & Pflücken
frische Blumen
noch bis zum 20.09.

Computer Service Heilig

Vor-Ort Service/Beratung/Verkauf: PC/Laptop, Router, Telefon, Drucker, Smartphone, Smart-Home, TV, Überwachungskameras
Tel.: 03447892712 / Mobil: 01794045297

A&T HAUSHALTSAUFLÖSUNGEN MIT ANKAUF
JENS BÜNGENER
Burgstraße 1 • 04600 Altenburg
Tel. 03447 8995771 • Mobil 0173 4809018
E-Mail: info@antik-altenburg.de
Mo. geschlossen • Die.-Do. 10-16 Uhr
Fr. 13-17 Uhr • jeden 1. Sa./Monat 9-12 Uhr
außerhalb der Geschäftszeiten über 0173/4809018 erreichbar
www.antik-altenburg.de

ANKAUF von GOLD (in jeder Form) SILBER SCHMUCK
Tel. 0173 4809018
Hausbesuche kostenfrei!
Bundesweit

Dieser Ausgabe liegt das Kreisjournal des Landkreises Altenburger Land bei.

KreisJournal
des Landkreises Altenburger Land
mit Terminbeilage „Was – Wann – Wo“
Wir bitten um freundliche Beachtung!

„Unser Tauffest war ein voller Erfolg“

TAUFFEST IN VOLLMERSHAIN: Ein Freibad wird zum Ort für Glaube und Gemeinschaft

VOLLMERSHAIN. Rund 450 Menschen kamen am vergangenen Sonntag (6. September) zum großen Tauffest des Evangelischen Kirchenkreises Altenburger Land ins Freibad Vollmershain. Bei noch einmal angenehm sommerlichen Wetter wurde das Freibad dabei zu einem ganz besonderen Ort für Glauben, Begegnung und Gemeinschaft.

TAUFE FÜR ZEHN MENSCHEN

Im Mittelpunkt stand der Open-Air-Tauffestgottesdienst. Zehn Menschen zwischen sechs und 51 Jahren empfingen ihre Taufe

– teilweise direkt im Wasser des Freibades, teilweise an eigens aufgestellten Taufbecken. Für eine festliche Atmosphäre sorgte ein spontan zusammengesetzter Chor mit mehr als 50 Sängerinnen und Sängern aus dem gesamten Kirchenkreis. „Das Tauffest war ein voller Erfolg – in zwei Richtungen“, sagt Annette von Biela. Besonders erfreulich sei gewesen, dass sowohl kirchlich verbundene Menschen als auch Feuerwehr und Badverein das Fest positiv aufgenommen hätten. „Sie waren emotional berührt und begeistert – auch von der Menge der Leute.“

BENEFIZSCHWIMMEN

Auch nach dem Gottesdienst blieb es lebendig. Beim Benefizschwimmen zugunsten des Vereins Hilfe für Menschen im Kongo e.V. schwammen 21 Teilnehmerinnen und Teilnehmer im Alter von zehn bis 71 Jahren über 4000€ für einen guten Zweck zusammen. Darüber hinaus bot der Markt der Möglichkeiten Einblicke in kirchliche und diakonische Einrichtungen im Altenburger Land. Familien konnten Spielangebote nutzen und sich bei den Wasserspielen abkühlen. Für das leibliche Wohl sorgten die Freiwillige Feuer-

wehr mit herzhaften Speisen sowie der Sport- und Badverein Sprottenaue e.V. mit Getränken und Kuchen.

Für den Badverein war das Tauffest eine ganz besondere Gelegenheit, das Freibad einmal von einer anderen Seite zu erleben. „Unser Freibad ist ein Ort für Sport, Erholung und Freizeit. An diesem Tag wurde es darüber hinaus zu einem wichtigen Ort

des Glaubens, der Begegnung und der gelebten Gemeinschaft.“

Der Kirchenkreis Altenburger Land und der Sport- und Badverein Sprottenaue bedanken sich bei allen Täuflingen und Familien, Helferinnen und Helfern, Sängerinnen und Sängern, der Feuerwehr sowie allen Gästen und Teilnehmenden des Benefizschwimmens.



Zehn Menschen empfangen im Rahmen des Tauffestes im Freibad Vollmershain ihre Taufe. Foto: privat

CUPRA
RAVAL
DER NEUE CUPRA RAVALL. 100% ELEKTRISCH. MIT BIS ZU 6.000 € STAATLICHER FÖRDERUNG.¹ BEYOND REBEL, RAVALL.
WIR SIND CUPRA.
Autohaus am Südbahnhof
Erfurtstraße 14 — 07545 Gera
TESTDRIVE NOW.
QR CODE

Seit 50 Jahren setzen wir Umweltschutz durch. Mach mit. Als Fördermitglied. Für uns alle! Deutsche Umwelthilfe www.duh.de/50jahre

FIT DURCH DEN winter
Heizung • Sanitär
DER HEIZUNGS-FITNESSCHECK
Jetzt Wartungstermin sichern.
Jens Winter GmbH
Paditzerstraße 8-10 • 04600 Altenburg
03447 501077 • www.jenswintergmbh.de
*KI-generiert

Bestatterwerbung

Fachgeprüfte Kompetenz im Trauerfall



KOMMUNA
GmbH
www.kommuna-bestattung.de



BESTATTER
vom Handwerk geprüft

- individuelle Trauerfeiern
- eigener Trauerredner
- eigener Trauerdruck
- Trauerfloristik
- gastronomischer Service im Haus
- Bestattungsvorsorge

Tag und Nacht ☎ 03447 371417

04600 Altenburg
Grüntaler Weg 9a
Tel. 03447 371417

04610 Meuselwitz
Fr.-Naumann-Str. 7
Tel. 03448 703277

04613 Lucka
Altenburger Str. 4
Tel. 034492 46687

Traueranzeigen

*Es reicht kein Satz und auch kein Spruch,
ein Buch müsste es sein,
um all das Wunderbare zu beschreiben,
was wir an dir verloren haben.*

In unendlicher Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von unserer geliebten

Jana Gerth

geb. Steinert
geb. 05.11.1968 gest. 31.08.2026
die viel zu früh von uns gegangen ist.

Dein Lachen, deine Wärme und deine Liebe
bleiben für immer in unseren Herzen.

Dein Ehemann Uwe
Dein Sohn Stefan mit Marie und Aaron
Dein Sohn Georg mit Stephanie und Edgar
Deine Nichte Eileen mit Mirko und Nelly
Oma Gudrun und Ingo
im Namen aller Angehörigen und Freunde

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Freitag, dem 25.09.2026, um 14:00 Uhr
in der Trauerhalle auf dem Friedhof in Fockendorf statt.



GESCHÄFTLICHE EMPFEHLUNGEN

MÜNZHANDEL

ankaufmuenzen.de

Münzhandel A. Günther, Halle
Merseburger Str. 422 • ☎ 0345 95990950
Öffnungszeiten: Di.-Do. 10-16 Uhr, Hausbesuche ab 16 Uhr

NEUERÖFFNUNG
Hausarztpraxis

als Filiale der
MVZ Prof. Dr. Schiffner GmbH

in Altenburg, Barlachstraße 56
ab **1.9.2026**

Frau Dr. Kristin Kupper,
Fachärztin für Allgemeinmedizin
mit eigenem KV Sitz
**arbeitet ab sofort täglich
für Sie vor Ort.**

**Neu-Patienten
insbesondere
Patienten ohne
Hausarzt sind
herzlich will-
kommen.**

Öffnungszeiten:

Montag	07:30-17:00 Uhr
Dienstag	07:00-15:00 Uhr
Mittwoch	07:30-13:00 Uhr
Donnerstag	08:00-14:30 Uhr
Freitag	07:30-13:00 Uhr

Bei dem Wunsch der Aufnahme in unseren Patienten-Stamm
bitte persönlich zu den Öffnungszeiten einfach in der Praxis
erscheinen.

Tel. 03447 - 8922875 | Fax 03447 - 8922874

Das **gesamte Spek-
trum der hausärztli-
chen Versorgung**
wird angeboten.

HALLO WOCHENENDE!

Hach ja, man hats kommen sehen. Natürlich ist die Papiertüte aufgerissen und der Inhalt hat sich lawinengleich über die Treppe ergossen – zack, da hat es zugeschlagen, das Murphy'sche Gesetz. Jene nicht wirklich in Büchern festgeschriebene, aber unumstößliche Lebensweisheit, die da lautet: „Alles, was schiefgehen kann, wird schiefgehen.“ Oder – um mal den namensgebenden Ingenieur Edward A. Murphy einigermaßen korrekt zu zitieren – etwas ausführlicher formuliert: „Wenn es mehrere Möglichkeiten gibt, eine Aufgabe zu erledigen, und eine davon in einer Katastrophe endet oder sonst wie unerwünschte Konsequenzen nach sich zieht, dann wird es jemand genau so machen.“ Gut, dieses Gesetz ist nicht mal sieben Jahrzehnte alt, aber man findet

durchaus Hinweise, dass sich die Menschheit dieser – nun ja – eingebauten Unzulänglichkeiten stets bewußt war. In Worten wie „narrensicher“ beispielsweise, was den Blick auf einen wichtigen Faktor in „Murphys Law“ lenkt: Das ist kein Naturgesetz, sondern eher ein selbstironisches Lächeln über eigene Fehlerhaftigkeit – eigentlich war klar, dass die Papiertüte reißen MUSSTE angesichts einer gnadenlosen Überladung. Zack, dieses Gesetz entfaltet eben nur dann seine volle Wirkung, wenn wilde Entschlossenheit, falsche Dinge mit großem Willen zu tun, sich mit ordentlich Kraft paart. Das Schöne: Diesen Teufelskreis kann man durchbrechen – mit Köpfchen. Daran arbeitet am Wochenende .. **JENS WAGNER, REDAKTION SACHSEN MEDIEN**

Vom Grill ins Glas

TITELGESCHICHTE: Mutzbratenschnaps aus dem Altenburger Land ist neuer Hit

ALTENBURGER LAND. Zum perfekten Mutzbraten fehlte André Schakaleski eigentlich nur noch eine Zutat. Brot? Gibt es. Sauerkraut? Sowieso. Altenburger Senf? Unverzichtbar. Also warum nicht auch einen eigenen Schnaps, der das deftige Menü stilvoll abschließt? Gesagt, getan.

Der Schmöllner Mutzbratenpapst, der auch die Mutzbratenmeisterschaft aus der Taufe hob, hat sich seinen nächsten kulinarischen Traum erfüllt. Seit der Premiere der Meisterschaft gehört nun auch ein eigens entwickelter Mutzbratenschnaps zum Gesamtpaket. Und der kommt bei den Besuchern offenbar hervorragend an. „Ich habe von allen nur positive Rückmeldungen bekommen“, sagt Schakaleski zufrieden. Selbst Freunde hätten den neuen Tropfen verkostet und seien voll des Lobes gewesen. Für die Umsetzung holte sich Schakaleski keinen Geringeren als Axel Erler ins Boot. Der

Biochemiker und Inhaber der Triller-Hofmanufaktur in Plottendorf hat sich mit handgefertigten Spirituosen längst einen Namen gemacht. Seine Produkte wurden bereits mehrfach bei internationalen Wettbewerben ausgezeichnet.

Als die Anfrage aus Schmölln kam, musste Erler nicht lange überlegen. „Es ist ein sehr großer Anreiz, etwas für die Region zu machen“, sagt er. Die Zeit allerdings wurde zum größten Gegner. Nur wenige Monate blieben, um einen völlig neuen Kräuterschnaps zu entwickeln. Normalerweise dauert ein solcher Prozess deutlich länger.

Doch wer André Schakaleski kennt, weiß: Aufgeben gehört nicht zu seinem Wortschatz. Wenn der Mutzbratenpapst eine Idee hat, verfolgt er sie mit einer Beharrlichkeit, der sich nur wenige entziehen können. Pünktlich zur ersten Mutzbratenmeisterschaft musste der neue Schnaps fertig sein.

DER SCHNAPS SCHMECKT NICHT NACH MUTZBRATEN

Dabei war von Anfang an klar: Der Schnaps sollte keinesfalls wie gegrilltes Schweinefleisch schmecken. „Für mich war wichtig, dass der Schnaps nicht nach Mutzbraten schmeckt“, erklärt Axel Erler. Schließlich soll der Kräuterbrand nach einem deftigen Essen mit 250 Gramm Mutzbraten, Sauerkraut und Brot den Abschluss bilden. Die Verdauung unterstützen und trotzdem angenehm leicht wirken.

Ganz ohne Mutzbraten geht es aber natürlich nicht. Die typischen Aromen mussten sich auf jeden Fall im Glas wiederfinden. Majoran, Birkenaroma, feine Pfeffernoten, eine dezente Salzigkeit und ein Hauch Rauchigkeit prägen den Geschmack. Wie Erler diese ungewöhnliche Kombination in Einklang gebracht hat, bleibt allerdings sein Betriebsgeheimnis. So viel verrät der Brennmeister: Alle Ge-

schmacks- und Geruchsnoten finden sich auf dem eigens gestalteten Etikett wieder.

DER „MUTZI“ ENTWICKELT SICH ZUM ECHTEN VERKAUFSCHLAGER

Dass sich die monatelange Tüftelei tatsächlich gelohnt hat, zeigt ein Blick auf die Verkaufszahlen. Bereits wenige Tage nach der Premiere sind viele Flaschen vergriffen. „Wir sind nahezu ausverkauft. Der neue Schnaps ist sehr gut angekommen“, sagt Erler.

Angeboten wird der destillierte Kräuterschnaps in zwei Varianten. Auf Festen gibt es den kleinen „Schlucki“ in der 2-cl-Flasche, der liebevoll auf den Namen „Mutzi“ hört und natürlich perfekt zum Mutzbraten passt. Wer ihn mit nach Hause nehmen möchte, kann den klaren Brand auch in den hochwertigen 500-ml-Flaschen der Triller-Hofmanufaktur erwerben.

EINE NEUE SPEZIALITÄT MIT VIEL POTENZIAL

Der Mutzbraten ist längst mehr als eine regionale Spezialität. Mit der Mutzbratenmeisterschaft hat Schmölln dem Traditionsgericht eine neue Bühne gegeben. Nun bekommt die Erfolgsgeschichte ihre flüssige Fortsetzung.

Der neue Mutzbratenschnaps verbindet regionale Zutaten, handwerkliche Brennkunst und die Leidenschaft zweier Männer, die ihre Heimat kulinarisch weiterentwickeln wollen. Viel spricht dafür, dass der „Mutzi“ künftig genauso selbstverständlich zum Mutzbraten gehören könnte wie Sauerkraut, Brot und Altenburger Senf. Und wenn die erste Auflage schon beinahe ausverkauft ist, dürfte eines sicher sein: Bei der nächsten Mutzbratenmeisterschaft werden wohl deutlich mehr Flaschen bereitstehen müssen.

HEIKO STETS

Zwei Songwriter, zwei Klangwelten

ALTENBURG. Am Samstag, dem 19. September, treffen die beiden bekannten Künstler Ragnar Olafsson und Glorious Leader in der Brüderrkirche Altenburg aufeinander. Unter dem historischen Gewölbe erwartet das Publikum ein besonderer Konzertabend mit nordischer Atmosphäre, persönlichen Geschichten und abwechslungsreicher Musik.

☐ **Einlass ist ab 19 Uhr, das Konzert beginnt um 20 Uhr. Karten gibt es im Vorverkauf bei der Altenburger Tourismus GmbH (Markt 17) und an der Abendkasse. Es besteht freie Platzwahl. Für das leibliche Wohl werden an diesem Abend Getränke und Snacks angeboten.**

Theaterclub „DIE KIDDIES“ steht im Heizhaus Altenburg auf der Bühne

ALTENBURG. Der Theaterclub „DIE KIDDIES“ präsentiert am Freitag, 18. September, um 10 Uhr seine neue Produktion „GLÜCK GEHABT?!“ für Zuschauerinnen und Zuschauer ab acht Jahren im Heizhaus Altenburg. Zwei weitere Vorstellungen folgen am Samstag, den 19. September um 15 und um 18 Uhr. Der Eintritt ist kostenfrei. Im Zentrum der Inszenierung steht ein Naturcamp, in dem Kinder aus ganz unterschiedlichen Familien aufeinandertreffen. Jedes Kind bringt eine völlig eigene Lebenswelt und eine ganz individuelle Vorstellung mit: Was bedeutet Glück eigentlich? Wie

fühlt es sich an, wo ist es zu finden, und worin liegt sein Sinn?

Das Stück wurde vom Theaterclub unter der Leitung von Josephine Wöhler entwickelt und ist von wahren Geschichten inspiriert, die den „KIDDIES“ von Erwachsenen über deren persönliche Glücksmomente aus ihrer Kindheit zugesandt wurden. Auf der Bühne stehen zehn junge Talente im Alter von 10 bis 12 Jahren, die seit Jahresbeginn an der Produktion arbeiten.

☐ **Reservierungen für die Vorstellungen sind per E-Mail unter alexandra.emig@theater-altenburg.de möglich.**

Der Theaterclub „DIE KIDDIES“ präsentiert demnächst seine neue Produktion „GLÜCK GEHABT?!“ Foto: privat

Wenn die Sorgen mit am Frühstückstisch sitzen

GEDANKEN ZUM SONNTAG

Jörg Bachmann. Foto: privat

Manche Sorgen melden sich nicht erst nachts. Sie sitzen morgens schon mit am Frühstückstisch. Wie geht es politisch weiter? Reicht das Geld? Bleibt mein Arbeitsplatz? Was wird aus den Kindern und Enkeln?

Vor einer Woche wurde in Sachsen-Anhalt gewählt. Die Reaktionen darauf sind unterschiedlich, und auch bei uns ist zu spüren, wie rau das politische Klima geworden ist. Die einen hoffen, andere sind enttäuscht oder verunsichert. Bei Kelvion in Wilchwitz haben die Beschäftigten nach wochenlangem Streik einen Sozialtarifvertrag erreicht. Das ist ein Erfolg. Doch für viele bleibt die Frage: Was kommt danach? Wer findet mit Mitte fünfzig noch einmal eine gute Arbeit? Auch Landwirte schau-

en mit Sorge auf ihre Felder, wenn Wetterextreme und ein verändertes Klima Ernten unsicherer machen.

Sorgen gehören zum Leben. Die Bibel redet sie nicht klein. Im ersten Petrusbrief heißt es: „Alle eure Sorge werft auf ihn; denn er sorgt für euch.“ Das klingt zunächst fast zu einfach. Doch Petrus schreibt an Menschen, deren Zukunft alles andere als sicher war. Sein Satz bedeutet nicht: Augen zu, beten und nichts mehr tun. Direkt danach fordert er dazu auf, nüchtern und wachsam zu bleiben.

Das ist ein erstaunlich realistischer Glaube: Tu, was du kannst. Geh wählen. Suche Beratung. Kämpfe um deinen Arbeitsplatz. Hilf anderen. Plane neu. Und dort, wo dein Einfluss

endet, musst du nicht so tun, als hättest du alles unter Kontrolle. „Werft eure Sorge auf ihn“ heißt: Ich darf abgeben, was mich innerlich auffrisst. Ich darf Gott zutrauen, dass mein Leben auch dort nicht ins Bodenlose fällt, wo ich den nächsten Schritt noch nicht sehe.

Für Christen bekommt dieses Vertrauen ein Gesicht: Jesus Christus. Er hat Angst, Leiden und Ohnmacht selbst durchlebt und sich Gott anvertraut. In Kreuz und Auferstehung Jesu liegt die christliche Hoffnung: Das Dunkle behält nicht das letzte Wort, und kein Mensch fällt aus Gottes Hand.

JÖRG BACHMANN
Pfarrer i.R.
Kriebitzsch

Impressum OsterlandSonntag Altenburg, Schmölln und Umgebung
Sachsen Medien GmbH
Peterssteinweg 19 | 04107 Leipzig
Telefon: 0341 2181-2660
Telefax: 0341 2181-2695
Geschäftsführung: Björn Steigert, Elisabeth Tenner

Kleinanzeigen: 0800 2181040
kleinanzeigen@sachsen-medien.de
Vertriebs-Service: 0341 2181-5425
zustellreklamation@sachsen-medien.de
Redaktionsleitung: Thomas Bothe

Lokalredaktion: Andreas Wendt
Mail: wendt.andreas_fr_ma@sachsen-medien.de
Spportredaktion: Jens Wagner
Tel. 0341 2181-2816
E-Mail: wagner.jens@sachsen-medien.de

Layout: Redaktion Sachsen Medien
Satz: Sperling/Computer/Satz GmbH Leipzig
Druck: MZ Druckerei GmbH
Fietze-Schulze-Str. 3 | 06116 Halle (Saale)

Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor.

Zustellung: MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH
Anzeigenabschluss: Donnerstag, 11 Uhr
Anzeigenpreise: 2026, gültig ab 1. Januar 2026
Erscheinungsweise: wöchentlich am Wochenende

ADA
Anzeigenmarkt
Deutschland
BVDA

BVDA
Bundesverband Deutscher
Anzeigenblätter

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-briefkasten.de.

Schach verbindet Generationen

23 Familienteams waren beim **TURNIER DES MEUSELWITZER SCHACHVEREINS** im Rahmen des Altenburger Spielefestivals am Start

ALTENBURG. Schach als gemeinsames Erlebnis für die ganze Familie: Beim Altenburger Spielefestival gingen 23 Familienteams an die Bretter.

Ausgerichtet wurde das Turnier vom Meuselwitzer Schachverein, der mit dem besonderen Format Spielerinnen und Spieler verschiedener Generationen zusammenbrachte. Jeweils zwei miteinander verwandte Teilnehmer bildeten eine Mannschaft. So spielten unter anderem Eltern gemeinsam mit ihren Kindern, Geschwister oder andere Familienangehörige Seite an Seite. Dabei stand neben dem sportlichen Wettbewerb vor allem der gemeinsame Spaß am Schach im Mittelpunkt.

WEITGEREISTE TEILNEHMER

Dass die Veranstaltung weit über die Region hinaus Interesse weckte, zeigte das Teilnehmerfeld. Die Teams kamen aus Altenburg, Meuselwitz, Leipzig, Greiz, Jena und Gera. Die wei-



Im Rahmen des Altenburger Spielefestival präsentierte sich auch der Schachsport einem breiten Publikum.

Foto: PM

teste Anreise nahm sogar eine Familie aus Nürnberg auf sich. Erfahrene Vereinsspieler trafen dabei ebenso auf Freizeitspieler und Familien, für die das Turnier

vor allem ein gemeinsames Erlebnis war. Gerade diese Mischung gehörte zum Konzept der Veranstaltung: Schach sollte unabhängig von Alter und Spiel-

stärke Menschen zusammenbringen. Für zusätzliche Motivation sorgten die Preise. Der Siegerpokal wurde von der Stadt Altenburg gesponsert. Darüber

hinaus erhielt jedes der 23 Teams einen Sachpreis, den der Meuselwitzer Schachverein zur Verfügung stellte. Auf die Erhebung eines Startgeldes wurde vollständig verzichtet, um Familien einen möglichst unkomplizierten Zugang zum Turnier zu ermöglichen. Für den Meuselwitzer Schachverein bot das Altenburger Spielefestival zugleich die Möglichkeit, den Schachsport außerhalb des klassischen Vereins- und Turnierbetriebs einem breiteren Publikum zu präsentieren.

SCHACH VERBINDET

Mit 23 teilnehmenden Familienmannschaften fiel die Resonanz entsprechend erfreulich aus. Das Turnier zeigte dabei eindrucksvoll, dass Schach verschiedene Generationen verbinden kann: Kinder, Eltern und weitere Familienangehörige kämpften gemeinsam um Punkte – und machten das königliche Spiel zu einem Familienerlebnis.

„Wozu Zukunft?
Finde deine Antwort.“

„JUGEND FORSCHT“ startet in
die neue Wettbewerbsrunde –
Anmeldeschluss am 30. November

OSTTHÜRINGEN. Unter dem Motto „Wozu Zukunft? Finde deine Antwort.“ startet Jugend forscht in die 62. Wettbewerbsrunde. Ab sofort können sich junge Menschen mit ihren eigenen Forschungs- und Entwicklungsprojekten für den bundesweit bekannten Nachwuchswettbewerb anmelden. In Ostthüringen findet der Regionalwettbewerb bereits zum 33. Mal statt – am 25. und 26. Februar im Kulturhaus Rositz.

Jugend forscht lädt Kinder und Jugendliche dazu ein, Fragen zu stellen, eigene Ideen zu entwickeln und diese in die Tat umzusetzen. Gerade in einer Zeit, in der Krisen und Veränderungen unseren Alltag prägen, kommt es darauf an, nicht nur nach dem „Warum“ zu fragen, sondern auch nach dem „Wie weiter?“. Genau hier setzt das diesjährige Motto an: Junge Forscherinnen und Forscher sind gefragt, ihre eigenen Antworten zu entwickeln und mit kreativen Ideen die Zukunft mitzugestalten.

schungsthemen können frei gewählt werden. Sie müssen lediglich einem der sieben Fachgebiete zugeordnet werden können: Arbeitswelt, Biologie, Chemie, Geo- und Raumwissenschaften, Mathematik/Informatik, Physik oder Technik. Teilnehmen können junge Menschen bis 21 Jahre. Schülerinnen und Schüler müssen im Anmeldejahr mindestens die vierte Klasse besuchen; Studierende dürfen sich höchstens im ersten Studienjahr befinden. Stichtag für diese Vorgaben ist der 31. Dezember 2026. Möglich sind Einzelprojekte ebenso wie Projekte von Zweier- oder Dreierteams. Für die Anmeldung genügt eine kurze Beschreibung der eigenen Forschungsidee.

ATTRAKTIVE PREISE

Der Anmeldeschluss ist der 30. November 2026. Die Anmeldung erfolgt online unter www.jugend-forscht.de. Nach der Anmeldung geht es Schritt für Schritt weiter: Im Januar 2027 wird die schriftliche Ausarbeitung des Projekts eingereicht. Ende Februar treten die Nachwuchsforscherinnen und Nachwuchsforscher beim Regionalwettbewerb an. Die besten Projekte ziehen zum Landeswettbewerb nach Jena Anfang April weiter und haben dort die Chance, sich für das Bundesfinale Ende Mai 2027 in Würzburg zu qualifizieren. Auf den verschiedenen Wettbewerbsstufen werden Geld- und Sachpreise im Gesamtwert von mehr als einer Million Euro vergeben.

**KEINE GRENZEN
FÜR KREATIVITÄT**

„Jugend forscht lebt von der Neugier junger Menschen. Wer eine spannende Frage hat, muss nicht darauf warten, dass jemand anderes die Lösung findet – beim Wettbewerb kann man selbst loslegen, ausprobieren und forschen“, so die Patentbeauftragte des Regionalwettbewerbs Jugend forscht Ostthüringen. Dabei sind der Kreativität kaum Grenzen gesetzt: Die For-

700 Jahre Stadtrecht Schmölln: Stadt lädt zum Ideenworkshop ein

SCHMÖLLN. Im Jahr 2028 feiert die Stadt Schmölln ein besonderes Jubiläum: 700 Jahre Stadtrecht. Dieses Ereignis soll mit einem großen Festwochenende begangen werden.

PLANUNGEN HABEN BEGONNEN

Damit die Feierlichkeiten möglichst viele Wünsche und Ideen aus der Bürgerschaft aufgrei-

fen, lädt die Stadt Schmölln alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zu einem öffentlichen Ideenworkshop ein, denn bereits jetzt schon treffen sich Steuer- und Arbeitsgruppen zur Planung des Festwochenendes.

Der Ideenworkshop findet am 15. September, um 18 Uhr, im Sparkassensaal Schmölln statt. Bei schönem Wetter wird der Workshop auf die Terrasse des Sparkassensaals verlegt.

GEMEINSAMER AUSTAUSCH STEHT IM MITTELPUNKT

Im Mittelpunkt des Abends steht der gemeinsame Austausch: Welche Programmpunkte wünschen sich die Schmöllnerinnen und Schmöllner? Welche Veranstaltungen, Aktionen oder kulturellen Angebote sollten Teil des Jubiläums sein? Welche Ideen können das Festwochen-

ende zu einem besonderen Erlebnis für alle Generationen machen?

Schmöllns Bürgermeister Sven Schrader freut sich auf eine rege Beteiligung an dem Workshop: „700 Jahre Stadtrecht sind ein Meilenstein in der Geschichte unserer Stadt. Dieses Jubiläum möchten wir gemeinsam mit den Menschen gestalten, die Schmölln ausmachen. Deshalb laden wir alle herzlich ein, ihre

Ideen, Wünsche und Anregungen einzubringen. Gemeinsam können wir ein Stadtjubiläum schaffen, das allen noch lange in Erinnerung bleibt.“

Die Stadtverwaltung freut sich auf zahlreiche Teilnehmerinnen und Teilnehmer sowie auf zahlreiche kreative Vorschläge, die auf jeden Fall in die weiteren Planungen für das Jubiläumsjahr 2028 einfließen werden.

Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Veranstalter: Marulio GmbH, Gehart-Hauptmann-Str. 49b, 51379 Leverkusen

KNALLERPREIS!

Reise 10036

8-tägige Silvesterreise in Holland & Belgien

Reisezeitraum: 27.12.26 – 03.01.27

Genießen Sie zum Jahresausklang eine festliche Flusskreuzfahrt an Bord von MS Olympia voller winterlicher Stimmung und charmanten Hafenstädten. Ab Düsseldorf entdecken Sie die schönsten Orte der Niederlande und Belgiens – von den historischen Gassen Deventers über die Grachten Amsterdams bis zum glanzvollen Silvesterabend in Antwerpen. Eine entspannte Reise, die Kultur, Komfort und Genuss harmonisch verbindet.

PREISTABELLE: Reisepreis pro Person in €	
Kategorie	Reisepreis
2-Bett-Hauptdeck (achtern)	999
2-Bett-Hauptdeck (vorne)	1.099
2-Bett-Hauptdeck	1.299
2-Bett-Oberdeck (vorne)	1.399
2-Bett-Oberdeck	1.499
2-Bett-Oberdeck, Deluxe	1.699
Einzelkabine, Oberdeck	1.899

FLUSSKREUZFAHRT AB DÜSSELDORF

Reise 10042

Weihnachtsmärkte an Rhein & Main

Reisetermine: 28.11.2026 & 2.12.2026

5-tägige Kurzreise ab Düsseldorf entlang Rhein und Main: Erleben Sie das malerische Rüdesheim mit seinen Weinbergen und der Drosselgasse, entdecken Sie Frankfurt mit seiner Mischung aus Tradition und Moderne und genießen Sie in Koblenz den Blick auf das Deutsche Eck, wo Rhein und Mosel zusammenfließen. An Bord der eleganten MS Dutch Grace sorgen komfortable Kabinen, aufmerksamer Service und kulinarische Genüsse für entspannte Wohlfühlmomente auf dem Wasser.

PREISTABELLE: Reisepreis pro Person in €		
Kategorie	02.12.26	28.11.26
2-Bett-Hauptdeck (achtern)	599	649
2-Bett-Hauptdeck (vorne)	649	699
2-Bett-Hauptdeck	699	749
2-Bett-Mitteldeck (vorne), Panoramafenster	749	799
2-Bett-Mitteldeck (achtern), frz. Balkon	799	849
2-Bett-Mitteldeck, frz. Balkon	849	899
2-Bett-Oberdeck (achtern), frz. Balkon	899	949
2-Bett-Oberdeck, frz. Balkon	949	999
2-Bett-Oberdeck Junior Suite, frz. Balkon	999	1.049

FLUSSKREUZFAHRT AB BERLIN

Reise 10039

5-tägige Adventsreise auf der Havel

Reisetermine: 5.12.2026 & 9.12.2026

Genießen Sie eine stimmungsvolle Adventsreise auf der Havel von Berlin-Tegel über Potsdam und Brandenburg. Ruhige Wasserwege, historische Städte und winterliche Landschaften begleiten Sie auf dieser entspannten Kurzreise. An Bord der MS Johannes Brahms erwarten Sie Komfort, herzliche Gastfreundschaft und besinnliche Momente – der perfekte Auftakt in die Adventszeit.

PREISTABELLE: Reisepreis pro Person in €	
Kategorie	Reisepreis
2-Bett-Hauptdeck (achtern)	549
2-Bett-Hauptdeck (vorne)	599
2-Bett-Hauptdeck	649
2-Bett-Oberdeck (achtern)	699
2-Bett-Oberdeck (vorne)	749
2-Bett-Oberdeck	799
Einzelkabine, Hauptdeck	749

marulio

Urlaub zum Ankommen

ab

549,-

p.P., inkl. Vollpension

INKLUSIVLEISTUNGEN

- Flussreise in der gebuchten Kategorie
- Vollpension (Frühstück, Mittagessen, Kuchenbuffet, Abendessen, Mitternachts-snack)
- marulio Reiseleitung
- alle Hafen- & Passagiergebühren

JETZT ANRUFEN UND BUCHEN:

02171 / 77 666 19

oder auf www.marulio.de

Impressionen von unseren Kreuzfahrtschiffen

Bustransfer* (An- & Abreise) ab zahlreichen Zustiegsorten in Ihrer Region für nur 29,-

Zustiege: Dresden, Bautzen, Chemnitz, Zwickau, Gera, Jena, Erfurt, Gotha, Eisenach

Katalog anfordern!

SONNTAGSFRÜHSTÜCK

Verschönerung ist aktive Heimatliebe

ANJA WUNDERLICH UND PEGGY MAAß vom Heimat und Verschönerungsverein Schmölln e.V. sprechen über die Vereinsarbeit und ihre Liebe zu Schmölln

SCHMÖLLN. Schmölln, Markt, am Brunnen, 16 Uhr – hier bin ich mit Anja Wunderlich und Peggy Maaß verabredet. Wir wollen über den Verein sprechen. Heimat und Verschönerungsverein Schmölln e.V. heißt der. Wunderlich ist die Vorsitzende, Maaß ist die Schatzmeisterin des Vereins, das erfahre ich später detailliert zur Aufgabenteilung der beiden Frauen.

Ich bin – Alte Schule – 15 Minuten vor unserem Termin da. Zeit für Beobachtung, für Studium. Das fällt zuerst auf: Es ist ruhig hier, es ist sauber, der Markt und die direkte Umgebung machen einen gepflegten Eindruck. Eine Oma führt den Enkel – der Bub mag zwei, höchstens drei Jahre jung sein – am Händchen. Der Junge spaziert mehrere Runden auf dem Brunnenrand. Als er seine kleinen Tippierschritte stoppt und auf meinen Beutel zeigt, habe ich es begriffen: Der gewohnte Weg wird blockiert. Ich nehme den Beutel eilig vom Rand, der Bub feixt mir was, die Oma kann die geführte Runde fortsetzen. Opa filmt derweil mit der Kamera des mobilen Telefons. Der jeweilige Freisitz-Bereich zweier Cafés ist übersichtlich belegt.



uns niederzulassen. Es soll sich ein interessantes, offenes und wertvolles Gespräch entwickeln. Es offenbart mir, wie viel Herz, wie viel Zeit Menschen in einen Verein, in die Arbeit für einen Verein investieren. Sie erhalten dafür Dank, wenn sie Glück haben. Sie bekommen Anerkennung, wenn es Menschen gibt, die die Arbeit und die Ergebnisse dieser zu schätzen wissen. Anja Wunderlich gesteht: „Es gibt Ideen, es gibt Visionen, am Ende ist es die Realität, die entscheidet, was wir als Verein möglich machen können.“ Rund 60 Mitglieder zählt der Verein aktuell. Um die Heimat zu verschönern, genügen manchmal banal erscheinende Dinge. Peggy Maaß zählt sie auf: „Wir streichen Bänke, das könnten insgesamt circa 50 sein. Es werden Beschilderungen für Wanderwege aufgestellt und gepflegt. Es gibt Beschilderungen von Bäumen, die darüber informieren, welcher Baum an dieser Stelle wächst.“ Bildungsverein wollen sie also auch noch sein. Da geht noch viel mehr, wenn man will. Und sie wollen.

Heimat impliziert das Bewahren, das Zur-Schau-Stellen von Erreichtem. Die Verschönerung ist der unbedingt aktive Teil der Vereinsarbeit. Anja Wunderlich, die gerade erst zur neuen Vorsitzenden des Vereins gewählt wurde, ergänzt: „Mit der Unterstützung von Bauhof, Stadt, Schmöllner Firmen und einer großen Spende wurde im letzten Jahr ein Ratsplatz für Wanderer am Papiermühlenwehr neugestaltet. Wir werden an verschiedenen Stellen Blumenzwiebeln stecken.“

65 JAHRE IM SCHNITT – RENTE KENNT DER VEREIN NICHT

Der Stadtpark soll ein Band in Violett bekommen, die entsprechende Farbe liefert der Safran, der zunächst in Form kleiner

Knollen gepflanzt wird. An jeder Ecke in Schmölln – bei einer Fläche von etwas mehr als 100 Quadratkilometern gibt es davon reichlich – gibt es schöne Dinge und solche, die einer Verschönerung bedürfen. Dem Verein entgeht da (fast) nichts, was er sich noch „vorknöpfen“ kann, will und wird. Aber ach, der Verein wurde vor 140 Jahren gegründet, der Verein hat mit den aktuellen Mitstreitern einen Altersdurchschnitt von rund 65 Jahren. Der Heimat- und Verschönerungsverein geht in Rente! Nein, geht er nicht, im Gegenteil, neues Leben soll ein-

ziehen, eine aktivere Lebendigkeit, die die Erfahrung der Älteren als Motivation, als Turbo benötigt. Drei Halbwüchsige queren den Markt diagonal, weil sie den Begriff Agoraphobie nicht kennen oder warum auch immer. Uns fällt auf, dass keiner der Jungs ein Handy in der Hand hält und auf dessen Display starrt und mit den Fingern auf selbiges eingewinkt. Zwei der Burschen haben einen Ball in der Hand. Und dann, nein, doch, es passiert: Einer des Trios hält kurz inne, kramt in seiner Hosentasche und hievt ein Mobiltelefon zu Tage. Wir schauen uns kurz an, nicken und sind mit der Handy-Quote 1 aus 3 irgendwie zufrieden. Die drei Jugendlichen schubsen uns zum nächsten Thema. Wie macht man so einen Verein attraktiv, dass er auch für jüngere Menschen eine Anziehungskraft vermitteln kann? Peggy Maaß erklärt: „Wir stellen zum Beispiel unser Archiv um, die Inhalte werden digitalisiert. Wir wollen mit Schulen und Schülern ins Gespräch kommen. Das funktioniert bisher bereits am Schüler-Freiwilligentag, den es jedes Jahr in der letzten Woche vor den Sommerferien gibt. Da wurden zum Beispiel gemeinsam Bänke und Geländer gestrichen.“

EHRENAMT FÜR LEBENS- UND LIEBENSWEERTES SCHMÖLLN

Jeder Handgriff, jede investierte Sekunde Zeit ist wertvoll, ist

„Ich habe mich für dieses Ehrenamt entschieden, weil Schmölln für mich lebens- und lebenswert ist.“

Anja Wunderlich
Vorsitzende des Heimat- und Verschönerungsvereins Schmölln e.V.

wichtig für ein schönes Schmölln. Anja Wunderlich, im Hauptberuf Bilanzbuchhalterin, gesteht: „Ich habe mich für dieses Ehrenamt entschieden, weil Schmölln für mich lebens- und lebenswert ist.“ Peggy Maaß arbeitet als Zweiradmechatronikerin, die Motivation für die Arbeit im Verein klingt bei ihr ähnlich, und sie fügt hinzu: „Wenn ich nach einem Umfang Zeit gefragt werde, den ich für den Verein aufbringe, weiß ich, dass es immer mehr wird als zuvor gedacht.“

Die Heimat-Verschönerer haben sich Schmölln „vorgeknöpft“, sie werden es auch weiterhin tun. Der Verein ist lebendig und strotzt vor pulsierendem Miteinander: Marcus Großer, der Stellvertreter des Vereins, wurde mit seinem Team „Schmöllner Kreisel“ Sieger der ersten Schmöllner Mutzbraten-Meisterschaft. Künftig wird der Bereich Soziale Medien intensiver betreut. Es wird Vortragsreihen geben, Ausstellungen in den Räumen des Vereins. Sequenzen von Filmen, die das Leben des früheren Schmölln zeigen, werden aufgearbeitet und in neue Formate umgewandelt. Die bunt bemalten Hydranten in der Stadt sind auch Bestandteile der Vereinsarbeit geworden. Der Heimat- und Verschönerungsverein wird mit seiner ehrenamtlichen Arbeit niemals fertig werden. Die da oben an der Spitze ihres Vereins stehen, wollen das auch

nicht. Sie wissen neugierige und nimmermüde Mitglieder an ihrer Seite. Und Anja Wunderlich sowie Peggy Maaß haben die Hoffnung immer mit dabei, dass es in Schmölln noch viele Menschen gibt, die mit ihren Ideen, mit ihren Interessen laut oder still zur Verschönerung ihrer Heimat beitragen wollen. Und wer das dann auch noch in einem Verein tun will.

EIN ORT DES FRIEDLICHEN MITEINANDERS

Von unserem Platz auf der Bank hatten wir beste Sicht auf den Eingangsbereich der Schiedsstelle. In der Zeit unserer Unterhaltung begehrte kein Bürger Einlass, einer Streitschlichtung Ausdruck zu verleihen. Schmölln ist nicht allein schön, die Stadt ist auch ein Ort friedlichen Miteinanders? Das will man hoffen, aber die Schiedsstelle hat an diesem Mittwoch nicht geöffnet. Dort kann man jeden zweiten Dienstag und jeden vierten Freitag eines Monats vorstellig werden. Eine Auflösung bin ich noch schuldig: Na klar, das Vorknöpfen hat seinen Ursprung in der Historie der Stadt. Schmölln entwickelte sich um 1900 zum Zentrum der Knopfindustrie. Bis zum heutigen Tag werden in Schmölln Knöpfe produziert. Am Sprottenanger 2 und in der Ronneburger Straße 90 gibt es Standorte des Knopf- und Regionalmuseums. **LARS PREUBER**



Anja Wunderlich (l.) und Peggy Maaß haben die Brunnen-Schönheit in ihre Mitte genommen.

Fotos: Lars Preußner

PATENSCHAFTEN ÜBER PFLANZSCHALEN

An den Rändern des Marktes sind Blumenschalen aus Porphyrtuff aufgestellt, verschiedene Schilder verweisen auf Menschen und Vereine, die sich um den Erhalt der Flora bemühen. Später soll ich erfahren, dass es sich dabei um Patenschaften handelt. Auch der oben genannte Verein hat so eine. Da haben wir ihn doch bereits: Den Beleg zum Vereinsinhalt Verschönerung. Anja Wunderlich und Peggy Maaß sind pünktlich. Wir wählen eine Bank am Rand gegenüber dem Rathaus, um



Peggy Maaß (l.) und Anja Wunderlich neben einem farbenfrohen Hydranten

Eine Spezialisierung mit Biss: Feste Zähne an einem Tag

PRAXIS FÜR GANZHEITLICHE ZAHNMEDIZIN versorgt Patienten mit festsitzendem Zahnersatz – auch in Sofortversorgung

Unaufhaltsamer Zahnverlust? Viele Patienten leiden an Zahnlockerung, zum Beispiel bedingt durch Parodontitis. Alle bisherigen Behandlungen, die zum Erhalt ihrer Zähne gedient haben, sind ausgeschöpft.

Die Praxis für Ganzheitliche Zahnmedizin von Zahnarzt Thilo Grahneis hat sich innerhalb der vergangenen 20 Jahre auf die Anfertigung von Zahnersatz spezialisiert.

„Wir bieten verschiedene Möglichkeiten von Zahnersatz. Einfach bis Hochwertig, Festsitzend bis Herausnehmbar.“

Im Bereich des festsitzenden Zahnersatzes bieten wir die Möglichkeit der Sofortversorgung an.

Ein seit 25 Jahren bewährtes Behandlungskonzept.“

Vorteile:

- Struktur und Stabilität des Knochens sind besser als bei unbezähnten Kiefern
- nur ein operativer Eingriff
- kein Knochenaufbau nötig
- schnelle Rehabilitation
- Reduzierung der Kosten
- feste Zähne an einem Tag
- hohe Zufriedenheit, alles aus einer Hand

Angeschlossen an die Praxis ist ein meistergeführtes Zahnlabor, welches viele Bereiche des Zahnersatzes abdeckt. „Für Sie als Patient bedeutet dies, dass die gesamte Behandlung in einem Haus stattfindet.“

Sie haben nur mit einem Behandler und dem zuständigen Zahntechni-

ker zu tun, mit dem Sie in direktem Kontakt stehen. Die individuelle Behandlung, Beratung, Kostenoptimierung etc. kommen hinzu. Unsere Praxis hat in den vergangenen Jahren umfangreiche Erfahrungen im Bereich der Implantatversorgung mit festsitzendem Zahnersatz sammeln können. Insbesondere mit dem Behandlungskonzept Feste Zähne an einem Tag. Auf dem neun- bis zwölfmonatigen Behandlungsweg, von der Entfernung der Zähne bis hin zum fertigen festsitzenden Zahnersatz, war es für Patienten bislang oft schwierig, in der Übergangsphase zu sprechen oder richtig zu essen. Der Verlust der eigenen Zähne stellt einen Einschnitt in die Lebensqualität dar. Mit diesem Behandlungskonzept ist es möglich,

diese Zeit des Übergangs für den Patienten neu zu definieren“, sagt Thilo Grahneis. So werden am Tag der Zahntfernung sofort Implantate in Ober- oder Unterkiefer eingesetzt und ein für den Patienten individuell angefertigtes, festsitzendes Provisorium hergestellt.

zahnarztpraxisleipzig.com
Zahnmedizin aus Leidenschaft

Dieses wiederum gestaltet die Einheilzeit – 4 bis 6 Monate – bis zum endgültigen Zahnersatz angenehmer.

Diese Methode der Implantatversorgung kommt auch für Patienten infrage, die schon mit einer Totalprothese versorgt sind.

Thilo Grahneis lädt ein: „Wenn Sie Interesse an einer Versorgung mit

Implantaten haben oder sich gerne zu alternativen Behandlungsmöglichkeiten informieren möchten, freuen wir uns auf Ihren Besuch.“

Mehr Informationen zu unseren Leistungen – speziell „Zahnersatz aus einer Hand“ – finden Sie auf unserer Internet-Seite. Gern können Sie auch einfach ein unverbindliches Beratungsgespräch vereinbaren.

Kontakt:

Praxis für Ganzheitliche Zahnmedizin
Zahnarzt Thilo Grahneis
Platnerstraße 13, 04155 Leipzig
Telefon: 0341 564 1448
Info: www.feste-zaehne-leipzig.com
www.zahnarztpraxisleipzig.com



THILO GRAHNEIS denkt in seiner Zahnarztpraxis ganzheitlich. Foto: Zahnarztpraxis Grahneis

Unsichtbare Helfer hinter den Kulissen

Stellvertretender Technikleiter Fritz Seltmann und sein 30-köpfiges Team halten den Betrieb des **KLINIKUMS ALTENBURGER LAND** am Laufen. Auch auf einen Stromausfall ist man vorbereitet.

ALTENBURG. „Der Grundgedanke, was gerade mit dem Haus ist, der schwirrt eigentlich immer.“ Fritz Seltmann sitzt in seinem Büro im Untergeschoss. Wo andere Pflanzen ins Regal stellen, liegt bei dem gelernten Elektriker ein Bauteil eines Notstromaggregats. Er ist stellvertretender technischer Leiter des Klinikums Altenburger Land.

Zusammen mit Leiter Tilo Knoblauch verantwortet er die Technik im gesamten Konzern – vom Klinikum über Tochterunternehmen bis zu Mietwohnungen für Ärzte in der Stadt. „Wir liefern das Umfeld, damit Mitarbeiter und Ärzte die Patienten versorgen können“, fasst es Seltmann zusammen. Rund um die Uhr, sieben Tage die Woche. Wie hält man ein Krankenhaus am Laufen – und wie versorgt man im Notfall?

NOTSTROMAGGREGAT VERSORGT 50 PROZENT IM HAUS

Nur ein paar Räume entfernt steht ein großes blaues Notstromaggregat, das im Ernstfall Abhilfe schaffen soll. Damit das Gerät einwandfrei funktioniert, werden daran regelmäßig, wie gerade, Wartungen und Kontrollen durchgeführt.

„Nur zehn Sekunden“, sagt er. Dann ist das Gerät bei Stromausfall hochgefahren und versorgt 50 Prozent aller Verbraucher im Haus. „Dazu zählen unter anderem Röntgen- und OP-Geräte, Lüftungsanlagen oder auch



Fritz Seltmann ist stellvertretender technischer Leiter am Klinikum Altenburg. Um auf einen Stromausfall vorbereitet zu sein, hat das Krankenhaus einen neuen Notstromaggregat. Foto: Andy Drabek

Warmwasserkessel“, erklärt der 33-Jährige. „Ob jetzt der Hörsaal noch eine Lüftung hat, interessiert in so einem Fall nicht mehr.“

Im Notfall braucht es aber nicht nur Geräte, sondern auch Menschen. Einige Mitarbeiter aus dem Bereitschaftsdienst sind mit einem Laptop ausgestattet – auch für den Zugriff von zu Hause. „Im Winter reden wir von Minuten, in denen man wissen sollte, was das Problem ist“, führt Seltmann aus.

Läuft alles normal, sorgen 14 Mitarbeiter am Standort für den Betrieb: Heizungs- und Sanitärinstallateure, Maler, Elektriker, aber auch Gärtner – alle Seltmann unterstellt. „Wir machen von A wie Abwasser bis Z wie Zylinderkopf alles“, beschreibt der Dip-

lomingenieur. Bereiche wie Medizintechnik und Verwaltung fallen in Knoblauchs Bereich.

5000 ANLAGEN WERDEN VERWALTET

Gibt es tagsüber Störungen, werden diese ans Sekretariat gemeldet und an den jeweiligen Experten weitervermittelt. Welche Probleme an der Tagesordnung sind? Flackernde Lampen, kurz gefolgt von Türstörungen und verstopften Waschbecken. „Bei 2500 Räumen gehört das dazu“, sagt Seltmann. Insgesamt 5000 Anlagen müssen geprüft, gewartet und dokumentiert werden. Der stellvertretende Leiter legt aber selten noch selbst Hand an. Der Großteil seiner Arbeit fin-

det im Büro statt: Dienstplanung, Materialeinkauf, Angebotseinholung – seine Aufgaben sind vielfältig. „Es ist befriedigender, wenn eine Anlage aufgebaut ist, als wenn man zehn E-Mails verschickt hat.“ Vom Schreibtisch wegzukommen – das vermisst er.

Angefangen hat er anders. Als Lehrling arbeitete er mit einer externen Firma im Klinikum als Elektriker. 2017 suchte das Krankenhaus einen Nachfolger für den Leiterposten – die Wahl fiel auf ihn. Noch während er sein Studium abschloss, arbeitete er 20 Stunden die Woche im Haus. Vier Jahre später: Vollzeit, stell-

Kinder- & Jugendtag rund um die Brüderkirche

ALTENBURG. Am 12. September wird es wieder einen Kinder- & Jugendtag rund um die Brüderkirche geben. In diesem Jahr stehen die Angebote unter dem Motto „Feel it...“. Um 14 Uhr beginnen in der Brüderkirche vielfältige Sport- und Kreativangebote.

Das bunte Treiben wird ergänzt durch eine Hüpfburg, einen Theater Workshop, Bum-

perball, eine Fotoecke, ein Bobbycar Rennen, ein Pen & Paper Spiel, ein Sinneszelt, Infostände und vieles mehr. 18.15 Uhr findet eine kleine Andacht und die Siegerehrung des Stationsspiels statt. Abgerundet wird der Tag mit einem Familienkonzert von Jonathan Leisner „wie du und ich“ und danach kann man den Tag am Lagerfeuer mit Live-Musik ausklingen lassen.

Alter Garten trifft altes Handwerk

ALTENBURG. Dieses Wochenende steht im Botanischen Erlebnisgarten Altenburg unter dem Motto „Alter Garten trifft altes Handwerk“. Inmitten der historischen Gartenanlage präsentieren regionale Handwerkerinnen, Handwerker und Kleinkünstler ihre traditionellen Techniken – lebendig, nahbar und eingebettet in eine naturnahe Umgebung. Die Besucherinnen und Besucher können den Kunstschaffenden über die Schulter schauen und erleben, wie altes Wissen und

kreative Leidenschaft zusammenwirken. Der Erlebnisgarten wird an beiden Tagen zu einem offenen Atelier, in dem Natur und Handwerk eine inspirierende Verbindung eingehen. Die Veranstaltung bietet eine besondere Gelegenheit, traditionelles Handwerk neu zu entdecken und die Atmosphäre des Gartens zu genießen.

Der Eintritt ist frei, der Botanische Erlebnisgarten freut sich über Spenden.

Einwohnerversammlungen der Stadt Schmölln und Ihrer Ortsteile

SCHMÖLLN. Auch in diesem Herbst lädt die Stadt Schmölln wieder zu den Einwohnerversammlungen in der Kernstadt und den Ortsteilen ein. Die Veranstaltungen bieten Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit, sich über die Entwicklung

ihrer Stadt und ihrer Ortsteile zu informieren sowie eigene Fragen, Anregungen und Anliegen direkt an den Bürgermeister, die Geschäftsführer der städtischen Gesellschaften und die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtverwaltung zu richten.

Tourismus wird als große Stärke geschätzt

BÜRGERBEFRAGUNG im Landkreis Altenburger Land: Über 70 Prozent sind mit ihrer eigenen Lebenssituation zufrieden

ALTENBURG. Der Landkreis führt das Modellvorhaben „Absorptionsfähigkeit von Fördermitteln in strukturschwachen Räumen stärken“ durch. Im Kern geht es darum, dass viele Kommunen, Unternehmen und Institutionen zwar Zugang zu einer Vielzahl von Förderprogrammen haben, diese aber häufig nicht vollständig ausschöpfen. Daher sollen die Akteure befähigt werden, Fördergelder erfolgreich einzuwerben und einzusetzen. Bestandteil des Projektes sind Bürgerbefragungen. Zum zweiten Mal fand eine solche vom 9. Mai bis 8. Juni statt.

Dabei ging es um Zufriedenheit mit der Region und der eigenen Lebenssituation sowie um die Wahrnehmung touristischer Angebote. Die aktuelle Befragung umfasste 511 vollständige Interviews, womit die Mindestanforderung für ein repräsentatives Ergebnis erreicht wurde. Dementsprechend sind die Ergebnisse, unter Berücksichtigung der statistischen Schwankungsbreite, auf die gesamte Bevölkerung des Landkreises übertragbar.

ZUFRIEDENHEIT MIT DER LEBENSITUATION

Die weltpolitische Lage wird von 80 Prozent der Befragten als negativer Einflussfaktor auf die persönliche Lebenssituation genannt – ein sprunghafter Anstieg (47 Prozent) gegenüber dem Vorjahr. Die Themen Inflation und Preissteigerungen bleiben dominant. Bundespolitik und wirtschaftliche Entwicklung werden ebenfalls zunehmend negativ wahrgenommen. Knapp die Hälfte der Befragten gibt an, dass sich die eigene Lebenssituation in den letzten zwei Jahren nicht verändert hat,

40 Prozent berichten von einer Verschlechterung. Die Zufriedenheit ist über alle Altersgruppen hinweg ähnlich verteilt; sie korreliert aber stark mit dem sozioökonomischen Status. Der persönliche Optimismus bleibt stabil auf niedrigem Niveau. Etwa die Hälfte der Befragten blickt pessimistisch auf ihre persönliche Zukunft. Jüngere Altersgruppen sind tendenziell etwas optimistischer als ältere.

ZUFRIEDENHEIT MIT DER REGION

Die Menschen im Landkreis nehmen die regionale Situation deutlich kritischer wahr als ihre persönliche Lebenslage. Zwar sind 71 Prozent mit der eigenen Lebenssituation zufrieden, jedoch nur 52 Prozent mit der Situation in der Region. Diese Lücke zwischen persönlicher und regionaler Zufriedenheit ist hier stärker ausgeprägt als in anderen Strukturwandelregionen. Die Zukunft der Region beurteilen zwei von drei Befragten pessimistisch. Ein reichliches Drittel blickt optimistisch auf die Entwicklung der Region. Im Vergleich zum Lausitzer Revier und dem gesamten Mitteldeutschen Revier ist der Pessimismus im Altenburger Land weiterhin überdurchschnittlich ausgeprägt. Der Strukturwandel wird von nur 14 Prozent der Befragten als positiver Einflussfaktor für die Region wahrgenommen. Den größten Handlungsbedarf sehen die Menschen bei wirtschaftlichen Faktoren. Als Stärken der Region gelten das soziale Umfeld wie etwa die Nähe zu Familie und Freunden, Natur und Naherholung sowie das wachsende Kulturangebot. Die Zufriedenheit mit Kulturveranstaltungen ist besonders stark gestiegen.

TOURISMUS ALS STÄRKE

Das Altenburger Land als Urlaubsregion verzeichnet den stärksten positiven Trend aller Standortfaktoren. Der Anteil der Befragten, die die Region als Urlaubsziel positiv bewerten, stieg von 42 Prozent in 2023 auf 60 Prozent in 2026. Damit hat sich der Tourismus zu einer der Kernstärken der Region entwickelt. Die Gesamtbewertung als Reise- und Ausflugsziel hat sich kontinuierlich verbessert. 25 Prozent der Befragten sagen, das touristische Angebot sei in den letzten zwei Jahren besser geworden. Über die Hälfte der Befragten würde das Altenburger Land aktiv weiterempfehlen. Mehr als die Hälfte der Befragten hat touristische Aktivitäten in der Region wahrgenommen. Am häufigsten genannt wurden das Theater, die geplante Spielerelebnisswelt Yosephinum, Aktivitäten rund um Schloss und Lindenau-Museum Altenburg sowie Bauernmarkt und Burg Posterstein.

Top-Assoziationen mit dem Altenburger Land sind Kultur, Skat, historische Altstadt und die vielfältige Hügellandschaft. Gäste bewerten das Altenburger Land in der landesweiten Gästebefragung mit einer Durchschnittsnote von 1,6. Die eigene Bevölkerung urteilt deutlich zurückhaltender. Dieses Potenzial kann kommunikativ genutzt werden: Das Altenburger Land ist besser als seine eigene Selbstwahrnehmung. Das Modellvorhaben „Absorptionsfähigkeit von Fördermitteln in strukturschwachen Räumen stärken“ wird durch das Bundesministerium für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen in Zusammenarbeit mit dem Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung gefördert.



DER WIE FÜR MICH GEMACHT KREDIT



EINFACH MAL RATENPAUSE MACHEN

Für Neukreditkunden: **150 €** geschenkt!

Ihre TARGOBANK:
**Johannisstraße 30
04600 Altenburg
Tel.: 03447 - 47 54 109**
Wir freuen uns auf Sie

(1) Exklusiv nur in Ihrem TARGOBANK Beratungsbüro Altenburg und nur bei Abschluss eines Allgemein-Verbraucherdarlehens bis 06.01.2027. Der Bonus gilt für alle nach Ablauf der Widerrufsfrist bzw. nach Ablauf einer eingeräumten Rückgabefrist noch bestehenden Kredite und wird bei erfolgreichem Abschluss eines Allgemein-Verbraucherdarlehens als erster Kontoinhaber nach ca. 4-6 Wochen auf ein Girokonto Ihrer Wahl überwiesen.

TARGO BANK
Wir geben Rückenwind

Schlagerparty und Meisterschaft

Auch bei der 34. Rositzer Kirmes können sich die Besucherinnen und Besucher wieder auf zahlreiche **HIGHLIGHTS** freuen.

21 Uhr: 8. Rositzer Schlagerparty mit DJ Bonzay und TOBEE & Jack Gelee

Die große Schlagerparty darf natürlich auch diesmal bei der Rositzer Kirmes nicht fehlen. Bei der achten Auflage sorgen unter anderem Tobee („Helikopter

117“) und Jack Gelee („Ich will mit dir ein Selfie“), die zu den festen Party-Musik-Größen auf Mallorca und auf dem Leipziger Oktoberfest gehören, für Stimmung. DJ Bonzay liefert seit über 20 Jahren den Highlight-Act, der Stadtfeste, Kirmesveranstaltungen oder Mallorca-Partys.

Sonntag, 20. September, 10.30 Uhr: 2. Mitteldeutsche Dengelmeisterschaft

Mit der Meisterschaft soll die Tradition des Dengelns weitergetragen werden. Bevor man eine saubere Mahd mit der Sense mähen kann, muss das Sensenblatt gedengelt werden, um es zu schärfen. Das geschieht mit einem Dengelhammer und einem Amboss. Die Veranstalter sind die Futterschroter aus dem Altenburger Land, mit Unterstützung vom Landkreis Altenburger Land und der Gemeinde Rositz. Interessenten und Helfer melden sich bitte bei Ralph Cramer (Tel. 0179 4746387). **AW**

JENS HEYMANN
ELEKTROINSTALLATION

Gerstenberger Straße 11 · 04617 Rositz
Telefon: 034498 48318 · Fax: 034498 48304
Handy: 0162 4365396
Mail: elektro-hey mann@online.de

34. Rositzer Kirmes

2026

Mit freundlicher Unterstützung von
Getränke Patzelt Altenburg/Rositz

Vier tolle Tage mit vielen Highlights

Bei der **34. ROSITZER KIRMES** wird erstmals die Rositzer Kirmesprinzessin gekürt

Die Rositzer Kirmes hat traditionell einen festen Platz im regionalen Veranstaltungskalender. Die Vorfreude auf die 34. Auflage ist bereits seit Wochen riesengroß.

Vom 17. bis 20. September wird wieder kräftig gefeiert. Die Vorbereitungen dafür laufen bereits seit Monaten auf Hochtouren - und das Ergebnis wird sich mit Sicherheit sehen lassen können. Schließlich haben die Organisatoren für die vier tollen Tage wieder ein abwechslungsreiches Programm geschnürt, bei dem Groß und Klein, Jung und Alt ganz bestimmt voll auf ihre Kosten kommen. Ab diesem Jahr hat die Rositzer Kirmes sogar eine eigene Hymne.



KIRMESKÖNIGIN MONIQUE SITTEL ist auch in diesem Jahr wieder in der geschmückten Kutsche unterwegs.

Foto: Gemeinde Rositz

Kirmesprinzessin wird erstmals gekrönt

Zu den traditionellen Höhepunkten der Rositzer Kirmes gehören auch diesmal wieder der große Festumzug, der Handwerker- und Bauernmarkt, das Chorkonzert und ein buntes Programm im Festzelt. Die offizielle Eröffnung erfolgt am 19. September, 16 Uhr, durch die 15. Rositzer „Kirmeskönigin“ Monique I., die dem Bürgermeister traditionell das Kirmesbrot überreicht. Erstmals wird die Kirmeskö-

nigin durch die 1. Rositzer Kirmesprinzessin unterstützt. Anlässlich der Krönung der Kirmesprinzessin findet ein großer Kirmesfestumzug mit fünf Musikkapellen und mehreren hundert Mitwirkenden statt.

Nicht entgehen lassen sollte man sich am Samstagabend die 7. Rositzer Schlagerparty mit Jack Gelee und TOBEE, die auf Mallorcas Partymeile längst fest Größen sind. Da ist auf jeden Fall Partystimmung garantiert.

ANDREAS WENDT



AUF DEM GROßEN HANDWERKER- UND BAUERNMARKT sind zahlreiche alte Gewerbe zu erleben.

Foto: PM

LVZ Digital inkl. Tablet –
jeden Monat
über 25 % sparen.



312 €
Ersparnis
in 24 Monaten



Gilt nur für Neukunden. Mehr Informationen
zum Angebot auf abo.lvz.de/rabatt
oder telefonisch unter 0341/ 86092300

Wissen, was **Leipzig**, die **Region**
und **die Welt** bewegt.

OSCHATZER ALLGEMEINE

OSTERLÄNDER VOLKSZEITUNG

LEIPZIGER VOLKSZEITUNG

Neue Talente starten bei Lotter Metall ins Berufsleben

REGION. Mit vier neuen Auszubildenden startete Lotter Metall am Montag, 24. August, in das Ausbildungsjahr 2026. In den kommenden drei Jahren werden die Nachwuchskräfte als Kaufleute für Groß- und Außenhandelsmanagement beziehungsweise Fachkraft für Lagerlogistik ausgebildet und legen damit den Grundstein für ihre weitere Karriere.

„Der Start ins Berufsleben ist ein wichtiger Schritt. Wir möchten unseren Auszubildenden von Anfang an zeigen, dass sie bei uns gebraucht werden, Verantwortung übernehmen können und nach ihrer Ausbildung gute Perspektiven haben“, erklärt Geschäftsführer Alexander Seidemann.

Die Ausbildung junger Nachwuchskräfte hat bei Lotter Metall eine lange Tradition: Bereits mehr als 200 junge Menschen haben im Unternehmen ihren Berufsweg begonnen. Viele von ihnen sind Lotter Metall bis heute verbunden und haben sich innerhalb des Unternehmens erfolgreich weiterentwickelt. Mit 17 Standorten, drei Zentrallagern und fünf modernen Bausstellungen bietet Lotter



Vier neue Auszubildende starten bei Lotter Metall ins Berufsleben: Die Ausbildung junger Fachkräfte hat bei dem Unternehmen Tradition.

Metall vielfältige Einblicke in die Welt des Großhandels und zahlreiche Entwicklungsmöglichkeiten nach der Ausbildung.

Auch für den Ausbildungsstart 2027 sucht Lotter Metall wieder engagierte Nachwuchskräfte. Informationen zu Ausbildung, Praktikum und Studium gibt es unter www.lottermetall.de im Bereich Karriere und Ausbildung. Wer sich persönlich

über die Ausbildungsmöglichkeiten bei Lotter Metall informieren möchte, trifft engagierte Ausbilder und Azubis in den kommenden Monaten auch auf verschiedenen Berufsberatungsmessen der Region: am 16. September in der Oberschule „Werner Seelenbinder“ Bad Lausick, am 19. September zur Ausbildungsmesse Chance in der Stadthalle Oschatz sowie am

9. November in Grimma und zeitgleich bei der Röthaer Ausbildungsmesse in Pötzschau. Vor Ort geben sie Einblicke in den Ausbildungsalltag, stellen die verschiedenen Ausbildungsberufe vor und beantworten Fragen rund um Bewerbung und Ausbildung bei Lotter.

Infos: www.lottermetall.de/ausbildung

ANZEIGE

„Eine absolute Herzensangelegenheit“

Die **ROTKREUZGEMEINSCHAFT LUCKA** gratuliert Steffen Mokosch aus Meuselwitz zur 125. Blutspende

LUCKA. Am 18. August gratulierte die Rotkreuzgemeinschaft Lucka Steffen Mokosch zur 125. Blutspende. Auf die Frage, wie er zum Blutspenden gekommen ist, antwortete der 60-Jährige: „Mein Sohn wurde im Alter von drei Monaten am Herzen operiert. Hier wurden Blutkonserven benötigt und von da an hatten meine Frau und ich das Bedürfnis, Blut zu spenden. Wenn man in der Situation ist, dass ein Familienmitglied Blutkonserven benötigt und man auf der Krankenstation die bedürftigen kleinen Menschen sieht, ist es eine Herzensangelegenheit, Blut zu spenden. Außerdem wird das Blut zu jeder Spende durchgecheckt und man fühlt sich gesundheitlich unter Kontrolle und einen guten Imbiss gibt es außerdem.“

Die nächsten Möglichkeiten zur Blutspende gibt es am 9. September sowie am 14. Oktober jeweils von 16 bis 19 Uhr in der Schnaudertalhalle Meuselwitz, und am 27. Oktober von 16:30 bis 19:30 Uhr in der Grund- und Regelschule Lucka. Weitere Infos gibt es unter www.blutspende-leben.de.



Michael Fleck (Vorsitzender DRK RKG Lucka) gratulierte Steffen Mokosch zur 125. Blutspende.

Ukrainische Künstlerin schenkt der Stadt vier Werke

ALTENBURG. Die ukrainische Künstlerin Nelli Antonova hat der Stadt Altenburg kürzlich vier ihrer Werke übergeben. Anlass war das 1050-jährige Stadtjubiläum. Die 75-Jährige lebt seit 2022 gemeinsam mit ihrer vier Generationen umfassenden Familie in Altenburg und möchte mit den Bildern ihre Verbundenheit mit ihrer neuen Heimatstadt zum Ausdruck bringen.

Die eigens im Jubiläumsjahr 2026 entstandenen Arbeiten tragen die Titel „Melodie der Stadt“, „Residenzschloss Altenburg“, „Eichenblatt“ sowie „1050 Jahre: viel und wenig zugleich“.

Oberbürgermeister André Neumann nahm die Werke für die Stadt entgegen und dankte der Künstlerin. „Ich freue mich sehr über dieses besondere Ge-

schenk. Es ist ein schönes Beispiel dafür, dass Menschen, die in Altenburg eine neue Heimat gefunden haben, sich unserer Stadt verbunden fühlen und sich auf ganz persönliche Weise in das Stadtjubiläum einbringen“, so Neumann.

Die Bilder sollen künftig nicht im Depot verschwinden, sondern für die Öffentlichkeit sichtbar sein. Vorgesehen ist, die

Werke in Bereichen der Stadtverwaltung mit regelmäßigem Besucherverkehr aufzuhängen. Damit werden sie auch über das Jubiläumsjahr hinaus an die besondere Geste der Künstlerin und an das 1050-jährige Bestehen Altenburgs erinnern. Nelli Antonova beschäftigt sich in ihren Arbeiten auf unterschiedliche Weise mit der Stadt und ihren Symbolen.

Wanderung nach Gleina

REGION. Die Wandergruppe Altenburg möchte das Quellgebiet der Blauen Flut erkunden. Dazu treffen sich Die Wanderfreunde am Sonnabend, den 12. September um 9 Uhr beim Sellmarkt auf dem Steinweg. Die Wandergruppe verlässt die

Stadt über den Stadtberg, die Goldene Glucke, Kosma und gehen über Kürbitz bis nach Kaimnitz. Weiter geht es über Burkersdorf immer an der Blauen Flut entlang in Richtung Illitz und auf der anderen Seite des Baches zurück nach Gleina. Hier

steht eine Mittagspause auf dem Programm. Zurück geht es danach zum ehemaligen Ort Schlopitz und über Kosma zurück in die Stadt. Die gesamte Wanderstrecke beträgt etwa 16 Kilometer. Die Teilnahme ist wie immer kostenlos.

Innenräume stufenlos, Türen breit

Das **ALTENBURGER ERLEBNISPORTAL** ist barrierefrei – nun auch mit dem entsprechenden Zertifikat!

ALTENBURG. Eine gute Nachricht für Menschen mit Behinderungen: Das Altenburger Erlebnisportal ist barrierefrei und

zwar mit Zertifikat! Das gab es vor einigen Tagen aus der Hand von Expertinnen und Experten des deutschlandweit führenden

Kennzeichnungssystems „Reisen für alle“.

AUSREICHEND SITZMÖGLICHKEITEN

Diese Barrierefreiheit wurde dem zentral gelegenen Anlaufpunkt am Markt 2, der mit einer unterhaltsamen Mischung aus analogen und digitalen Informationen über die Sehenswürdigkeiten Altenburgs, des Altenburger Landes und des Freistaates Thüringen aufwartet, jetzt aus berufenem Munde bescheinigt. Die Expertinnen und Experten haben vor Ort geprüft und diese Auszeichnung mit einer Urkunde dokumentiert. Eine vergleichbare Einstufung erhielt bereits der Altenburger Inselzoo.

Zur Begründung des positiven Prüfergebnisses für das Erleb-

nisportal wird konkret unter anderem darauf verwiesen, dass sowohl der Zugang zum Gebäude als auch die Innenräume stufenlos sind. Zudem sind alle Durchgänge und Türen mindestens 90 Zentimeter breit.

Es sind ausreichend Sitzmöglichkeiten vorhanden und es gibt ein öffentliches WC für Menschen mit Behinderung. Für Sehbehinderte vorteilhaft: Der Eingangsbereich ist kontrastreich gestaltet, die Beschilderung gut lesbar und Informationen zu den Exponaten werden auch akustisch vermittelt.



Ein Zertifikat für Barrierefreiheit: Darüber kann sich Frances Zeising vom Erlebnisportal Altenburg freuen.

Foto: Franziska Ebert

„Inklusive Arbeitswelt Thüringen“

ALTENBURG. Die kommunale Behindertenbeauftragte des Landkreises Katrin Meißner weist noch einmal auf das im vergangenen Sommer gestartete Sonderprogramm „Inklusive Arbeitswelt Thüringen“ hin. Das Programm unterstützt Thüringer Unternehmen bei der Schaffung und Erhaltung von Arbeits- und Ausbildungsplätzen für Menschen mit Schwerbehinderung. Demnach können Arbeitgeber je nach Maßnahme finanzielle Unterstützung erhalten, so etwa Prämien für Einstellungen und Ausbildungsplätze, Zuschüsse für Mobilität (zum Beispiel Fahrtkosten) oder für erforderliche Anpassungen im Betrieb. Das Programm läuft bis zum 30. Juni 2030. Es wird aus Mitteln der sogenannten Ausgleichsabgabe finanziert und

soll die Beschäftigungschancen deutlich verbessern, da Menschen mit Behinderung in Deutschland überdurchschnittlich häufig arbeitslos sind.

Unternehmen im Altenburger Land, die dieses Sonderprogramm nutzen möchten, können sich von Katrin Meißner beraten lassen. Als kommunale Behindertenbeauftragte ist es ihre Aufgabe, die gleichberechtigte Teilhabe aller Bürger am gesellschaftlichen Leben zu fördern und bestehende Barrieren abzubauen, sowohl im baulichen als auch im sozialen und organisatorischen Bereich. Zu ihren wichtigsten Aufgaben gehören die Beratung von schwerbehinderten Bürgern und deren Angehörigen, Stellungnahmen zu kommunalen Bau- und Verkehrsprojekten im Hinblick auf Barriere-

freiheit sowie die Förderung von Inklusionsprojekten.

Um dies zu realisieren, arbeitet sie eng mit Behindertenverbänden, Selbsthilfegruppen, Wohlfahrtsverbänden und den Fachdiensten der Kreisverwaltung zusammen. „Vor allem die Sensibilisierung der Öffentlichkeit bleibt für mich eine vordergründige Aufgabe, da Inklusion nicht nur strukturelle Veränderungen, sondern auch einen gesellschaftlichen Bewusstseinswandel erfordert“, so Katrin Meißner. Sie berät nach Terminvereinbarung in ihrem Büro in Schmölln, kommt auf Verabredung aber auch nach Altenburg ins Haupthaus der Kreisverwaltung in der Lindenaustraße 9 (Zugang nur teilweise barrierefrei) und bietet außerdem Hausbesuche an.

SONDERVERKAUF

AB SOFORT!

Schuhe bis zu 50% reduziert!

Nur solange der Vorrat reicht.

Und viele weitere Marken.

www.mayers-markenschuhe.de

In unserer Filiale in:

NOBITZ

Marktkauf
Altenburger Str. 29

Mayer's Markenschuhe GmbH, Herlasgrüner Str. 95, 08233 Treuen

Altenburg in Familie ganz neu entdecken

„RÄTSELTOUR DURCH ALTENBURG“ ist
eine spannende Alternative zur herkömmlichen Stadtführung

ALTENBURG. Als Familie eine Stadt zu entdecken, funktioniert nicht immer mit Stadtführungen – dies gilt auch für Altenburg. Doch für die Skatstadt gibt es eine zeitunabhängige Alternative. Die „Rätseltour durch Altenburg“ der Altenburger Tourismus GmbH füllt diese Lücke – mit einem Angebot, das man ganz individuell gestalten kann.

PERFEKTE ERGÄNZUNG

Selbst wenn die Geschäfte und Museen geschlossen sind, können mit der „Rätseltour durch Altenburg“ Gäste die Skatstadt erleben. Mitarbeiterin Sarah-Ann Orymek entwickelte diese Ideen. „Wir wurden des Öfteren angefragt, was man als Familie individuell machen kann, um den Kindern die Stadt auf unterhaltsame Weise zu zeigen und gleichzeitig den Eltern Wissen zu vermitteln. Außerdem verbinden wir in Stadtführungen mit Schulklassen spielerische Elemente, um deren Aufmerksamkeit und Wissendurst zu halten. Diese beiden Komponenten haben mich auf diese Idee der Rätseltour gebracht. Es ist eine perfekte Ergänzung zu unseren Stadtführungen.“

Im handlichen A5-Heft sind Orte quer durch die Stadt zusammengestellt, Rätsel zu lösen, die zum nächsten Ort führen und zusätzliche Informationen



Altenburg mal ganz neu in Familie entdecken: Möglich macht dies die neue Rätseltour in zwei Versionen. Foto: Thomas Jäschke

zu den Gebäuden oder Personen der Geschichte beschrieben. In der Skatstadt darf das Thema des Reizens nicht fehlen. „In der schweren Version müssen die Gäste einen Reizwert ermitteln. Diese Aufgabe kann den geplanten Zeitraum von 1,5

Stunden gern schon einmal ausdehnen," fügt Orymek mit einem Augenzwinkern an.

Weil die Touren individuell zeitlich durchführbar sind, können die Gäste auch jederzeit einen Stopp auf dem Spielplatz, im Eiscafé, in einem Museum

oder Gastbetrieb oder anderen
Orten einschieben und den Spaß
verlängern

EINE SCHÖNE ERINNERUNG

Die einfache Rätseltour „Ein spielerisches Vergnügen mit den Prinzen Ernst und Albrecht“ ist optimal für Familien und Altenburg-Neugierige. Zum Preis von fünf Euro ist diese in der Altenburger Tourismus GmbH zu kaufen. Die beinhaltenen Bilder des Altenburger Malers Torsten Kahle können von den Kindern auch nach Belieben ausgemalt werden. „Wenn die Lösungen aller Fragen gefunden sind, bekommen die Kinder eine kleine Aufmerksamkeit von uns als Erinnerung,“ fügt Orymek hinzu. „So behalten die kleinen und großen Gäste uns hoffentlich in guter Erinnerung und kommen bestenfalls erneut wieder.“

Die schwere Rätseltour „Auf den Spuren der Spielkarten“ wird durch eine Editionsskatkarte ergänzt, die im Laufe der Fragen von Bedeutung sein wird. Rätselfreudige werden für den Preis von zehn Euro eine unterhaltsame individuelle Tour erleben.

👉 Die Touren sind auch im Online-shop www.spielkartenladen.de und in Kürze bei weiteren kulturellen Partnern zu finden. Infos: www.altenburger-originale.de

Sport in besonderer Atmosphäre

5. NACHLAUF der Serie „fixumdenteich“ zog 835 Teilnehmende an den Großen Teich



Mehr als 800 Läuferinnen und Läufer waren beim 5. Nachtlauf in Altenburg am Start.

ALTENBURG. Beim 5. Nachtlaufer der Laufserie fixumdentetich versammelten sich am 21. August 835 Teilnehmerinnen und Teilnehmer rund um den Großen Teich. Veranstaltet wurde das Event vom Organisationsteam des Skatstadtmarathons Altenburg. Trotz großer Hitze blieb die Stimmung ausgelassen: Familien, Freizeitläuferinnen und -läufer sowie ambitionierte Sportlerinnen und Sportler liefen die beleuchtete Runde und wurden von Zuschauern und Helfern begeistert angefeuert. Besonders auffällig war die Bandbreite der Teilnehmerinnen – die jüngste Teilnehmerin war schätzungsweise ein Jahr

alt und wurde von ihren Eltern begleitet.

Das Organisationsteam des Skatstadmarathons Altenburg reagierte auf die hohen Temperaturen mit einem umfangreichen Versorgungsangebot: großflächige Getränkestationen, Schattenbereiche und medizinische Betreuung standen bereit, sodass der Abend trotz Hitze ohne nennenswerte Zwischenfälle verlief. Auch die Organisation insgesamt erhielt viel Lob; Start- und Zielbereich sowie Streckenmarkierung funktionierten reibungslos, sowohl im Anmeldebereich als auch bei der Getränkeversorgung kam es nicht zu längeren Wartezeiten.

Die Runde um den Großen Teich bot eine attraktive Kulisse und die stimmungsvolle Moderation von Stefan Breuer sorgte durch motivierende Ansagen, Partymusik und Laufinformationen für alle Zuschauer für eine ganz besondere Atmosphäre. Insgesamt präsentierte sich der 5. Nachtlauf als gelungenes, inklusives Ereignis, das die lokale Laufcommunity stärkte und zahlreiche Menschen an den Teich zog. Das Organisationsteam des Skatstadtmaraathons Altenburg bekam viel positives Feedback und der Teilnehmerrekord von 835 Lauf Freunden zeigt, dass sich diese Laufveranstaltung in Altenburg etabliert hat.

Judoka Ben Eisert wird Landesmeister

ROSITZ. Am 29. August fand in Schmölln die Landeseinzelmeisterschaft im Judo in der Altersklasse U15 statt. Ausrichter der Landeseinzelmeisterschaft war der PSV Schmölln, Veranstalter der Thüringer Judoverband. Der Rositzer Ben Eisert (mitte/Foto: PM) trat in der Gewichtsklasse bis 66kg an. Der 14-Jährige kämpfte sich bis ins Finale und auch diesen Kampf konnte er für



Ben Eisert (m.) mit seiner Goldmedaille. Foto: PM

sich entscheiden. Somit wurde er mit vier souveränen Siegen verdient Landesmeister in Thüringen. Er freute sich riesig über seine Goldmedaille. Ebenfalls für den JSV Rositz war Lukas Stehr (r.) am Start. Er kämpfte in der Klasse bis 50 kg und belegte in seiner voll belegten Gewichtsklasse (16 Starter) mit einem Sieg und zwei Niederlagen einen guten fünften Platz.

Spannendes Duell auf dem Rasen

FUßBALL: Teckwitzer Damen besiegen Hohenstein-Ernstthal mit 2:1

TEGKWITZ. Anlässlich des Dorffestes am letzten Augustwochenende in Tegkwitz fand am Samstagnachmittag das Damenfußballspiel zwischen der Tegkwitzer Damenmannschaft (FV Lieber am Pool) und den Damen des VfL 05 Hohenstein-Ernstthal („Muddies“, deren Kinder im Verein Fußball spielen) statt. Die Tegkwitzer Mannschaft trainierte dazu schon seit einigen Wochen. Coach Jürgen Seupel, früher selbst aktiver Fußballer, bereitete die Damen auf dieses Spektakel akribisch vor. „Wir haben schon intensiv trainiert, treffen sicher mit den Gästen aus Sachsen auf eine starke Mannschaft“, hatte er bereits zum Training angemerkt.

FAIRES SPIEL MIT VIELEN OFFENSIVAKTIONEN

Offiziell wurde das Spiel mit zwei Hymnen eröffnet. Als Referee fungierte Benny Aurich, der in dem fairen Spiel keine Probleme hatte. Beide Mannschaften suchten sofort die Offensive. Die Tegkwitter Damen hatten den besseren Start, gingen durch Nine Stachon verdient in Führung. Noch vor der Pause glück der Gast zum Pausenstand von 1:1 aus.

Nach dem Wechsel baute der Gastgeber wieder Druck auf. Chancen gab es auf beiden Seiten. Mit einem direkt verwandelten Eckball erzielte Laura Stallmann das umjubelte Siegtor zum 2:1-Endstand für Teq-

witz. Danach erfolgte die Ehrung beider Damen-Teams. Gästecoach Rene Schäfer sprach noch eine Einladung für einen weiteren sportlichen Vergleich in Hohenstein-Ernstthal aus.

SV EHRENHAIN GEWINNT BAMBINI-TURNIER

Vor dem Damenfußballspiel wurde ein Bambini-Turnier ausgetragen, welches unter Leitung von Michael Staud stand. Sechs Mannschaften waren dazu eingeladen. Am Ende siegte ungeschlagen der SV Ehrenhain vor den Bambinis des ZFC und dem SV Starkenberg I. Motor Altenburg holte sich Rang vier vor Starkenberg II und III. **R. WEBER**



Beide Mannschaften vor dem Anpfiff des Spiels.

ullmann reisen

-Alle Reisen mit Haustürtransfer!

-Buchungshotline

Mo. – Fr. 8:00 – 18:00 Uhr, Sa. 9:00 – 19:00 Uhr

Tel. 0800 44 50 600

-weitere Infos unter:

www.ullmann-reisen.de

IHR KREUZFAHRT-SPEZIALIST

NEU

DIE APP ZUR REISE

IHR REISEVERANSTALTER FÜR BESONDERE ERLEBNISSE

PANAMA & COSTA RICA ABENTEUER ZWISCHEN ZWEI WELTEN

16 Tage
ab **4.499 €** pro Person

27.02.–14.03.2027

Exklusiver Abholservice (Haustürabholung in Sachsen, weitere Orte nach Absprache), Flugan- und Abreise, Inlandsflug Bocas del Toro, Flughafentransfer, 14 Übernachtungen in Hotels/Lodges der guten Mittelklasse, Verpflegung lt. Ausschreibung, Ullmann-Reisebegleitung (ab 20 Reiseteilnehmern), örtliche, deutsch sprechende Reiseleitung, Besuch des Nationalpark Chagres, Regenwaldabenteuer in Gamboa, Besuch einer Ananasplantage, Inselrundfahrt in Bocas del Toro, Besuch des Tortuguero-Nationalpark u. v. m.

MALLORCA TRIFFT HAMBURG MIT MEIN SCHIFF 7 ÜBER SPANIEN, MAROKKO & PORTUGAL

12 Tage
ab **2.099 €** pro Person

18.04.–29.04.2027

Exklusiver Abholservice in Sachsen (weitere Orte nach Absprache), Fluganreise nach Mallorca, Flughafentransfer, Busrückreise aus Hamburg, 11 Nächte Kreuzfahrt an Bord der Mein Schiff 7 im gebuchten Kabinentyp, Verpflegung während der Kreuzfahrt: Premium Alles Inklusive, Bordreiseleitung

MANDELBLÜTE IN KROATIEN FRÜHLINGSERLEBNIS DALMATIEN – MANDELBLÜTE & UNESCO-SCHÄTZE KROATIENS

7 Tage
ab **999 €** pro Person

15.03.–21.03.2027

Exklusiver Abholservice (Haustürabholung in Sachsen, weitere auf Anfrage), Rundreise im komfortablen Reisebus, kleines Frühstück im Bus bei Anreise, 2 Übernachtungen im Komforthotel in Slowenien inkl. Halbpension (Zwischenübernachtung), 4 Übernachtungen Komfort-hotel Pinija (oder gleichwertig) in Kroatien inkl. Halbpension, Ullmann-Reisebegleitung, Stadtführung in Zadar, Split, Trogir, Sibeniak, Besuch einer Mandelplantage

WANDERN AUF CHALKIDIKI NATURPARADIES KASSANDRA, SITHONIA & ATHOS

8 Tage
ab **1.299 €** pro Person

20.05.–27.05.2027

Haustürabholung in Sachsen (andere Orte gegen Mehrpreis), Flugan- und abreise, 7 Übernachtungen im Komfort-hotel Blue Dolphin in bester Strand-lage inkl. Halbpension, qualifizierter, örtlicher Wanderführer, Küstenwan-derung von Porto Koufo zum Kap Kapos, Wanderung vom Kap Sani nach Siviri, Panoramawanderung zur Quelle des Heiligen Petrus & Petros-Felsen, Küstenwanderung von Toroni nach Porto Koufo, nicht im Reisepreis enthalten: Übernachtungssteuer ca. 10,- €/pro Zimmer/Tag

SRI LANKA ERLEBEN SIE DAS TROPENPARADIES IM INDISCHEN OZEAN

15 Tage
ab **2.999 €** pro Person

31.03.–14.04.2027

Exklusiver Abholservice in Sachsen (weitere Orte nach Absprache), Flugan- und Abreise, Flughafentransfer, 14 Über-nachtungen in Komforthotels inkl. Halb-pension, 2x Mittagessen im Rahmen des Ausflugsprogramms, Badeaufenthalt im 4 Sterne Resort, Ullmann-Reisebeglei-tung (ab 20 Reiseteilnehmern), örtliche, deutsch sprechende Reiseleitung, Stadt-rundfahrt Negombo, Kandy & Colombo, Ausflug Sigiriya-Felsen, Besuch Nine Arch Bridge, Besichtigung Höhlentempel von Dambulla, Zugfahrt von Ella nach Nanu-oia, nicht im Reisepreis enthalten: Visa-geld Sri Lanka

NORWEGEN INTENSIV MIT HURTIGTRJEN SIGNATURE DIE GROSSE SEEREISE ZUM NORDKAP MIT MÅS FINNMARKEN!

15 Tage
ab **3.999 €** pro Person

06.08.–20.08.2027

Exklusiver Abholservice (Haustürabholung in Sachsen, weitere Orte nach Absprache), Bus-an- und Abreise, 14 Nächte Kreuzfahrt an Bord der MÅS Finnmarken ab/bis Hamburg, tägli-ches Frühstück, Mittag- und Abendessen im Hauptrestaurant des Schiffes Flora, Getränke-auswahl zu den Mahlzeiten (Bier, Hauswein, Softdrinks und Wasser), Wasser, Kaffee und Tee ganztägig an Bord verfügbar, Auswahl an Getränken und Snacks am Nachmittag in der 1893 Bar während der Öffnungszeiten (11:00 – 00:00 Uhr), kulinarische Vorführungen und Verkostung lokaler Spezialitäten der Saison an Deck, Zugang zum Fitnessraum und Sauna, erfahrenes deutschsprachiges Expertenteam an Bord, WLAN an Bord

ISTANBUL – ZUR TULPENBLÜTE EINE REISE ZWISCHEN ZWEI KONTIMENTEN

5 Tage
ab **1.299 €** pro Person

08.04.–12.04.2027

Exklusiver Abholservice (Haustürabholung in Sachsen, weitere Orte nach Absprache), Flugan- und Abreise, Flughafentransfer, Unterkunft und Verpflegung, 4 Nächte im komfortablen Stadthotel inkl. Frühstück, 2x Abendessen im Rahmen des Ausflugspro-gramms, Ullmann-Reisebegleitung (ab 20 Reiseteilnehmern), örtliche, deutsch sprechende Reiseleitung, Geführte Besichtigung der Blauen Moschee, Rundgang über das histo-rische Hippodrom, Fotostopp in der Hagia Sophia, Besuch des Großen Basars, Boots-fahrt auf dem Bosporus, Spaziergang durch Karaköy und das Viertel Galata, Besichtigung der bulgarischen Kirche St. Stephan, u. v. m.

STIPPVISITE BEIM DOKTOR AM WILDEN KAISER DIE SCHÖNSTEN DREHORTS AM WILDEN KAISER

5 Tage
ab **799 €** pro Person

04.07.–08.07.2027

Exklusiver Abholservice (Haustürabholung in Sachsen, weitere Orte nach Absprache), Rundreise im komfortablen Reisebus, kleines Frühstück im Bus bei Anreise, 4 Übernachtungen im komfortablen Hotel Schneeberger **** inkl. Halbpension, Nutzung des Wellnessbereichs mit Sauna, Dampfbad und Infrarotkabine, Ullmann-Reisebegleitung, Wildschönau Card (z.B. kostenlose Bergbahnen Markjoch und Schatzberg), gemietete Traktorfahrt, Be-sichtigung Bergdoktorhaus, Besuch und Eintritt Bergdoktorpraxis, nicht im Reise-preis enthalten: Kurtaxe ca. 4,- €/Tag

Beratung & Buchung:

sonnenklar.tv

Borna
Reichsstraße 1
Tel. 03433/2481850

Grimma
Lange Straße 51
Tel. 03437/9998883

Döbeln
Richard-Koberlin-Straße 2
Tel. 03431/6081616

Ullmann Reisebüroeteiligungs GmbH, Bahnhofstraße 11, 08340 Schwarzenberg

Reiseveranstalter: Ullmann Reiseveranstaltungs GmbH, Bahnhofstraße 11, 08340 Schwarzenberg

TUI ReiseCenter

Würzen
Wenceslaigasse 6
Tel. 03425/924444
Ullmann Reisen GmbH,
Bahnhofstraße 11, 08340 Schwarzenberg

Wie löse ich mich aus einem gemeinschaftlichen Testament?

Viele Jahre lang wurde das **VERMÖGEN** gemeinsam aufgebaut - dann soll es nach dem Tod eines Ehepaares auch so verteilt werden, wie es beide für richtig halten. Aber was, wenn sich ein Wille ändert?

„Wir setzen uns gegenseitig als Alleinerben ein. Nach dem Tod von uns beiden sollen unsere Kinder zu gleichen Teilen erben.“ So oder so ähnlich lautet häufig der Inhalt eines gemeinschaftlichen Testaments, für welches sich in Deutschland viele Ehepaare entscheiden. Was aber passiert mit einem solchen Testament, wenn man sich vom Partner trennt? Und kann man sein Erbe auch gleich anders regeln? Antworten auf die wichtigsten Fragen.

Gemeinschaftliches Testament: Was ist das?

Verfassen können es nur Ehegatten sowie eingetragene Lebenspartner. Sie behalten dabei grundsätzlich weiterhin ihr eigenes Vermögen und später auch ihren eigenen Nachlass. „Gemeinschaftlich ist das Testament vielmehr deshalb, weil die Verfügungen der beiden Personen aufeinander bezogen sind“, sagt Henrike von Scheliha, Professorin für Familien- und Erbrecht an der Bucerius Law School in Hamburg. Die eine Person treffe ihre erbrechtliche Anordnung deshalb, weil die andere Person ebenfalls in einer bestimmten Weise verfügt. „Juristisch spricht man von Wechselbezüglichkeit“, so von Scheliha.

Was hat es mit dieser Wechselbezüglichkeit genau auf sich?

Wechselbezüglichkeit bedeutet, dass sich testamentarische Verfügungen gegenseitig bedingen. Das führt dazu, dass ein überlebender Ehegatte nach dem Tod des jeweiligen Partners häufig an diese Bestimmungen gebunden ist und diese nicht mehr frei ändern kann. Steht im Testament nicht ausdrücklich, dass sich die Verfügungen gegenseitig bedingen, muss von Scheliha zufolge durch Auslegung ermittelt werden, ob eine Wechselbezüglichkeit besteht.

Ein typischer Fall für Verfügungen, die voneinander abhängen, also wechselbezüglich sind, ist das sogenannte Berliner Testament. „Hier setzen die Ehegatten einander als Erben ein und ihre gemeinsamen Kinder als Schlusserben, sobald auch der länger Lebende verstorben ist“, erklärt Notarin Antje Neu, Mitglied der Schleswig-Holsteinischen Notarkammer. Als Beispiel für eine Anordnung, die nicht ohne Weiteres wechselbezüglich ist, nennt Henrike von Scheliha beispielsweise ein kleines Vermächtnis zugunsten eines Tierchutzvereins.

Kann man ein gemeinschaftliches Testament widerrufen?

Ja, geht man dabei gemeinsam vor, kann man Antje Neu zufolge ein gemeinschaftliches Widerrufstestament errichten - und dann ein neues gemeinschaftli-



DAS TESTAMENT IST DER LETZTE WILLE EINES ERBLASSERS. Gemeinschaftlich verfasste Testamente sind nach dem Tod eines Ehepartners nur bedingt änderbar. Foto: Silvia Marks/dpa-tmn

ches Testament oder einen Erbvertrag. Auch gemeinsame Änderungen am bestehenden Testament sind möglich.

Möchte sich dagegen nur ein Ehepartner vom gemeinschaftlichen Testament lösen, muss er den Widerruf höchstpersönlich bei einem Notar erklären und beurkunden lassen. Wirksam ist die Lösung erst dann, wenn der Ehepartner eine Ausferti-

gung der Widerrufserklärung erhalten hat. Um diesen Zugang auch nachweisen zu können, erfolgt die Zustellung meist durch den Gerichtsvollzieher, erklärt Notar Ansgar Beckervordersandfort, Mitglied des geschäftsführenden Ausschusses der Arbeitsgemeinschaft Erbrecht im Deutschen Anwaltverein. Der Grund für diesen Aufwand: „Es soll eben gerade nicht möglich

sein, heimlich ein neues Einzeltestament zu errichten und die andere Person im Glauben an die gemeinsame Regelung zu lassen“, sagt Henrike von Scheliha. Vielmehr müsse auch der Partner die Möglichkeit erhalten, ebenfalls ein neues Testament aufsetzen zu können.

Was passiert im Fall einer Trennung mit einem gemeinschaftlichen Testament?

„Ein gemeinschaftliches Testament von Ehegatten bleibt auch bei deren Trennung zunächst wirksam und wird erst durch die Auflösung der Ehe durch rechtskräftige Scheidung unwirksam“, sagt Ansgar Beckervordersandfort. Wer im Verlauf einer Scheidung also auf Nummer sicher gehen will, sollte die letztwillige Verfügung aktiv widerrufen, rät Antje Neu. Möchte man trotz Trennung oder Scheidung an bestimmten Anordnungen festhalten, sollte das ausdrücklich und eindeutig im Testament geregelt sein.

Und falls ein Ehepartner stirbt?

Das Widerrufsrecht erlischt grundsätzlich mit dem Tod des Erstverstorbenen. „Jetzt kann der Überlebende nicht mehr widerrufen und wechselbezügliche Verfügungen werden grundsätzlich endgültig bindend“, sagt Henrike von Scheliha.

Möchte man die Bindung dennoch durchbrechen, besteht die Möglichkeit, die Erbschaft auszuschlagen. Das muss Antje Neu zufolge binnen sechs Wochen, nachdem der Ehepartner von seiner Berufung als Erbe erfahren hat, erklärt werden. Auch eine Anfechtung des gemeinschaftlichen Testaments kann in Betracht kommen, etwa wenn durch Heirat, Geburt oder

Adoption ein neuer Pflichtteilsberechtigter hinzugekommen ist.

„Die Anfechtungserklärung ist gegenüber dem Nachlassgericht abzugeben und muss notariell beurkundet werden“, so Antje Neu. Bei einer Anfechtung verliert der länger Lebende im Regelfall seinen Anspruch auf das Erbe. Er kann dann jedoch wieder frei über seinen Nachlass verfügen.

Kann man solchen Situationen im Todesfall auch vorbeugen?

Ja, es besteht die Möglichkeit, sogenannte Öffnungsklauseln im Testament zu verankern. So können Ehepartner Henrike von Scheliha zufolge ausdrücklich festlegen, welche Verfügungen wechselbezüglich bindend sein sollen und welche nicht. Auch kann man dem länger lebenden Ehepartner eine Abänderungsbefugnis vorbehalten, etwa für den Fall einer neuen Lebenssituation, eines Zerwürfnisses mit den Kindern, einer Wiederverheiratung oder bei geänderten Vermögensverhältnissen.

„Solche Öffnungsklauseln sind oft sehr sinnvoll, weil sie verhindern, dass der überlebende Teil nach Jahrzehnten an eine Regelung gebunden bleibt, die zur späteren Lebenswirklichkeit nicht mehr passt“, sagt Henrike von Scheliha. DPA

Klar vorsorgen

Ein Testament schafft Klarheit und hilft, den eigenen Nachlass nach den persönlichen Wünschen zu regeln. Wer frühzeitig vorsorgt und Entscheidungen offen kommuniziert, kann Missverständnisse und Konflikte innerhalb der Familie vermeiden.

Ein Testament sollte vollständig handschriftlich, eindeutig formuliert und immer mit Ort, Datum sowie Unterschrift versehen sein. Bei komplexen Nachlässen – zum Beispiel mit Immobilien oder Unternehmen – ist ein notarielles Testament auf jeden Fall empfehlenswert.

Pflichtteilsberechtigten Personen wie Kinder oder Ehepartnerinnen bzw. Ehepartner haben Pflichtteilsansprüche, wenn sie nicht im Testament bedacht werden. Wer sie im Testament berücksichtigt, mindert allerdings das Konfliktpotenzial. Zuwendungen zu Lebzeiten sind nur dann auf den Pflichtteil anzurechnen, wenn dies vor oder spätestens bei der Zuwendung entsprechend bestimmt wurde.

Bereits bestehende Konflikte lassen sich oftmals durch eine neutrale Vermittlung lösen. Mediation macht Erwartungen sichtbar und hilft, echte Lösungen zu finden, bevor die Fronten sich verhärten.

AKZ

Fazit: Wer frühzeitig spricht, klar formuliert und sein Testament regelmäßig aktualisiert, schützt den Familienfrieden und kann gleichzeitig gemeinnützige Projekte unterstützen.

Gemeinschaftliches Testament: Diese Alternativen gibt es

ERBVERTRAG ODER EINZELTESTAMENTE haben Vor- und Nachteile



EIN GEMEINSCHAFTLICHES TESTAMENT AUFZUSETZEN, gibt Paaren gute Möglichkeiten, ihren Nachlass zusammen zu regeln. Es ist aber längst nicht die einzige Option. Foto: Patrick Pleul/dpa-mag

Ein gemeinschaftliches Testament ermöglicht Ehe- und eingetragenen Lebenspartnern eine gegenseitige verbindliche Absicherung – etwa zugunsten des überlebenden Ehegatten oder später der gemeinsamen Kinder.

Alternativen

Es ist allerdings längst nicht die einzige Möglichkeit, den Nachlass gemeinsam zu regeln. „Noch stärker bindend ist der Erbvertrag“, sagt Henrike von Scheliha, Professorin für Familien- und Erbrecht an der Bucerius Law School in Hamburg. Ein einseitiger Widerruf zu Lebzeiten, wie man ihn beim gemeinschaftlichen Testament

vornehmen kann, ist dort grundsätzlich nicht möglich, sondern nur ein Rücktritt vom Vertrag oder eine Anfechtung des Vertrags.

Einzeltestamente flexibler, aber mit Nachteilen

„Wer dagegen seine maximale Flexibilität behalten möchte, fährt mit zwei Ein-

zeltestamenten oftmals besser“, sagt Henrike von Scheliha. In diesem Fall könnten die beiden Ehepartner jederzeit etwas an ihren Verfügungen ändern – auch ohne, dass der andere etwas davon mitbekomme, erklärt Ansgar Beckervordersandfort weiter.

„Der Nachteil ist dann allerdings, dass der andere Ehegatte nie ganz sicher weiß, ob er noch von seinem Ehegatten zum Erben eingesetzt ist oder nicht“, so Ansgar Beckervordersandfort weiter.

Dies sei insbesondere dann durchaus misslich, wenn man beispielsweise gemeinsam Eigentümer des Familienheimes sei und fest darauf vertraue, auch nach dem Tod des Partners oder der Partnerin das Haus weiterhin bewohnen zu können. DPA

Steinwerkstatt Christian Späte GmbH

Asche verweht im Wind..... Steine erinnern.

Grabmale, Steinmetzarbeiten, Restaurierungen, Bauteile aus Sandstein Marmor und Granit

Schützenplatz 6, 06712 Zeitz, Tel. 03441 715066

Altenburger Str. 41a, 04610 Meuselwitz, Tel. 03448 2515

Bestattungsunternehmen Kießling

Im Trauerfall rund um die Uhr für Sie erreichbar
03447/8951864
oder **0170/1069990**

www.bestattung-kiessling.de

Schmöllnsche Str. 7 • 04600 Altenburg

BESTATTUNGEN ZÖRNER

Wir erledigen alles für Sie, dadurch haben Sie Zeit für Ihre Trauer.

Grüntaler Weg 3, Altenburg **03447 - 31 52 52**

Bahnhofstr. 1, Meuselwitz **03448 - 20 88**

Bahnhofstr. 28, Lucka **034492 - 25 61 25**

www.bestattungen-zörner.de

Steinmetzbetrieb Max Edel & Sohn

Grabmale • Treppen • Fensterbänke
Küchenarbeitsplatten • Natursteinfußböden

Waldenburger Str. 62 • 04603 Nobitz / OT Ehrenhain
Telefon: 034494 87383 • Fax: 034494 80023
www.steinmetz-edel.de

Grabmale • Naturstein • Terrazzo

Steinmetzbetrieb Franke

Grabmale und Naturstein aller Art

Gnadschützer Weg 9
04626 Schmölln, OT Altkirchen
Tel.: 034491/2 66 40
Fax: 034491/6 36 24

ANGEBOTE GÜLTIG VOM 12.09.-18.09.2026

SOMMER SCHLUSS VERKAUF!

GENAU RICHTIG. HEISSE RABATTE SICHERN!

700
WATT



ENERGIE-EFFIZIENZ-KLASSE
(Spektrum A+++ bis D)

A⁺

77
LITER
NUTZINHALT

HEISSLUFT

WiFi

529,-

Probaker KM1GY-70 Küchenmaschine

- 7-Liter-Schüssel mit einem Fassungsvermögen von bis zu 5 kg Teig
- Entwickelt mit der norwegischen Back-Nationalmannschaft
- Dual-Action-Knetsystem
- Effizienter 700-W-Gleichstrommotor
- Präzise Geschwindigkeitsregelung mit 20 Einstellungen
- Automatischer Überlastungsschutz
- Spiralhaken, flexibler Quirl, Doppelquirl und Spritzschutz

ENERGIE-EFFIZIENZ-KLASSE
(Spektrum A+++ bis D)

A⁺

77
LITER
NUTZINHALT

HEISSLUFT

WiFi

Pyrolyse

Backsensor

2fach Teleskopauszug

444,-

gorenje BPSA6747A08BGWI Einbau-Backofen

- 22 Beheizungsarten
- GentleClose Türeinzug
- Maximale Ofentemperatur: 300 °C
- DynamiCooling-System
- Sabbat-Modus, AutoBake
- ExtraSteam Funktion
- Maße (HxBxT): 59,5x59,5x56,4 cm

Vodafone
Smart Lite
mit Young Vorteil

Hol Dir
100 €
Wechsel-
bonus

50
GB

statt 20 GB

Aktion:
+ 500 GB
einmalig
zur Nutzung in den ersten 24 Monaten

29⁹⁹ €
statt 39,99 € mtl.⁴⁾

vodafone

A
↑
G

A

SAMSUNG
Galaxy S26 FE (128 GB)²⁾

NEUHEIT

1,-⁴⁾

¹⁾ In den ersten 9 Monaten 19,99 € pro Monat, danach 49,99 € pro Monat. Tarifpreis gilt bei Nutzung Deines eigenen IP-fähigen DSL-Routers, der für die von Dir gewählte Bandbreite geeignet ist. Die Mindestvertragslaufzeit beträgt 24 Monate. Die Kündigungsfrist zum Ende der Mindestvertragslaufzeit beträgt 1 Monat. Erfolgt keine fristgerechte Kündigung in Textform zum Ende der Mindestlaufzeit, läuft der Vertrag auf unbestimmte Zeit weiter und ist jederzeit mit einer Frist von 1 Monat kündbar. Anschlusspreis 49,99 €. Standard-Gespräche ins dt. Festnetz und ins dt. Vodafone Mobilfunknetz inklusive. Weitere Kosten verbrauchsabhängig, z. B. 0,199 € pro Minute für nationale Standard-Gespräche in dt. Mobilfunk-Netze. Call-by-Call und Preselection ausgeschlossen. Angebot gilt ab 29.01.2026 und nur für Neukunden ohne Vodafone-Anschluss innerhalb der letzten 3 Monate. Prüfe Deine DSL-Verfügbarkeit und ob Du im Vodafone-Netzausbaubereich bist auf vodafone.de/dsl. ²⁾ Die verfügbare Speicherkapazität hängt von der vorinstallierten Software ab. Frei verfügbarer Speicher ist geringer. ³⁾ Ab 14 Jahren, Versicherungsschutz notwendig (Versicherungskennzeichen zum Aufkleben ab 20 € pro Saison). ⁴⁾ Smart Lite mit Young-Vorteil: mtl. Paketpreis 39,99 €, Mindestlaufzeit 24 Monate. Einmaliger Anschlusspreis 39,99 €. Erhalte 100 € Wechselbonus, wenn Deine Aktivierung im Aktionszeitraum erfolgt. Deine Rufnummernportierung aus dem Vertrag muss innerhalb von 30 Tagen nach Tarifaktivierung erfolgen. Gilt nur, wenn für Deine zu portierende Rufnummer in den letzten 3 Monaten kein Vodafone Vertragsverhältnis bestand. Gilt nicht für Rufnummernportierungen aus anderen Tarifen/Verträgen der Vodafone GmbH. Keine Barauszahlung möglich. Bei Neuausschluss oder Vertragsverlängerung eines Mobilfunkvertrages im Tarif Smart Entry und Lite bekommst Du einmalig 500 GB im Inland und 100 GB im EU-Ausland für die gesamte Vertragslaufzeit (24 Monate) zusätzliches Datenvolumen. Das Datenpaket steht nach dem Verbrauch des Tariffs inklusivvolumens zur Verfügung. Wenn Du 10 bis 27 Jahre alt bist, bekommst du 50 % zusätzliches Datenvolumen, deren Höhe vom jeweiligen Mobilfunk-Tarif abhängt. Nach Erreichen des 28. Lebensjahres verfällt der Young-Vorteil. Bist Du unter 18 Jahre alt, buchen Deine Erziehungsberechtigten und sind dann unsere Vertragspartner:innen. Für den Young-Vorteil brauchen wir einen Legitimationsnachweis: also Deinen Schüler:innenausweis, Studierendenausweis oder Deine Geburtsurkunde. Der Young-Vorteil ist nicht kombinierbar mit unserem Rabatt für Selbständige. 10 EUR Rabatt auf den monatlichen Tarifpreis. Dein Rabatt entfällt, wenn Du Deinen Tarif kündigst, in einen günstigeren Tarif oder in ein neues Tarifportfolio wechselst. Der Rabatt gilt nur bei Erfüllung der Voraussetzungen und erfolgreicher Legitimation für den Junge-Leute-Vorteil. Du bekommst als Neukund:in 5 € Rabatt auf den monatlichen Tarifpreis. Der Rabatt entfällt, wenn Du kündigst oder den Tarif wechselst. ⁵⁾ Einlösbar bei Deinem nächsten Einkauf im stationären Handel.

euronicsxxl

EURONICS XXL Zeitz
Maxi-Media Zeitz GmbH

Michael Park
Friedensstraße 19 | 06712 Zeitz
T 03441/22814-0
www.eurronics-zeitz.de

Wir sind für Sie da:
Mo - Fr: 10.00 - 19.00 Uhr
Sa: 9.00 - 18.00 Uhr
Kostenlose Parkplätze!

Alle Artikel in dieser Anzeige wurden zur rechtzeitigen Anlieferung und in ausreichender Menge eingekauft. Dennoch kann sich in Einzelfällen die Anlieferung verzögern oder die Belieferung erfolgt nicht in dem beauftragten Umfang. Es kann daher nicht ausgeschlossen werden, dass wir einen Artikel aus diesem Prospekt bereits am ersten Angebotstag nicht oder nicht in ausreichender Menge vorrätig haben. Wir bitten um Ihr Verständnis. Alle Preise Abholpreise. Alle Preise in Euro inkl. der gesetzl. Mehrwertsteuer. Aktionszeitraum: 12.09.2026-18.09.2026. KW38/2026.

FREIZEITTIPPS

Trost-Orgel, Rote Spitzen, Bällebad

Umfangreiches Programm zum **TAG DES OFFENEN DENKMALS** in den Altenburger Museen



Auch die Roten Spitzen können am Sonntag zum Tag des offenen Denkmals erkundet werden. Foto: Lutz Ebhardt

ALTENBURG. Zum Tag des offenen Denkmals am Sonntag, 13. September, können sich die Besucherinnen und Besucher der Altenburger Museen auf ein gesondertes Programm in verschiedenen Häusern freuen: An diesem Tag sind die Schlosskirche im Residenzschloss Altenburg, Teehaus und Orangerie, die Roten Spitzen und das studioBAMBINI des Lindenau-Museums Altenburg in der Kunstgasse 1 im Rahmen verschiedener Angebote besuchbar.

In der **Schlosskirche des Residenzschlosses Altenburg** lädt die Evangelische Kirchengemeinde Altenburg um 10.30 Uhr zum Festgottesdienst mit einer Predigt von Superintendentin Annette von Biela anlässlich des Tags des offenen Denkmals. Zum Gerhard-Altenbourg-Jubiläumsjahr wird auch Dr. Roland Kriskche, Direktor der Altenburger Museen, das Wort an die Zuhörerinnen und Zuhörer richten. Im Anschluss daran, um 12, 13 und 14 Uhr, stellt Daniel Beilschmidt die **Trost-Orgel** – 50 Jahre nach ihrer Wiedereinweihung – vor.

In **Teehaus und Orangerie** sorgt der Teehaus Altenburg Förderverein e. V. für ein reichhaltiges Programm über den ganzen Tag: Von 10 bis 17 Uhr

führt der Verein durch die beiden Häuser. Für die musikalische Unterhaltung sorgt um 11 Uhr der Altenburger Blasorchester e. V. bei einem Konzert für die ganze Familie. Im Anschluss daran, um 13 und 14 Uhr, tritt die Musikschule des Landkreises Altenburger Land zu zwei Schülerkonzerten auf. Um 15 Uhr findet schließlich das Showtanzprojekt Energy Diamonds statt.

Im Wahrzeichen der Stadt Altenburg, den **Roten Spitzen**, können am Tag des offenen Denkmals der Außenbereich mit der archäologischen Grabung, das Nord- und Südschiff, der Portalraum, die Kapelle im Südturm und die Ausstellung besichtigt werden. Außerdem kann an diesem Tag der Nordturm bestiegen werden (maximal 6 Personen gleichzeitig). Die Öffnung der Roten Spitzen findet in Kooperation mit dem Förderverein Quartier „Rote Spitzen“ Altenburg e. V. statt.

In der Kinderkunstwerkstatt des Lindenau-Museums, dem **studioBAMBINI**, in der Kunstgasse 1 sind Zwei- bis Fünfjährige mit ihrer Begleitung zum Tag des offenen Denkmals herzlich zum Malen, Klecksen und Kritzeln eingeladen – auch ein Bällebad ist möglich.

Das Rathaushof wird zur gemütlichen Kulisse

SCHMÖLLNER WEINABEND am 12. September ab 17 Uhr

SCHMÖLLN. Am Samstag, den 12. September, lädt die Stadtverwaltung Schmölln wieder zum traditionellen Weinabend in den Rathausinnenhof ein. Von 17 bis 24 Uhr erwartet die Besucherinnen und Besucher ein romantisch-gemütlicher Genussabend mit regionalen Weinen, kulinarischen Leckereien und stimmungsvoller Musik.

Im Mittelpunkt des Abends stehen natürlich die verschiedenen Weinsorten, die dazu einladen Bekanntes wiederzuentdecken oder neue Lieblingsweine zu finden. Dazu gibt es leckeres Essen und alkoholfreie Erfrischungen, sodass auch für das leibliche Wohl umfassend gesorgt ist. Für die musikalische Begleitung konnte in diesem Jahr Ralf Hermsdorf gewonnen werden. Mit seiner Musik begeistert er seit Jahren die Besucherinnen und Besucher der Ostseebäder und wird auch in Schmölln für die passende Atmosphäre sorgen. Seine musikalische Umrahmung verspricht einen entspannten Abend, bei dem man mit Freunden und Familie zusammenkommen, ge-

nießen und miteinander ins Gespräch kommen kann. Der Weinabend findet im besonderen Ambiente des Schmöllner Rathausinnenhofs statt und bietet damit die ideale Gelegenheit, den Spätsommer bei einem guten Glas Wein und geselliger Atmosphäre ausklingen zu lassen.

Der Eintritt für den Schmöllner Weinabend beträgt 3 Euro. Beginn ist um 17 Uhr, gefeiert werden kann den ganzen Abend lang bis 24 Uhr. Die Stadtverwaltung Schmölln freut sich auf zahlreiche Gäste und einen genussvollen Abend mit regionalen Weinen, guter Musik und vielen schönen Begegnungen.

Brüderkirche ALTENBURG NEUJAHRSKONZERT

Die große *Johann Strauss Revue*

16.01 SAMSTAG 2027

Einlass: 14:30
Beginn: 15:30

Preis: 52,40 € / 49,40 €
(Erhöhter Tageskassenpreis)

Tickets:
Tourismusinformation, Markt 10, Altenburg • Reiseland im Bahnhofcenter, Fabrikstraße 32, Altenburg • Travelpoint Altenburg, Geraer Straße 72 - 76 • Tourismusinformation Altenburg, Markt 17 • Reservix, CTS-Eventim • in allen bekannten Vorverkaufsstellen

Veranstalter:
stadgiver event GmbH, Oswald-Griener-Str. 3a, 04720 Döbeln
www.johann-strauss-revue.de

• Orchester • Solisten • Ballett •

HOTLINE: 03 44 7 / 89 66 89

Tolle Stimmung in Tegkwitz

TEGKWITZ. In der Tegkwitzer Kirche St. Marien war am 5. September zu einem Konzert das Akkordeonorchester unter Leitung von Werner Osten zu Gast. Die zehn Damen und Herren boten dann ein abwechslungsreiches Programm bekannter Lieder und Hits, was die 60 Gäste in der voll besetzten Kirche begeisterte. Arnild Kump von der Kirchgemeinde begrüßte herzlich die Musiker im Rahmen der alljährlichen Konzerte. Als Mo-

deratorin fungierte Katrin Osten, die kurzweilig wie in vielen anderen Veranstaltungen des Orchesters durch das Programm führte und dabei viele Erklärungen rund um das Akkordeon, welches in Wien erfunden wurde, abgab. „Das Akkordeon ist 2026 zum ‚Instrument des Jahres‘ gekürt worden, kann die Klangfülle eines ganzen Konzertorchesters aufbieten“, merkte sie dabei an. Besonders im Einsatz ist das Akkordeon auch beim Tango.

Zum Auftakt sorgte schon „Viva la Vida“ für viel Applaus. Bell off the Ball und Dschingis Khan folgten. Memory aus dem Musical Cats lud zum mitsummen ein. Der Tango Choco Flanel folgte. Klanggewaltig danach Highland Cathedral und Rockn Roll Revivel. Its My life von Bon Jovi brachte weitere Stimmung, ebenso der Hit „California Dreaming“. Die Songs A Nigth like This und Lambada schlossen ein tolles Programm ab, aber geforderte

Zugaben wurden mit Colonel Boogey und „auf uns“ erfüllt. Der Applaus war groß.

Katrin Osten informierte noch über weitere Konzerte. So sind am 12. September in Altenburg zwei Akkordeonisten von Welt-rang in der Aula der Volkshochschule, das Duo „Con:trust“ zu Gast. Das traditionelle Weihnachtskonzert des Akkordeonorchesters findet am 19. Dezember in der Brüderkirche von Altenburg statt.

R. WEBER

Aktuelle Lederjacken mit Rabatt auf dem Altenburger Wochenmarkt

Altenburg. Der Altenburger Wochenmarkt findet jeden Mittwoch von 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr auf dem Markt von Altenburg statt. Bei regen Markttreiben können frische Qualitätsprodukte wie Obst, Gemüse, Honig, Fleischer-, Käse-, und Bäckereierzeugnisse erworben werden. Leder und Textilwaren ergänzen das Sortiment.

Am Mittwoch, den 16. September 2026 haben Sie die Gelegenheit, hochwertige und trotzdem preiswerte Lederbekleidung am Stand von Reinhard Krause zu erste-hen. Angeboten werden Damen- lederjacken bis Größe 56 und Herren- lederjacken bis Größe 70 in verschiedenen Farben und modischen Schnitten. Hohe Qualität ist selbst- verständlich beim Lederjacken-



Reinhard Krause freut sich auf dem Altenburger Wochenmarkt über einen Einkauf von Ihnen.

händler aus dem Erzgebirge. **beim Kauf einer Lederjacke Gegen Vorlage dieses Beitrages erhält jeder Kunde an diesen Tag einen Rabatt von 25,00 Euro** **aus dem aktuellen Sortiment. Also einfach Text ausschneiden und vorbeischaun.**

Der große Küchenanbieter

Küche Aktiv

Seit 33 Jahren Ihr Küchenspezialist

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir KÜCHEN-MONTEURE (m/w/d)

Bewerbung per E-Mail an: **job@kuecheaktiv.de** oder Werrmann's Küche Aktiv Personalabteilung Bahnhofstr. 66, 04654 Frohburg

MARKKLEEBERG
Hauptstr. 107 (ggü. Dehner Gartenmarkt)
☎ 0341/3 58 85 71

FROHBURG
Bahnhofstr. 52A (neben Edeka-Markt)
☎ 034348/5 12 12

HOROSKOP



Sie bekommen die Gelegenheit zu zeigen, was wirklich in Ihnen steckt. Setzen Sie sich mit Ihrer ganzen Kraft ein. Verlässlichkeit zahlt sich aus.



Sie haben Kraft und gute Absichten, müssen aber mit Widerständen rechnen. Verlieren Sie nicht zuviel Zeit mit unnötigen Reibereien.



Zur Zeit können Sie immer wieder in Ihrer Handlungsfreiheit eingeschränkt werden. Verhalten Sie sich dann abwartend, ein Kampf kostet nur Kraft.



Lassen Sie sich nicht von Menschen vereinnahmen oder erpressen, die nur den eigenen Nutzen im Auge haben. Suchen Sie Kontakt zu guten Freunden.



Sie könnten mit Ihrer Kraft auf Hindernisse stoßen. Verhalten Sie sich diplomatisch und erwarten Sie vor allem nicht zuviel von den Anderen.



Lassen Sie sich von irgendwelchen Miesmachern nicht so verunsichern. Treten Sie unbedingt weiter für das ein, was Ihnen derzeit so wichtig ist.



Nehmen Sie sich nicht zuviel vor. sparen Sie Ihre Kraft. Bleiben Sie ruhig und besonnen, wenn andere Streit suchen. Dann klappt auch alles.



In nächster Zeit werden Sie wahrscheinlich in die Pflicht genommen. Stehen Sie zu einer Zusage. Lassen Sie einen Freund nicht einfach hängen.



Im Beruf kann sich eine kritische Situation immer weiter zuspitzen. Versuchen Sie Spannungen rauszunehmen, Sie ziehen sonst den Kürzeren.



Widerspruch und Widerstand
vertragen Sie jetzt sehr schlecht.
Sie sollten also kompromissbereit
sein, um eine Auseinanderset-
zung zu vermeiden.



Bringen Sie sich nicht selbst in Zugzwang. Gehen Sie eventuellen Schwierigkeiten aus dem Weg und übernehmen Sie nicht zuviel Verantwortung.



Lassen Sie sich nicht die Enge treiben, machen Sie anderen frühzeitig klar, wo Ihre Grenzen sind. Dann können Sie sich auch besser durchsetzen.

FAMILIENTIPP ZUM WOCHENENDE

Was Kinderaugen vor Kurzsichtigkeit schützt

Die Tafel am anderen Ende des Klassenzimmers oder die Freundin auf der anderen Straßenseite wirken irgendwie verschwommen? Das kennt so manches Schulkind. Am Ende der Grundschulzeit sind nach Angaben des Kuratoriums Gutes Sehen (KGS) 15 Prozent der Kinder kurzsichtig. Die meisten Fälle von Kurzsichtigkeit sind darauf zurückzuführen, dass der Augapfel etwas zu sehr in die Länge gewachsen ist. Das einfallende Licht wird nicht erst auf der Netzhaut gebündelt, sondern schon davor.

Eine Brille kann das ausgleichen. „Aber ein einmal zu lang gewachsenenes Auge wird nicht wieder kürzer“, so Prof. Bettina Wabbels von der Universitäts-Augenklinik Bonn. Eine starke Kurzsichtigkeit kann zudem langfristig das Risiko für schwere

Netzhauterkrankungen erhöhen. Gut also, wenn Eltern die beeinflussbaren Risikofaktoren für Kurzsichtigkeit kennen - und ihr Kind für gesunde Gewohnheiten rund ums Sehen sensibilisieren.



Ob Kinder auf ein Smartphone, ein Tablet oder in ein Buch schauen, ist für die Entwicklung einer Kurzsichtigkeit nicht allein entscheidend. Foto: Jan Woitas/dpa

sieren. Zwar spielt auch die Veranlagung eine Rolle. Sind beide Elternteile kurzsichtig, liegt das Risiko für die Fehlsichtigkeit beim Kind bei 60 Prozent, so das KGS.

Es gibt neben der Genetik aber noch weitere Risikofaktoren. Wer nun direkt an Bildschirmzeit denkt, hat durchaus einen Punkt. Aber Vorsicht: „Die bisherige Studienlage erlaubt nicht den Schluss, dass Bildschirmzeit allein Kurzsichtigkeit verursacht“, ordnet die Stiftung Auge ein. Die Forschung zeigt: Viel Nahsehen und wenig Zeit im Freien erhöhen das Risiko dafür, dass Kinder eine Kurzsichtigkeit entwickeln. Aber Achtung: Als Naharbeit fürs Auge zählt aber längst nicht nur die Zeit vor Tablet und Smartphone, sondern etwa auch das Lesen von Büchern. Es kommt vor allem darauf an, wie lange die Augen in der Nähe fokussieren müssen - und wie nah Buch oder Gerät davor sind. Hier gibt es drei Tipps für Eltern:

- Dem Kind die 20-20-20-Regel beibringen: Sie sorgt dafür, dass die Augen beim Nahsehen regelmäßig zu einer Pause kommen. Konkret lautet der Tipp: etwa alle 20 Minuten für mindestens 20 Sekunden den Blick in die Ferne (20 Fuß = 6 Meter) schweifen lassen.
- Den Nachwuchs zu ausreichend Zeit draußen motivieren: „Kinder sollten möglichst mindestens zwei Stunden am Tag draußen verbringen“, empfiehlt Augenärztin Bettina Wabbers. Auch gut: Helles Licht fördert die Freisetzung von Dopamin in der Netzhaut.
- Auffälligkeiten abklären lassen: Kneift das Kind seine Augen immer wieder zusammen oder klagt über Kopfschmerzen, ist das ein Anlass, einen Augenarzttermin auszumachen.

DPA

DAS REZEPT DER WOCHE

Manchmal muss es einfach Pasta sein! Nudeln sind einfach und lecker – und obendrein auch wandlungsfähig über die klassische Tomatensauce hinaus. Dies zeigt dieses Rezept, bei dem sich Kürbis, Ziegenkäse und Mineralwasser zu einer exzellenten Nudelsauce verbinden ...

PASTA MIT KÜRBIS-ZIEGENKÄSE-SAUCE

Zutaten für zwei bis drei Portionen: 350 g Butternutkürbis, 1 Schalotte, 1 Knoblauchzehe, 1 EL Butter, 300 ml Plose Mineralwasser Naturelle, 250 g Spaghetti, 1 Prise Salz, 180 g Ziegenfrischkäse, 1 kleine Birne, 2 EL geriebener Parmesan, 2 EL geröstete Haselnüsse, 1 Prise Pfeffer, 1 Zweig Petersilie

Zubereitung: Butternutkürbis von Schale und Kernen befreien, Fruchtfleisch in Würfel schneiden. Schalotte und Knoblauchzehe fein hacken. Butter im Topf erhitzen, die gehackten Schalotten- und Knoblauchwürfel andünsten. Kürbiswürfel zu-

geben, kurz andünsten, mit Mineralwasser aufgießen und zehn Minuten unter gelegentlichem Rühren garen. Pasta in reichlich Salzwasser nach Packungsanleitung bissfest garen, abgießen. Wenn der Kürbis gar ist, den Ziegenfrischkäse dazugeben und glatrühren. Birne fein hacken und zur Kürbis-Ziegenkäsesauce geben. Kurz ziehen lassen, dann mit Salz und Pfeffer abschmecken. Pasta mit der anrichten. Mit geriebenem Parmesan und gerösteten, gehackten Haselnüssen, Petersilie und einer Prise frisch gemahlenem Pfeffer garniert servieren.



RÄTSELPASS AM WOCHENENDE

Arbeitsplatz	englischer Männername	große nord. Hirschtier	das Universum	Schafensfreude	Kellnerin im Nachtlokal	zweit-höchster Berg Hawaiis	ehem. niederl. Währung	Kameraobjektiv (Kw.)	süd-deutsch: beißend scharf	Kopf	Inselstaat in der Karibik	Firmenrechtsform (Abk.)	französisch: Wasser	Stadt am Nil	russ. Herrscher 1912	Männername	ein Asiat	harzreiches Kiefernholz	Steigergeräte	Abschiedsgruß	rheinisches Mittelgebirge	besitzanzeigendes Fürwort	Abk.: Verordnung
					Lehre von den Gleichungen					erblich								schöpferisch					
				französisch: kommen	aufrollbare Sichtblende					int. Kfz-Z. Iran		italienische Großstadt											
reich an Licht		Angeh. eines germ. Volks						Gauner									Fahnenflüchtiger						gebildet
jemandem Achtung erweisen					Ab-schieds-gruß	Insel vor Dubrovnik	fugenloser Fußboden						handeln						Schaltuhr (engl.)	männl. Blutsverwandter		Öffnung d. Raums nach außen	
		kehren		Finken-vogel														kleines Gast-geschenk	dt. romant. Schriftsteller †	Tropfkante am Dach			
französischer unbest. Artikel		musizieren (Geige)				Schlag-spur am Körper																	
männliches Schwein					Fluss durch Frankreich	Ge-spräch mit Gott	best. Teil eines Ganzen											niemals		glase-deckte Laden-passage	einzelner Theater-auftritt	kurz für: eine	
schwer verkäufliche Ware	das Ganze, insgesamt	in diesem, hierin		Staats-ober-haupt														Spezial-medi-ziner	griechischer Buch-stabe	Körper-teil			afrika-nische Völker-gruppe
				Stadt im Münster-land	ein Arbeits-platz	Titel-figur bei Brecht (Arturo)																	
früherer Lanzen-reiter		techn. Emp-fangs-gerät																Unfug, Spaß	flexibel				dicht zusammen
						US-serb. Tennis-spielerin (Monica)																	
Sauber-keit		winzig, niedrigst		bereits	stehen-des Ge-wässer													Gegen-teil von Praxis	elektr. Informa-tions-einheit		Schul-stadt an der Thematik	süd-deutsch: sowieso	englisch: einge-schaltet
in, modern	Stadt in Benin	Schalen-tier						Metall-rad am Reit-stiefel	englisch: nach, zu	Syl-vester-kracher		ein Holz-schuh	aben-teuer-lustiges Kind			Fell der Bären-robbe	Haupt-stadt vom Senegal	latei-nisch: damit	schräge Wand eines Grabs				
					Haupt-stadt von Japan	kleine Fahne										Gesangs-paar							
unge-fährlich		ge-körntes Stärke-mehl	abschät-zig: Mann	Schnel-ligkeit				Fremd-wortteil: Luft		Wasser-fahrzeug	Haupt-stadt von Marokko							Baby-kost					
						kleiner Lappen (engl.)	Rausch-mittel									Verg-nügen (engl.)		Spitz-name Eisen-howers					
Spiel-karten					Radio-wellen-bereich (Abk.)	geist-licher Würden-träger						Abk.: Sport-club	an-ständig, korrekt										
Algen-abführ-mittel				Greif-vogel				scheues Wal-tier			Bandit												
US-Film-zentrum						kleine einge-legte Gurke										Keim-zelle							

Konto-Check nach Reisen: Warum Belege jetzt Gold wert sind

Wer während des Urlaubs **BELEGE SAMMELT**, kann seine Kontoauszüge nach der Rückkehr leichter prüfen



Nicht die schönste Aufgabe, aber hilfreich um nach dem Urlaub alle Abbuchungen zu checken: während der Reise Belege sammeln. (zu dpa: «Konto-Check nach Reisen: Warum Belege jetzt Gold wert sind»)
Foto: Benjamin Nolte

FRANKFURT. Restaurantbesuch, Surfkurs oder Souvenirkauf: Im Urlaub kann die Zahlungskarte oder ihr digitaler Ableger schon mal glücken. Immerhin ist sie auf Smartphone oder Smartwatch selbst im Badeoutfit praktisch immer dabei. Was dann aber spätestens nach der Rückkehr aus dem Urlaub passieren sollte, ist eine Kontrolle, ob die Abrechnungen auch kor-

rekt sind. Nur so ist garantiert, dass die Beträge richtig abgebucht wurden. Darauf weist das Unternehmen Euro Kartensysteme hin. Hilfreich zum Vergleich: Schon während der Reise Belege sammeln oder die Ausgaben selbst irgendwo notieren. So lassen sie sich spätestens zu Hause - oder noch unterwegs in der Banking-App - gut mit den

Kontobewegungen und Kreditkartenabrechnungen abgleichen. Das kann selbst bei Kleinstbeträgen wichtig sein, die im Alltag oft untergehen.

UNSTIMMIGKEITEN KÖNNEN AUF MISSBRAUCH HINDEUTEN

Wem bei der Prüfung Unstimmigkeiten oder unberechtigte Abbuchungen auffallen, sollte

prüfen, ob die Karten möglicherweise abhandengekommen sind oder entwendet wurden. Ist das der Fall, sollten Betroffene sie umgehend sperren. Das gilt auch für digitale Zahlungskarten.

SPERR-APP ALS ALTERNATIVE

Die Sperrung können Kundinnen und Kunden entweder direkt über das jeweilige Kreditinstitut veranlassen oder rund um die Uhr über den Sperr-Notruf 116 116. Alternativ kann auch die Sperr-App verwendet werden. Dort lassen sich die Kartendaten im Vorfeld gut verschlüsselt speichern - und so im Ernstfall mitunter auch direkt sperren. Laut Euro Kartensysteme unterstützen viele Institute diese Funktion.

Die unberechtigten Abbuchungen können sich Betroffene dann unter Umständen von ihrer Bank oder Sparkasse zurückholen. Je nach Anbieter und Karte gelten dem Bundesverband deutscher Banken zufolge unterschiedliche Verfahren und Fristen. Für die Reklamation stellt das Institut in der Regel aber ein Formular bereit. **DPA**

Vulkanausbruch: Diese Rechte haben Urlauber

Hängen Urlauber wegen des Vulkanausbruchs auf Sizilien fest, stehen sie nicht allein da. So ein Ereignis könne zwar den Reiseplan durcheinanderwirbeln, aber die Rechte lösten sich deshalb „nicht in Rauch auf“, betont das Europäische Verbraucherzentrum. Wird ein Flug wegen des Ätna-Ausbruchs gestrichen, sind Airlines oder Reiseveranstalter zur Betreuung verpflichtet und dazu, den Reisenden ans Ziel zu bringen.

AIRLINE MUSS IM ZWEIFEL HOTEL ZAHLEN

Kurzfristig gilt, dass Reisende gegenüber der Fluggesellschaft bei langen Wartezeiten am Airport Anspruch auf kostenlose Mahlzeiten und Getränke sowie zwei kostenfreie Telefonate oder E-Mails haben, so die Verbraucherschützer. Hängt man länger fest, muss die Airline auch die Übernachtung im Hotel samt Transport dorthin organisieren. Wenn die Fluggesellschaft sich auch auf Nachfrage nicht

um all das kümmert, können Betroffene selbst aktiv werden und sich das Geld später zurückholen. Dafür sollten sie alle Rechnungen aufbewahren.

ERSATZBEFÖRDERUNG ODER TICKETPREIS ZURÜCK: MAN HAT DIE WAHL

Reisende können bei kurzfristigen Flugabsagen darauf pochen, dennoch befördert zu werden. Die Airline muss das frühestmöglich organisieren - mit einer eigenen Maschine oder auch Maschinen einer anderen Fluggesellschaft. Statt auf dem Flughafen Catania, der aufgrund des Ausbruchs geschlossen werden musste, wurden laut EVZ viele Flüge über den gut 200 Kilometer entfernten Flughafen Palermo abgewickelt, inklusive Transfer dorthin. Anstelle der Ersatzbeförderung können Urlauber bei Flugabsagen auch den Ticketpreis zurückverlangen. Ihnen muss aber bewusst sein: Dann müssen sie sich selbst darum kümmern, wie sie weiter-

kommen - die Airline ist in dem Fall aus der Pflicht.

ENTSCHÄDIGUNGEN? AUSSICHTEN EHER SCHLECHT

Schlecht sieht es mit der Aussicht auf zusätzliche Entschädigungen in Höhe von 250 bis 600 Euro aus, die Passagieren bei stundenlangen Verspätungen und kurzfristigen Flugabsagen sonst oft zustehen. In dem Fall liegen laut dem Verbraucherzentrum außergewöhnliche Umstände vor - der Vulkanausbruch und dessen Auswirkungen auf den Flugverkehr ist nicht im Einflussbereich der Airlines, sodass sie solche Forderungen in der Regel ausschlagen können.

Eine Ausnahme besteht, wenn Airlines keine oder nur stark verspätet eine Ersatzbeförderung anbieten, teilt das Fluggastrechteportal Flightright mit. In solchen Fällen könne trotzdem ein Entschädigungsanspruch bestehen. Auch bei Naturereignissen außerhalb des Einflussbereichs der Airline gilt:

Sie muss alle zumutbaren Maßnahmen ergreifen, um Auswirkungen auf die Passagiere so gering wie möglich zu halten. Wer im Rahmen einer Pauschalreise mit einem Reiseveranstalter unterwegs ist, sollte sich bei Reiseproblemen dorthin wenden. Betroffene haben ebenfalls diese Rechte und können wegen Beeinträchtigungen infolge des Ausbruchs unter Umständen den Reisepreis nachträglich mindern.

WAS IST MIT GEPLANTEN REISEN?

Kann eine Pauschalreise wegen des Vulkanausbruchs nicht stattfinden, bekommen Urlauber ihren schon gezahlten Reisepreis zurückerstattet. Wer seine Reise aus Angst vor weitergehenden Ausbrüchen selbst storniert, sollte bedenken: Kostenlos ist das nur möglich, wenn der Urlaub vor infolge etwa von Ascheregen und gesperrter Infrastruktur erheblich beeinträchtigt wird. **DPA**

REISEMARKT DEUTSCHLAND

HARZ

Harz/ Braunlage Fewo's ab 35€ Tel.: 05583/ 9392373 www.panoramic.de

MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE

URLAUB am See! Finnhütten & FeWo's, rollstuhlfreundlich, teilweise Haustier erlaubt, Angelmöglichkeiten ☎038757-596900 oder 0172-5409860, www.ferienanlage-buchholz.m-vp.de

SYLT

Insel Sylt! Appartementvermietung Schmitz. Urlaub buchen ohne suchen, wir beraten Sie gern: ☎ 04651-944130 oder www.appartement-schmitz.de

SÄCHSISCHE SCHWEIZ

Urlaub am Fuße der historischen Festung Königstein! Gaststätte & Pension Amtshof ☎035021-68511, Fax 035021-99175, www.amtshof-koenigstein.de

MOSEL

Urlaub im Herzen der Mosell z.B. 5x Ü/HP 355€ / 7x 495€/P, Weihnachten/ Silvester ab 435€/P. Hotel Mosella, André Faßbender, Zehnhausstr. 8, 56859 Bullay, ☎06542/93780, hotel-mosella.de

RÜGEN

Juliusruh- kl. Hotel mit Restaurant am Kurpark, ca. 60 m zum Ostseestrand, 030-5679770, www.hotel-svantevit.de

Goldener Herbst auf Rügen! Strandnahe Bungalows mit Komfort, familienfreundlich ☎ 01 51 - 41 20 93 29 www.ferienpark-sanddorn-ruegen.de

ALLGÄU

OY im Allgäu! FeWo's, Balkon, Hallenbad ☎ 0721 - 451279, www.ferienwohnung-oy-haury.de

USEDOM

Hotel Walddiyl in Zinnowitz mit tollen Angeboten! Last-Minute 21.9.-15.10 5 Ü/HP 360€ 7 Ü/HP 470€ 16.10.-1.11. 5 Ü/HP 345€ 7 Ü/HP 415€ - pro Pers. im DZ, Fewo's u. Bungalows verfügbar. Hotel Walddiyl GmbH, Gf M. Ladin, 17454 Zinnowitz, Kneippstr. 16 www.hotelwalddiyl.de ☎038377-4550 info@hotelwalddiyl.de

Forsthaus Bansin- Goldener Herbst, ab sofort: 7 Ü/HP p.P. im DZ 480€, 5 Ü/HP p.P. im DZ 400€, ☎038378-29447, forsthaus-bansin.de, Forsthaus Bansin GmbH, GF: Holger Böhnsch, Ahlbecker Chaussee 12, 17429 Bansin

Usedom-Koserow, Haus Arielle, gemütl. FeWos, 2-6-Pers., Haustiere willkommen. ☒ info@fewo-koserow.net ☎ 0175-9795229 www.koserow.net

Wellness-Ferienhaus in Koserow, f. 6 Pers., 103 m² Wohnfl., 300 m zur Ostsee, m. Whirlpool u. Sauna, Kaminofen, Terr., 2 Hunde erlaubt. ☎0173-2965881 www.wellness-ferienhaus-usedom.de



Verpassen Sie nicht die besten Angebote.

sachsen-medien.de

OSTSEE



URLAUB im Ostseebad Warnemünde
FERIENWOHNUNGEN * FERIENHÄUSER
2-6 Pers., tlw. mit herrlichem Meerblick
Einfach kostenfreien Katalog anfordern!
www.die-warnemuender.de * Tel. 0381-492 57 30
ferien@die-warnemuender.de

BOLTENHAGEN, schöne FeWo + Bungalow bis 4 Personen, 5 min zum Strand, Hund erlaubt! ☎0177-2766877 od. erikaloerzer@t-online.de

Goldener Herbst an der Ostsee !! FeWo's & FeZimmer Tel.: 0381-6691587, www.forstfuhrmannshof.de

URLAUB mit Hund, Fischland Darß, charmantes Ferienhaus in Traumlage. ☎0152-53945395, www.ferienhaus-seepferdchen-ribnitz.de

Seebad Warnemünde, Zi. mit Terrasse dir.: a. Strand, Blick auf Meer & Leuchtturm. ☎ 0172-7957991, Sept./Okt. frei!

Herbstangebot! 2 P., 6 Ü/DZ 360€, Frühst. zubuchbar, 9,50€ p.P., 15 min bis Warnemünde. Hotel "Uns Voß-Hüsung", Reuterstr. 22, 18211 Barges-hagen, Inh. Axel Voß ☎ 038203-63384

SPREEWALD



HOTEL WALDHÜTTE
Nähe Spreewald & Lausitzer Seenland, an Talsperre Spremberg, idyllische Lage
7 x Ü/HP ab 371 € pro Pers. im DZ
Wellnessbereich mit Schwimmbad
☎ 035608/40033 • www.hotel-waldhutte.de
Sebastian Löbelt-Friedrich, Alte Poststr. 1, 03058 Klein Döbbern

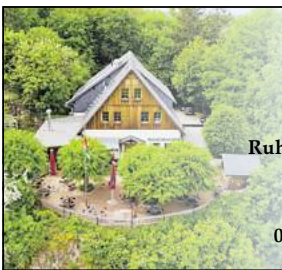
BAYERISCHER WALD

Herbst im Bayerischen Wald! Hotel "Ferien - vom - Ich", 94362 Neukirchen, Biergarten, Hallenbad, Sauna. ☎09961-9500, www.hfvi.de, info@hfvi.de

Lust auf Urlaub? Wandern & Erholen direkt am See Wasser & Berge süd.-Bayerischer Wald im 3-Länder-Eck bei Passau
Hotel Der Seehof Freudensee 22, 94051 Hauzenberg Tel.: 08586-1228 www.seehof-freudensee.de

Herbst-/Wanderzeit, Komf. Fewo 2-4 P. m. Panoramablick, Blk., Garage, Wald-rand, günstig zu verm., ☎ 09943- 1090

ZITTAUER GEBIRGE



KOITSCHÉ
BERGGASTHOF

Ruhe, Natur und Erholung im Zittauer Gebirge.
Gemütliche Zimmer & Appartements,
Panoramaterrasse, Kinderspielplatz
Ferienwohnungen im Hanselhof 26
02763 Bertschdorf-Hornitz, Tel.: 03583-50380
oder 0172-3714285, www.koitsche.de

THÜRINGEN

September-Angebot für 375€!!! 6 Tage Ferien, Ruhe, Erholung, Natur pur im idyll. Erholungsort Ziegenrück, 5x Ü/Fr./HP p./P. im DZ "Zur Fernmühle", Inh. Sebastian Grygier, Lobensteiner Str. 6, ☎036483/70190, www.fernmuehle.de

MECKLENBURG-VORPOMMERN

Ueckermünder Heide/ Stettiner Haff, FeWos auf Gutshof mit Frühstück, Außenpool, Sauna. Familie Schwanzer, Tel. 039748-556555 www.gutshof-marienthal.de

FRANKEN

Im fränkischen Weinland & bei Baum-wipfelpfad im Naturpark Steigerwald. Gasthaus mit neuer Pension G*** Familie Schimmel, ☎ 09553-981090 www.traube-breitbach.de

02797 Kurort Oybin, Hotel Nensch mit hist. Wirtshaus, idyll. zw. Felsen, zentr. ruh. Lg., bietet u.a. Aktionswochen: 7 Ü/F ab 320€ p.P., Kinderrabatt bis 50%, Abendessen im Haus mögl., ☎ 035844 70418, www.hotel-nensch.de, Inh. Britta Iselt-Nensch, Friedrich-Engels-Str. 45

SCHWARZWALD

Ferienwohnungen: neue FeWos im Markgräflerland, zwischen Freiburg und Basel, nur 7 km nach Frankreich. Wir freuen uns auf Sie. <https://haus-am-buck.holiduhost.com> Familie Schmitt, ☎ 07631-937233

ERZGEBIRGE

Die Oberlochmühle PENSION*** FeWo/DZ mit Fr., großer Garten, Grill-wipfelpfad im Naturpark Steigerwald. Gasthaus mit neuer Pension G*** Familie Schimmel, ☎ 09553-981090 www.traube-breitbach.de



FAMILIEN-SPECIAL IM HARZ

2 Erwachsene inkl. 2 Kindern

Im Familienpreis enthaltene Inklusivleistungen

- 3 Übernachtungen in deiner Zimmer-kategorie
- täglich abwechslungsreiches Frühstücks-buffet
- täglich 4-Gang Wahl-Menü am Abend
- Nutzung von Pool und Sauna
- Inkl. Parkplätze am Hotel
- Inkl. Wlan im Hotel
- Inkl. Spielplatz am Hotel
- Inkl. Spielzimmer im Hotel

Reisezeitraum:
ab sofort bis 22.12.2026

Preis für 2 Erwachsene inkl. 2 Kindern (bis 15 Jahre)

Familienappartement	ab 699€
Verlängerungsnacht	129€
Familien-Suite	ab 759€
(ab dem 3. Kind erforderlich)	
Verlängerungsnacht	149€
Hunde pro Nacht	10€



ALTENBURGER AMTSBLATT

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT ALTENBURG

NUMMER 36

SAMSTAG, 12. September 2026

JAHRGANG 2026

Nichtamtlicher Teil

Bauarbeiten an Altenburgs Schulen Gelder für Dach, Heizung, Leuchten und Bolzplatz

Das neue Schuljahr hat begonnen und an einigen Altenburger Schulen haben sich die Unterrichtsbedingungen verbessert, weil die langen Sommerferien für Bauarbeiten genutzt wurden. Ein Investitionsschwerpunkt ist aktuell die Dietrich-Bonhoeffer-Schule, doch im Herbst richtet sich der Fokus auf die Erich-Mäder-Schule, die mit großem Aufwand saniert und ausgebaut werden wird.

Folgendes wurde bereits geschafft:

Dietrich-Bonhoeffer-Schule

An der nach Dietrich Bonhoeffer benannten Schule ist eine neue Schulspeisung mit Ausgabeküche gebaut worden. Die Instandsetzung des Dachs ist gut vorangekommen und soll im Oktober geschafft sein. Mitte September beginnt zudem der erste Abschnitt der Elektroinstallationsarbeiten, an die sich infolge der Elektroinstallationen erforderliche Verschönerungsarbeiten anschließen werden.

Wilhelm-Busch-Schule

In der Wilhelm-Busch-Schule sind die Sommerferien für die lärmintensive Erneuerung von Heizkörpern genutzt worden. Im ersten Bauabschnitt, der nahezu abgeschlossen ist,

sind 17 Klassenräume mit modernen Heizungen ausgestattet worden.

Grundschule Platane

In der Grundschule in der Platanenstraße ist in den Ferien ebenfalls in die Raumheizung investiert worden. Von der Erneuerung, die fast abgeschlossen ist, profitierten im ersten Bauabschnitt 18 Klassen- bzw. Horträume. In den bevorstehenden Herbstferien sind dann noch Maler- und Fliesenarbeiten geplant.

Martin-Luther-Schule

In der nach Martin Luther benannten Grundschule ist die Erneuerung der Beleuchtung in neun Klassenzimmern nahezu abgeschlossen, dort wurde LED-Technik eingebaut.

Grundschule Karolinum

Auf dem Bolzplatz ist gearbeitet worden. Die Entwässerungsanlage wurde so verbessert, dass der Platz jetzt nach Regen besser trocknet und schneller wieder bespielbar ist. Zuvor kam es immer wieder zu Pfützenbildungen.

Investitionssumme: circa 1,5 Millionen Euro

Die Kosten für die skizzierten Investitionen in die städtischen Schulgebäude summieren sich auf circa 1,5 Millionen Euro.



Die Bonhoeffer-Schule ist aktuell ein Investitionsschwerpunkt.

Foto: Mario Jahn

Folgende Investitionen sind in nächster Zeit geplant:

Gemeinschaftsschule Erich Mäder

In der Gemeinschaftsschule Erich Mäder startet der aufwändige Ausbau des Standorts. Die Arbeiten beginnen mit einem Neubau auf dem Schulhof sowie dem Umbau der alten Turnhalle zu einem Multifunktionsobjekt, in dem sich auch der Speiseraum befinden wird. Die Arbeiten betreffen später auch das Bestandsgebäude und werden abschnittsweise ausgeführt. Für die Finanzierung des Millionenprojekts kann die Stadt Gelder aus den

Fördermittelpogrammen „Schulbau-Invest“ und „Ganztags-Invest“ des Freistaats Thüringen einsetzen.

Grundschule Karolinum

In der Grundschule Karolinum sollen die bevorstehenden Herbstferien für die Fortsetzung der Fenster-Instandsetzung genutzt werden.

Im Auftrag

gez. Bettels
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

„Zur Fasanerie“ in Ehrenberg Fahrbahn erneuert

Die Straßenbauarbeiten in Ehrenberg sind in der Schlussphase. Die Fahrbahn „Zur Fasanerie“ ist erneuert worden, Ende der Vorwoche wurde sie asphaltiert. Im Zuge der Maßnahme wurden zudem die Entwässerung erweitert, die Beleuchtung ergänzt sowie Bordsteine als Wasserführung und Einfassung gesetzt. In der Folge hat sich die Situation für die Anwohner erheblich verbessert, zumal überdies das letzte Teilstück des angrenzenden Waldringes mit

erneuert werden konnte. Auch hier wurden im Zuge der Erneuerung des Straßenbelags Entwässerungsleitungen erweitert und Randeinfassungen gebaut. Die Kosten für die skizzierten Maßnahmen summieren sich voraussichtlich auf etwa 190.000 Euro.

Im Auftrag

gez. Bettels
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit



Vor wenigen Tagen beim Banddurchschnitt (von links): Tom Zimmermann (Stadtverwaltung), Stefan Seeger (Anwohner), Jens Köhler (Baufirma ATS), Oberbürgermeister André Neumann, Ehrenbergs Ortsteilbürgermeister Jörg Wenzel, Veronika Michaelis (Anwohnerin), Jens Neuwirth (Stadtverwaltung) und Christine Tschorn (Stadtverwaltung). Foto: Tino Scharschmidt

Straßen im Stadtgebiet instandgesetzt Viele Abschnitte wieder gut befahrbar

In den vergangenen Wochen sind im Altenburger Stadtgebiet mehrere Straßenabschnitte instandgesetzt worden. Die Reparatur der Fahrbahn erfolgte durch das Aufbringen einer dünnen Schicht Kaltasphalt. Das bewährte Verfahren ist zum einen schnell – unter normalen Witterungsbedingungen kann die Straße 30 Minuten nach Einbau der Schicht schon befahren werden – und im Vergleich zu einer grundhaften Sanierung preiswert.

Folgende Abschnitte sind auf die skizzierte Weise repariert worden:

Greipzig: Im zu Altenburg gehörenden Örtchen Greipzig sind in nur zwei Tagen insgesamt circa 5000 Quadratmeter Straße instandgesetzt worden, der Flickenteppich ist verschwunden. Für die Maßnahme hatten sich sowohl die Anwohner als auch der Ehrenberger Ortsteilrat stark gemacht.

Schmöllnsche Landstraße: Dort wurde der Abschnitt vor dem kürzlich wieder eröffneten Hotel asphaltiert. Es galt Aufgrabungen und Spurrinnen zu beseitigen.

Kanalstraße: In der Straße waren zahlreiche Schlaglöcher und Aufgrabungen zu beseitigen.

Wettiner Straße: Dort ist ebenfalls ein grö-



Die erneuerte Fahrbahn in Greipzig.

Foto: C. Bettels

ßerer Abschnitt der Fahrbahn, der von massiven Rissbildungen gezeichnet war, in Ordnung gebracht worden.

Brunnenstraße: Dort ist ein größerer Bereich, der einem Flickenteppich glich, repariert worden.

Die Kosten für die skizzierten Straßenunterhaltungs-Maßnahmen summieren sich voraussichtlich auf circa 95.000 Euro.

Im Auftrag

gez. Bettels
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

„Tag des offenen Denkmals“ am 13. September – Vielseitiges Programm lockt

Am „Tag des offenen Denkmals“ haben Unternehmungslustige in der Stadt die schöne Qual der Wahl. Die Altenburger und die Gäste der Stadt können am 13. September aus etwa 30 Angeboten auswählen. Damit ist Altenburg in Thüringen und auch darüber hinaus auch in diesem Jahr wieder eine der Städte mit den meisten geöffneten Kulturdenkmälern. Neben bekannten Objekten gibt es in diesem Jahr auch erfreulich viele neue Teilnehmer und spannende Besichtigungsmöglichkeiten und Aktionen. So kann man zum Beispiel das ehemalige Kanzleigebäude Burgstraße 17 besichtigen und zugleich et-

was über die geplante Umnutzung des Hauses zu einem Hostel erfahren. Die Eigentümer der ehemaligen Seifensiederei in der Johannisstraße 4 präsentieren ihr Gebäude und organisieren zudem zwei Konzerte. Das Stadtforum öffnet für den Denkmaltag das Martinsgässchen und bietet dazu verschiedene Aktionen an. Die Stadtbibliothek in der Lindenastraße 14 bietet, (vor dem Umzug in das Ernestinum), letztmalig die Möglichkeit zur Besichtigung des Gebäudes und zeigt bei dieser Gelegenheit den im Kellergeschoss befindlichen alten Tresor des vormaligen Bankgebäudes. In der Terrassenstraße 18/20

kann man sich die historische Wohnanlage und eine sanierte Etagenwohnung ansehen. Eisenbahn- und Technikfreunde können das erstmalig geöffnete Stellwerk B 5 in der Eisenbahnstraße mit seiner komplett erhaltenen bahntechnischen Ausstattung bestaunen. Darüber hinaus gibt es noch viele weitere geöffnete Kulturdenkmale und vielfältige Aktionen sowie gastronomische Angebote. Bereits jetzt bedankt sich die Untere Denkmalschutzbehörde bei allen Denkmaleigenthümern und den beteiligten Akteuren für ihr großes bürgerschaftliches Engagement. Die vielen interessanten Angebote und Aktionen

können nur durchgeführt werden, weil sich Bürger ehrenamtlich und freiwillig für den Denkmaltag und das Anliegen des Denkmalschutzes engagieren. Das komplette Programm kann online auf der Homepage der Stadt (www.stadt-altenburg.de) nachgelesen werden. Dazu auf den Menüpunkt „Wirtschaft und Bauen“, Denkmalschutz und weiter auf „Tag des offenen Denkmals“. Dort ist das Programm als Download eingestellt.

Im Auftrag

gez. Bettels
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Amtlicher Teil

Stellenausschreibung

Die Stadt Altenburg sucht zum nächstmöglichen Termin eine/n

Sekretär/in (m/w/d)*

Die Besetzung der Stelle erfolgt gemäß § 14 Abs. 1 Teilzeit- und Befristungsgesetz für die Dauer einer Krankheitsvertretung.

Ihre Aufgaben:

- allgemeine Büroorganisation im Bereich des Bürgermeisters, insbesondere:
 - Führung und Verwaltung des Schriftgutes und der elektronischen Dokumente
 - Terminplanung und -koordinierung, Organisation von Besprechungen
 - Erstellung von Präsentationen
 - Sitzungs- und Protokolldienst, insbesondere Protokollführung (z. B. in Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse, in Sitzungen von Arbeitsgruppen, Besprechungen aller Art, auch nach 18:30 Uhr), Absicherung des Sitzungsdienstes einschließlich Fertigung der entsprechenden Niederschriften
- Unterstützende Tätigkeiten in den Aufgabenbereichen des Bereiches des Bürgermeisters, u. a.
 - Unterstützung bei Verfahren in den jeweiligen Bereichen, wie z.B. Erstellung von Beschlussvorlagen, Vorbereitung von Verträgen, Fertigen von Kostenermittlungen/Kalkulationen
 - Fertigen von Zuarbeiten, Stellungnahmen und Konzepten in Abstimmung mit den jeweiligen Vorgesetzten
 - Organisatorische Betreuung von Arbeits-/Projektgruppen etc.

Voraussetzungen:

- erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Fachangestellte/r für Bürokommunikation, Kauffrau/ Kaufmann für Büromanagement, Bürokauffrau/-mann, Fachkraft für Schreibtechnik oder eine adäquate Ausbildung bzw. nachgewiesenes entsprechend erworbenes Erfahrungswissen
- bei einer ausländischen Bildungsqualifikation ist die Anerkennung der Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZAB) vorzulegen
- anwendungssicherer Umgang mit MS-Office-Programmen (Word, Excel und PowerPoint)
- vorzugsweise Führerschein Klasse B und Fahrpraxis
- erforderliche Sprachkenntnisse in Deutsch (German language required): C1 Zertifikat
- sehr gutes schriftliches und mündliches Ausdrucksvermögen, sichere Rechtschreibkenntnisse, Zuverlässigkeit und Flexibilität (Teilnahme an Sitzungen und Beratungen auch nach 18:30 Uhr)

- Organisationsgeschick, Flexibilität, freundliches Auftreten und Kooperationsfähigkeit

Wir bieten:

- ein interessantes und vielseitiges Aufgabengebiet
- eine gem. § 14 Abs. 1 Teilzeit- und Befristungsgesetz befristete Vollzeitstelle (39 Wochenstunden) für die Dauer einer Krankheitsvertretung, die Beantragung von Teilzeitmodellen (max. 35 Wochenstunden) ist grundsätzlich möglich
- tarifgerechte Eingruppierung nach Entgeltgruppe 6 TVöD
- jährliche Sonderzahlung und leistungsorientierte Bezahlung (LOB) nach § 18 TVöD-VKA
- Zahlung vermögenswirksamer Leistungen
- eine betriebliche Zusatzversorgung
- Unterstützung bei der Wohnungssuche in Altenburg sowie bei der Kita-Platz-Suche
- es besteht eine regelmäßig wiederkehrende S-Bahn-Anbindung nach Leipzig sowie Zwickau

Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Bewerbungsschreiben, aussagekräftiger Lebenslauf, Abschluss- und Arbeitszeugnisse etc.) bis zum **20. September 2026** an:

**Stadtverwaltung Altenburg
Fachdienst Personalmanagement
Markt 1, 04600 Altenburg**
oder per E-Mail ausschließlich an **personal@stadt-altenburg.de**

Fragen zum Bewerbungsverfahren beantwortet Ihnen Frau Lehmann unter der Telefonnummer 03447 594-152.

Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher Eignung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt. Bitte legen Sie einen ausreichend frankierten Rückumschlag bei, sofern Sie die Bewerbung nach Beendigung des Auswahlverfahrens zurückerhalten möchten. Andernfalls werden die Bewerbungsunterlagen nach zwei Monaten ordnungsgemäß vernichtet. Mit Ihrer Bewerbung erklären Sie sich ausdrücklich einverstanden, dass die Stadtverwaltung Altenburg Ihre übermittelten Daten zum Zwecke der Bewerberauswahl gemäß DSGVO erhebt, verarbeitet und nutzt.

Altenburg, 24. August 2026

gez. André Neumann
Oberbürgermeister

*männlich/weiblich/divers

Öffentliche Bekanntmachung

Sehr geehrte Damen und Herren,

die 20. Sitzung des Hauptausschusses des Stadtrats der Stadt Altenburg findet am

Montag, dem 21. September 2026, 17:30 Uhr, im Großen Ratssaal des Altenburger Rathauses, Markt 1, 04600 Altenburg

statt.

Tagesordnung

I. öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung und Begrüßung

2. Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Beschlussfähigkeit

3. Feststellung der Tagesordnung

4. Genehmigung der Niederschrift der 19. Sitzung des Hauptausschusses des Stadtrats der Stadt Altenburg vom 17. August 2026 - öffentlicher Teil

II. nichtöffentlicher Teil

Mit freundlichen Grüßen

gez. André Neumann
Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Sehr geehrte Damen und Herren,

die 21. Sitzung des Bau- und Stadtentwicklungsausschusses des Stadtrats der Stadt Altenburg findet am

Dienstag, dem 22. September 2026, 18:30 Uhr, im Großen Ratssaal des Altenburger Rathauses, Markt 1, 04600 Altenburg

statt.

Tagesordnung

I. öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung und Begrüßung

2. Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Beschlussfähigkeit

3. Feststellung der Tagesordnung

4. Absicht zur Einziehung öffentlich gewidmeter Teile der "Ludwig-Hayne-Straße" 340/26 (Vorlagennummer)

5. Genehmigung der Niederschrift der 20. Sitzung des Bau- und Stadtentwicklungsausschusses des Stadtrats der Stadt Altenburg vom 18. August 2026 - öffentlicher Teil

6. Anfragen und Informationen

II. nichtöffentlicher Teil

Mit freundlichen Grüßen

gez. Peter Müller
Ausschussvorsitzender

Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntgabe zur Feststellung des Jahresabschlusses gemäß § 25 Abs. 4 ThürEBV

1. Der Stadtrat der Stadt Altenburg hat am 7. Mai 2026 den Jahresabschluss zum 31. Dezember 2025 des Eigenbetriebes Schloss- und Kulturbetrieb Residenzschloss Altenburg festgestellt.

2. Der ausgewiesene Jahresgewinn ist wie folgt zu verwenden:
Der Jahresgewinn in Höhe von 199.000,72 € ist auf neue Rechnung vorzutragen.

3. Der Bestätigungsvermerk der zur Abschlussprüfung bestellten Wirtschaftsprüfungsgesellschaft ACCO GmbH lautet:

„Wir haben den Jahresabschluss des Eigenbetriebs Schloss- und Kulturbetrieb Residenzschloss Altenburg, Altenburg, – bestehend aus der Bilanz zum 31.12.2025 und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Wirtschaftsjahr vom 1.1. bis 31.12.2025 sowie den Anhang, einschließlich der Darstellung der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden – geprüft. Darüber hinaus haben wir den Lagebericht des Eigenbetriebs Schloss- und Kulturbetrieb Residenzschloss Altenburg, Altenburg, für das Wirtschaftsjahr vom 1.1. bis 31.12.2025 geprüft.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse

- entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Freistaates Thüringen gemäß § 85 Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung i.V. m § 25 Abs. 2 Thüringer Eigenbetriebsverordnung i. V. m. den einschlägigen deutschen für Kapitalgesellschaften geltenden handelsrechtlichen Vorschriften

ten und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Eigenbetriebs zum 31.12.2025 sowie seiner Ertragslage für das Wirtschaftsjahr vom 1.1. bis zum 31.12.2025 und

- vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebs. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Freistaates Thüringen gemäß § 24 Thüringer Eigenbetriebsverordnung und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Gemäß § 322 Abs. 3 Satz 1 HGB erklären wir, dass unsere Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnungsmäßigkeit des Jahresabschlusses und des Lageberichts geführt hat.“ (Auszug aus dem Bestätigungsvermerk)

4. Jahresabschluss und Lagebericht liegen in der Zeit vom 14. bis 25. September 2026 beim Geschäftsbesorger während der Sprechzeiten in der Geschäftsstelle der Städtischen Wohnungsgesellschaft Altenburg mbH, Johannisstraße 38, Zimmer 204, zur Einsichtnahme aus.

Altenburg, 1. September 2026

gez. Dr. Roland Krischke
Leiter Residenzschloss

gez. Lutz Schneevoigt
Kaufm. Leiter

Öffentliche Bekanntmachung

Sehr geehrte Damen und Herren,

die 14. Sitzung des Wirtschafts- und Finanzausschusses des Stadtrats der Stadt Altenburg findet am

Mittwoch, dem 23. September 2026, 17:30 Uhr, im Großen Ratssaal des Altenburger Rathauses, Markt 1, 04600 Altenburg

statt.

Tagesordnung

I. öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung und Begrüßung

2. Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Beschlussfähigkeit

3. Feststellung der Tagesordnung

4. Genehmigung zweier außerplanmäßiger Ausgaben für das Bauvorhaben Umgestaltung der WC-Anlage Kornmarkt 20, 04600 Altenburg 350/26 (Vorlagennummer)

5. Genehmigung der Niederschrift der 13. Sitzung des Wirtschafts- und Finanzausschusses des Stadtrats der Stadt Altenburg vom 19. August 2026 - öffentlicher Teil

6. Anfragen und Informationen

II. nichtöffentlicher Teil

Mit freundlichen Grüßen

gez. Sven Simon-Wittig
Ausschussvorsitzender

Öffentliche Bekanntmachung

der Beschlüsse der 17. Sitzung des Ausschusses für städtische Dienstleistungen und Umweltschutz des Stadtrats vom 25. August 2026

In öffentlicher Sitzung gefasste Beschlüsse:

SDA 051/26
Beschluss:
Der Ausschuss für städtische Dienstleistungen und Umweltschutz des Stadtrats der Stadt Altenburg genehmigt die Niederschrift der 16. Sitzung des Ausschusses für städtische Dienstleistungen und Umweltschutz des Stadtrats der Stadt Altenburg vom 16. Juni 2026 – öffentlicher Teil.

SDA 053/26
Beschluss:
Der Ausschuss für städtische Dienstleistungen und Umweltschutz beschließt den als Anlage beigefügten Bericht zum Jahresabschluss 2025 des Wasserversorgungs- und Abwasserentsorgungsbetriebes Altenburg.

In nicht öffentlicher Sitzung gefasste Beschlüsse, bei denen der Ausschuss für städtische Dienstleistungen und Umweltschutz des Stadtrats der Stadt Altenburg den Wegfall der Gründe für die Geheimhaltung nach §§ 40 Abs. 2 S. 2 i. V. m. 43 Abs. 1 ThürKO sowie § 39 Abs. 1 GOStR beschlossen hat:

SDA 054/26
Beschluss:

Der Ausschuss für städtische Dienstleistungen und Umweltschutz des Stadtrats der Stadt Altenburg beschließt, den Kauf eines vollständig ausgebauten kombinierten Hochdruckspül-/Schlammsaugfahrzeuges mit Wasseraufbereitung zu einem Preis von 519.455,00 Euro (netto) gleich 618.151,45 Euro (brutto) von der Firma FFG Umwelttechnik GmbH & Co. KG, Flensburg.

Sofern sich vorstehend öffentlich bekannt gemachte Beschlüsse auf Anlagen beziehen, wurde von deren Abdruck abgesehen bzw. erfolgt eine gesonderte öffentliche Bekanntmachung. Nicht abgedruckte Anlagen können im Rahmen der Dienstzeiten in der Stadtverwaltung Altenburg, Fachdienst Büro Oberbürgermeister und zentrale Verwaltung, eingesehen werden. Beschlüsse mit Satzungscharakter werden nach Abschluss des kommunal- bzw. landesaufsichtlichen Verwaltungsverfahrens im vollen Wortlaut öffentlich bekannt gemacht. Die in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse werden gemäß § 40 ThürKO bekannt gemacht, sobald die Gründe für die Geheimhaltung weggefallen sind oder der Stadtrat über die Bekanntmachung entschieden hat.

Stadt Altenburg
Altenburg, 26. August 2026

gez. Neumann
Oberbürgermeister

Amtlicher Teil

Öffentliche Bekanntmachung
über die Möglichkeit der Einsichtnahme in den Jahresabschluss
der Städtischen Wohnungsgesellschaft Altenburg mbH
gemäß § 75 Abs. 4 Ziff. 2 Thüringer Kommunalordnung (ThürKO)

Die Gesellschafterversammlung der Städtischen Wohnungsgesellschaft Altenburg mbH hat am 23. Juni 2026 den Jahresabschluss zum 31. Dezember 2025 festgestellt. Jahresabschluss und Lagebericht liegen in der Zeit vom **14. bis 25. September 2026** während der Geschäftszeiten in der Geschäftsstelle der Städtischen Wohnungsgesellschaft Altenburg mbH, Johannisstraße 38, Zimmer 204, zur Einsichtnahme aus.

Die mit der Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes beauftragte Prüfungsgesellschaft ACCO GmbH Dresden hat am 4. Mai 2026 den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt.

Altenburg, 1. September 2026

gez. Lutz Schneevoigt
Geschäftsführer Städtische Wohnungsgesellschaft Altenburg mbH

Öffentliche Bekanntmachung

des Beschlusses der 14. Sitzung des Sozial- und Kulturausschusses des Stadtrats vom 20. August 2026

In öffentlicher Sitzung gefasster Beschluss: SKA 059/26

Beschluss:
Der Sozial- und Kulturausschuss des Stadtrats der Stadt Altenburg genehmigt die Niederschrift der 13. Sitzung des Sozial- und Kulturausschusses des Stadtrats der Stadt Altenburg vom 11. Juni 2026 – öffentlicher Teil.

Sofern sich vorstehend öffentlich bekannt gemachte Beschlüsse auf Anlagen beziehen, wurde von deren Abdruck abgesehen bzw. erfolgt eine gesonderte öffentliche Bekanntmachung. Nicht abgedruckte Anlagen

können im Rahmen der Dienstzeiten in der Stadtverwaltung Altenburg, Fachdienst Büro Oberbürgermeister und zentrale Verwaltung, eingesehen werden. Beschlüsse mit Satzungscharakter werden nach Abschluss des kommunal- bzw. landesaufsichtlichen Verwaltungsverfahrens im vollen Wortlaut öffentlich bekannt gemacht. Die in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse werden gemäß § 40 ThürKO bekannt gemacht, sobald die Gründe für die Geheimhaltung weggefallen sind oder der Stadtrat über die Bekanntmachung entschieden hat.

Stadt Altenburg
Altenburg, 21. August 2026

gez. Neumann
Oberbürgermeister

Nichtamtlicher Teil

Sanierungsgebiet „Altenburger Altstadt“
Informationen
zu Ausgleichsbeträgen

Seit 1992 besteht das Sanierungsgebiet „Altenburger Altstadt“. Eine Vielzahl von Gebäuden, Straßen sowie Plätzen konnten in diesem Zeitraum dank der umfassenden finanziellen Unterstützung von Bund und Land gesichert und saniert werden. Dadurch hat sich die Altstadt zu einem Schmuckstück für die Altenburgerinnen und Altenburger, die hier leben und arbeiten, aber auch für die Touristen entwickelt. Zugleich konnte die Nachfrage nach sanierten, barrierearmen Wohnungen in der Innenstadt gesteigert und der Leerstand reduziert werden.

Ein Abschluss des Sanierungsgebietes ist laut Stadtratsbeschluss für Ende 2031 vorgesehen. Mit dem Abschluss geht die Zahlung der Ausgleichsbeträge gemäß § 154 BauGB einher. Demnach ist die Stadt Altenburg – wie alle Kommunen, die von der Städtebauförderung profitieren – dazu verpflichtet, von den Grundstückseigentümern einen sanierungsrechtlichen Ausgleichsbetrag zu erheben. Die

Stadt Altenburg gewährt allen Eigentümern, welche in eine vorzeitige Ablösung einwilligen, einen Nachlass in Höhe von bis zu 20 Prozent.

Alle betroffenen Grundstückseigentümer werden durch die Stadtverwaltung (Fachdienst Bauverwaltung) direkt angeschrieben und umfassend über die Erhebung der individuellen Ausgleichsbeträge informiert. Auch stehen die Informationen gebündelt unter www.stadt-altenburg.de, Menüpunkt „Wirtschaft & Bauen“, Unterpunkt Stadtentwicklung zum Nachlesen bereit. Für Rückfragen steht Herr Voigt unter der Telefonnummer (03447) 594 616 oder per E-Mail an: bauordnung@stadt-altenburg.de zur Verfügung. Für ein persönliches Gespräch wird um Terminvereinbarung gebeten.

Im Auftrag

gez. Bettels
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Altenburger Weihnachtsmarkt
Grüner Riese gesucht

Der Sommer verabschiedet sich allmählich, die Organisatoren des Altenburger Weihnachtsmarktes laufen sich warm. Eine wichtige Frage: Woher kommt in diesem Jahr der prächtige Weihnachtsbaum? Der grüne Riese ist, festlich geschmückt, schließlich so etwas wie die Krönung des Weihnachtsmarkts. Nach einem ersten Aufruf im Frühjahr gingen in der Stadtverwaltung schon einige interessante Offerten ein, doch ein restlos überzeugendes Angebot war nicht dabei. Die Organisatoren des Altenburger Weihnachtsmarktes wenden sich deshalb nochmal an die Öffentlichkeit: Wer hat einen schönen Weihnachtsbaum für den Hauptmarkt?

Der Baum in Solitärstellung soll circa 15 Meter hoch sein, zudem gleichmäßig gewachsen, dicht, gerade und gesund. Der Stammdurchmesser in der Nähe der Fällstelle soll

maximal 42 Zentimeter betragen. Eine Anfahrt mit Kran und Tieflader ist möglich, die Abholung erfolgt kostenlos. Der Baum sollte in Altenburg beziehungsweise in einem Radius von zehn Kilometern außerhalb des Stadtgebiets stehen. Wer einen Baum anbieten möchte oder nähere Informationen benötigt, wendet sich am besten per Email an gartenamt@stadt-altenburg.de oder telefonisch unter 03447 594 641 an die Stadtverwaltung, Fachbereich Kommunale Dienstleistungen. Bewährt hat es sich, gleich ein Foto des Weihnachtsbaum-Kandidaten zu mailen. Sofern der Baum geeignet erscheint, wird ein Besichtigungstermin vereinbart.

Im Auftrag

gez. Bettels
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Nichtamtlicher Teil

Öffentliche Ausschreibung
gemäß § 31 Abs. 1 Satz 2 der Thüringer Gemeindehaushaltsverordnung (ThürGemHV)

Die Stadt Altenburg als Eigentümerin verkauft auf dem Wege der Öffentlichen Ausschreibung das folgende Grundstück nach Höchstgebot

Garagenfläche im Bereich Brauereistraße
in 04600 Altenburg

Gemarkung	Altenburg
Flur	103
Flurstück	272/2
Grundstücksgröße	190 m²
Mindestgebot	26.000,- Euro

Das Grundstück befindet sich im Norden des Stadtgebietes in einer Nebenstraße der Offenburger Allee. Auf dem Grundstück befinden sich 5 Garagen in Reihensbauweise, welche ca. zu Beginn bzw. in der Mitte der 1980er Jahre errichtet wurden. Die Garagen wurden seit ihrem Bau nicht wesentlich modernisiert oder saniert. 4 Garagen befinden sich im Eigentum der Stadt Altenburg und 1 in Fremdeigentum (sog. Eigentumsgaragen i.S.d. Schuldrechtsanpassungsgesetzes).

Aktuell werden alle Garagen auf vertraglicher Grundlage genutzt. Die bestehenden Miet- und Nutzungsverträge werden von einem

Verkauf des Grundstückes nicht berührt und sind vom Käufer zu übernehmen. Als Mindestgebot ist ein Betrag in Höhe von 26.000,- Euro anzusetzen. Erwerbsangebote sind bis zum 06.11.2026 mit der **deutlichen Kennzeichnung „Gebot Grundstück Brauerei-straße“** bei der Stadtverwaltung Altenburg, **Fachdienst Zentrales Gebäudemanagement, z.H. Herrn Roth persönlich**, PF 1163, 04581 Altenburg, einzureichen. Die Entscheidung über den Verkauf trifft das zuständige Gremium der Stadt Altenburg. Es besteht keine Pflicht, an einen bestimmten Bieter zu verkaufen. Es handelt sich bei dieser Ausschreibung um eine unverbindliche Aufforderung zur Abgabe von Kaufangeboten. Die Bestimmungen der UVgO/VOB finden keine Anwendungen. Für weitere Auskünfte steht das Team Liegenschaftsmanagement unter Telefon (0 34 47) 5 94 – 8 33 und 5 94 – 8 30 zur Verfügung. Hier können Termine für Besichtigung vereinbart und Einsicht in vorhandene Unterlagen gewährt werden.

Im Auftrag

gez. Roth
Teamleiter Liegenschaftsmanagement



Die Stadtbibliothek lädt ein
Lesecafé am 15. September

Am Dienstag, 15. September, lädt die Stadtbibliothek ab 16 Uhr zum Lesecafé ein. In gemütlicher Runde bei einer Tasse Kaffee werden aktuelle Neuzugänge aus dem Bibliotheksbestand vorgestellt und können auch direkt ausgeliehen werden. Gerne können Gäste aktuelle Lektüre mitbringen und ihren Lesetipp der Runde vorstellen. Das Team der Bibliothek freut sich auf einen regen Austausch.

Der Eintritt ist kostenfrei, eine Voranmeldung ist erforderlich. Anmeldungen bitte direkt in der Stadtbibliothek in der Lindenastraße 14, oder telefonisch unter (03447) 315058 oder per E-Mail an bibliothek@stadt-altenburg.de.

Im Auftrag

gez. Schubert
Stadtbibliothek

Nichtamtlicher Teil

Neugestaltung Bahnhofsvorplatz
Siegreicher Planentwurf
wird gezeigt



Die Jury kam in der Music Hall zusammen.

Foto: Franziska Ebert

Die beabsichtigte Neugestaltung des Bahnhofsvorplatzes nimmt Gestalt an. Im Rahmen eines Planer-Wettbewerbs ist vor wenigen Tagen ein siegreicher Entwurf gekürt worden, der jetzt öffentlich zu sehen ist. Die Arbeit eines Freiburger Büros für Landschaftsarchitektur zeigt das Areal als grün umsäumten Platz, der die Bedürfnisse der Verkehrsteilnehmer in harmonischer Weise vereint. Das Planungsgebiet umfasst zudem die Wettinerstraße im Abschnitt zwischen der Gerhard-Hauptmann-Straße und dem Lindenau-Museum. Das neunköpfige Preisgericht hatte sich in der Music Hall getroffen, um aus 15 eingegangenen Wettbewerbsbeiträgen den überzeugendsten zu ermitteln. Die Beurteilung der eingereichten Entwürfe für das Gebiet vom Lindenau-Museum bis zum Bahnhof erfolgte anhand klar definierter Kriterien. So sollte das verträgliche Miteinander verschiedener Verkehrsarten erreicht werden. Der Wettbewerb wurde zu 90 Prozent mit Geldern aus der Städtebauförderung des Bundes und des Landes gefördert.

Wo ist der Siegerentwurf zu sehen? Die Ausstellung kann bis zum 2. Oktober im Sitz der städtischen Bauverwaltung, Neustadt 7, angeschaut werden. Die Öffnungszeiten:

- Dienstag: 8:30-12:00 Uhr und 14:00-18:00 Uhr
Mittwoch: 8:30-12:00 Uhr
Donnerstag: 8:30-12:00 Uhr und 14:00-16:00 Uhr
Freitag: 8:30-12:00 Uhr.

Die übrigen Wettbewerbs-Arbeiten stehen zur öffentlichen Einsicht, ebenfalls bis zum 2. Oktober, am Verwaltungssitz in der Brunnenstraße 3 zur Verfügung. Und wie geht es weiter? Noch in diesem Jahr beginnen die Vertragsverhandlungen mit dem Preisträger. Im kommenden Jahr sollen die Planungen vorangetrieben werden und möglichst 2028 die ersten Baumaßnahmen beginnen.

Im Auftrag
gez. Bettels
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

JuSeFa lädt ein

Sehr geehrte Damen und Herren,
die 22. Sitzung des Jugend-, Senioren- und Familienbeirats der Stadt Altenburg findet am

**Donnerstag, dem 17. September 2026,
18:30 Uhr, Staatliche Regelschule
Gebrüder Reichenbach, Raum 5,
Friedrich-Ebert-Straße 13,
04600 Altenburg**

statt.

Tagesordnung

I. öffentlicher Teil

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit

3. Feststellung der Tagesordnung
4. Redezeit für Gäste
5. Abstimmung zum Einwohnerbudget
6. Kampagne Ordnung und Sauberkeit
7. Untergruppe politische Mitbestimmung
8. Vorberatung von Beratungsgegenständen für den Stadtrat und seine Ausschüsse
9. Diskussion und Sonstiges

Wir laden Sie recht herzlich dazu ein.
Die nächste Sitzung findet am Donnerstag, dem 5. November 2026, statt.

Mit freundlichen Grüßen

gez. Lisa Josephine Burigk
Vorsitzende

FREIZEITGESTALTUNG
im Seniorentreff Nord
Angebot vom 14. bis 18. September

Keine Mitgliedschaft
erforderlich!

**Seniorentreff Altenburg Nord
Otto-Dix-Str. 44
04600 Altenburg**

Stadtbuslinie S, Bushaltestelle A.-Levy-Str.
Parkplätze vor Ort

Telefon für Rückfragen:

03447 / 48 87 157

Öffnungszeiten

Montag-Donnerstag 9:00 – 16:30 Uhr
Freitag 9:00 – 12:00 Uhr

Montag – Donnerstag
9.00 – 16.30 Uhr Öffentlicher Café-Betrieb
(Spiele können jederzeit
vor Ort ausgeliehen werden)

Montag, 14. September
14.00 – 16.30 Uhr Klöppelnachmittag
14.00 – 16.00 Uhr Treff der Briefmarkenfreunde

Dienstag, 15. September
9.00 – 16.30 Uhr Seniorensport

Mittwoch, 16. September
13.00 – 18.00 Uhr Ausflug mit der Kohlebahn
in die Westernstadt

Donnerstag, 17. September
10.00 – 11.00 Uhr Mitmach-Tanz

Freitag, 18. September
9.00 – 12.00 Uhr Spielevormittag

Die Ewa informiert
Hallenbad-Saison startet

Am Dienstag, 15. September, öffnet das Hallenbad pünktlich 6 Uhr für das öffentliche Schwimmen. Schon am Montag, 14. September, starten die Vereine mit ihrem Training und den Gesundheitskursen in der Halle. Wir freuen uns auf den Besuch unserer Badegäste bei unveränderten Eintrittspreisen.

Das Hallenbad hat wie folgt geöffnet:

- Montag: kein öffentliches Schwimmen
Dienstag: 6.00 Uhr - 8.00 Uhr
13.30 Uhr - 21.00 Uhr
Mittwoch: 6.00 Uhr - 8.00 Uhr
13.30 Uhr - 21.00 Uhr
Donnerstag: 6.00 Uhr - 8.00 Uhr
13.30 Uhr - 21.00 Uhr
Freitag: 6.00 Uhr - 8.00 Uhr
11.30 Uhr - 21.00 Uhr
Sonntag: 6.00 Uhr - 8.00 Uhr
8.00 Uhr - 13.00 Uhr

Letzter Einlass ist jeweils eine Stunde vor Schließung des Hallenbades.

Pünktlich zum Saisonstart ist der neue Kassensautomat in Betrieb. Neben Barzahlung ist jetzt auch Kartenzahlung möglich und schon bald soll der Einlass per QR-Code funktionieren, bezahlt mit Handy oder Smartwatch. Wer mit dem Auto kommt, parkt weiterhin kostenlos: Kennzeichen einfach an der Kasse an-

geben. Die bewährte 10er-Karte gibt es selbstverständlich weiterhin. Noch gültige Karten werden vom Servicepersonal umgetauscht. Ein Schwerpunkt liegt auch in dieser Saison auf dem Schulschwimmen. Uns ist es wichtig, Kindern und Jugendlichen die Möglichkeit zu geben, sicher schwimmen zu lernen und ihre Fähigkeiten zu festigen. Damit leisten wir gemeinsam mit den Schulen einen wichtigen Beitrag zur Bewegungsförderung und zur Sicherheit im Wasser.

Wie immer wurde die Sommerpause genutzt, um notwendige Reparaturen und Modernisierungen auszuführen. So wurden neben Fliesenreparaturarbeiten im Bereich der Beckenumrandung, alle Wartungs- und Reparaturarbeiten fristgerecht beendet.

Im Oktober starten neue Vorschulswimmkurse, jeweils für zehn Kinder pro Kurs. Der Ewa liegt die Wassersicherheit der Kleinsten am Herzen – nicht als Pflichtprogramm, sondern aus Überzeugung.

Informationen zu den aktuellen Öffnungszeiten, Eintrittspreisen und den Schwimmkursen stehen auf unserer Homepage www.ewa-altenburg.de/bäder.

(Information der Energie- und Wasserversorgung Altenburg GmbH)



Infomesse Rund ums Baby

16. September 2026

16–18 Uhr, Eintritt frei

Landratsamt Altenburger Land
Lindenaustraße 9, 04600 Altenburg

- ✓ **Verschiedene Aussteller wie z. B. AOK, Klinikum Altenburger Land, Behörden, Elternkursanbieter, Frühe Hilfen**
- ✓ **Sport- und Bewegungsangebote**
- ✓ **Vortrag: Wenn Babys schreien – verstehen und begleiten**

Gefördert vom:
Bundesstiftung Frühe Hilfen
Bundesministerium für Bildung, Familie, Senioren, Frauen und Jugend
Netzwerk Kinderschutz und Frühe Hilfen
Landratsamt Altenburger Land
Lindenaustraße 9
04600 Altenburg
Tel.: 03447 586-534

Impressum

Herausgeber: Stadt Altenburg, Stadtverwaltung, Markt 1, 04600 Altenburg, Tel. (03447) 594170, Fax (03447) 594138
Verantwortlich (i. S. d. P.) für den Inhalt: Christian Bettels, Leiter Presse- und Öffentlichkeitsarbeit oder Vertreter im Amt
Vertrieb: MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH, Druckereistraße 1, 04159 Leipzig
Druck: MZ Druckerei GmbH, Fiete-Schulze-Straße 3, 06116 Halle/Saale
Erscheinungsweise: wöchentl., kostenlose Verteilung an alle erreichbaren Altenburger Haushalte, bei Nichtzustellung bitte Mitteilung an Herausgeber
Bezugsmöglichkeiten/-bedingungen: Bestellung bei der Stadtverwaltung unter obiger Anschrift, Abonnementpreis bei Postversand 78,00 € jährlich, bei Einzelbezug 1,55 €

Ihr Fernsehprogramm für Sonntag, den 13. September 2026



...wünscht Ihnen viel Spaß beim Fernsehprogramm dieses Sonntags www.tv-extra.de

TV-Tipp am Sonntag

20.15 Uhr, ARD

Tatort: König in Gelb



Charlotte Lindholms (Maria Furtwängler) Fall führt sie ins niedersächsische Kleinhude – in ein sogenanntes Demenzdorf, wo Menschen mit Demenz ein normales Alltagsleben ermöglicht wird. Einer der Bewohner, der allseits beliebte Herr König, soll ein Serientäter sein und sieben Menschen ermordet haben. Behauptet zumindest Hauptkommissar Vogel. Wütend, weil ihm keiner glaubt, bittet Vogel Charlotte Lindholm um Hilfe. Doch auch Vogel hat ein Geheimnis – genau wie die Leitung des Demenzdorfes. 90 Min.

ARD	ZDF	SAT.1	RTL	PRO 7	VOX	MDR
5.30 Frühprogramm 10.00 Tagesschau 10.03 Immer wieder sonntags – Best of 2026 12.00 Tagesschau 12.03 Presseclub Diskussion 12.45 Europamagazin 13.15 Kroatien – Naturparadies zwischen Donau und Adria 14.00 Tagesschau 14.03 Zwei am großen See Komödie, D 2004 15.30 Utta Danella – Prager Geheimnis Liebesdrama, D 2012 17.00 Brisant Magazin 17.44 Dt. Fernsehlotterie 17.45 Tagesschau 18.00 Bericht aus Berlin 18.30 Weltspiegel Magazin 19.15 Sportschau 20.00 Tagesschau 20.15 Tatort: König in Gelb Krimireihe, D 2026 21.45 Caren Miosga 22.45 Tagesthemen 23.05 ttt Magazin 23.35 Druckfrisch Magazin 0.05 Rickerl – Musik is höchstens a Hobby Komödie, A/D 2023	5.15 Frühprogramm 9.03 Das Sorgerecht für meine Schwester Kath. Gottesdienst 9.30 Bares für Rares 10.15 heute Xpress 11.55 ZDF-Fernsehgarten 14.00 Duell der Hochzeitsprofis 14.45 Duell der Gartenprofis 15.25 heute Xpress 15.30 Matcha – Genuss mit Beigeschmack 16.15 Die Rosenheim-Cops 17.00 heute Nachrichten 17.15 Die außergewöhnlichsten Hotels der Welt Dokureihe 18.00 Ein Fall für zwei 18.55 Aktion Mensch 19.00 heute Nachrichten 19.10 Berlin direkt 19.30 Weltstädte 20.15 Bloß nicht Liebe Komödie, D 2026 21.45 heute journal 22.15 Inspector Ikmen – Tod in Istanbul 23.00 Inspector Ikmen – Tod in Istanbul 23.45 Precht Gespräch 0.30 heute Xpress	5.00 Frühprogramm 8.40 Basis:Kirche 9.00 SAT.1-Frühstücksfernsehen am So. 11.55 TopTen! Der Geschmacks-Countdown Show 13.00 TopTen! Der Geschmacks-Countdown Show 14.00 Champions Sportfilm, USA 2023 16.30 Long Shot – Unwahrscheinlich, aber nicht unmöglich Komödie, USA/CND/COL 2019. Mit Seth Rogan 18.55 Julia Leischik sucht: Bitte melde Dich 19.55 SAT.1: newstime 20.15 Die Geschichte der Menschheit – leicht gekürzt Komödie, D/CH 2022. Mit Christoph Maria Herbst 22.10 Das Beste kommt noch! Komödie, D 2023. Mit Caro Cult 0.25 Die Geschichte der Menschheit – leicht gekürzt Komödie, D/CH 2022	6.00 Der Blaulicht-Report 7.00 Der Blaulicht-Report 8.00 Der Blaulicht-Report 9.00 Der Blaulicht-Report 10.00 Der Blaulicht-Report Rettungseinsatz gerät außer Kontrolle 11.00 Der Blaulicht-Report Dokusoap. Nachrichtenverlauf kündigt schwere Straftat an 12.00 Die Beet-Brüder Dokusoap. Mareike und Martin, Barwedel 13.00 Die Beet-Brüder Dokusoap. Mareike und Martin, Barwedel 14.00 Formel 1: Großer Preis von Spanien Das Rennen 17.15 Exklusiv – Weekend 18.45 RTL Aktuell 19.00 American Football: NFL Week 1, Houston Texans – Buffalo Bills 22.25 American Football: NFL Philadelphia Eagles – Washington Commanders 2.00 American Football: NFL Sunday Night: New York Giants – Dallas Cowboys	5.05 Fresh off the Boat 5.25 Fresh off the Boat 5.45 Galileo Magazin 6.50 Galileo Magazin 7.55 Galileo Magazin 9.00 The Voice of Germany Show Blind Audition (2) 11.30 Joko & Klaas machen Urlaub Show 13.00 Tourenwagen: DTM 14.55 Die Simpsons 15.25 Die Simpsons 15.55 Die Simpsons 16.25 taff weekend 17.45 ProSieben: newstime 17.55 Galileo Stories 19.05 Galileo X-Plorer Magazin. Megacity San Francisco 20.15 Kraven the Hunter Sci-Fi-Film, USA 2024. Mit Aaron Taylor-Johnson Regie: J.C. Chandor 22.50 Venom Sci-Fi-Film, USA/CHN 2018. Mit Tom Hardy 0.45 Rumble Through the Dark Thriller, USA 2023. Mit Mariana Jean-Baptiste	5.10 Medical Detectives 6.00 CSI: New York 6.45 Criminal Intent 7.25 Criminal Intent 8.10 Criminal Intent 9.05 Criminal Intent 10.00 Criminal Intent 10.55 Criminal Intent 11.45 Criminal Intent Krimiserie. Fette Beute 12.35 Criminal Intent Krimiserie. Todesengel 13.30 Der Hobbit – Eine unerwartete Reise Abenteuerfilm, USA/NZ 2012 17.00 auto mobil Magazin 18.10 Traumhaus oder Luftschloss? – Normal wohnen kann jeder 19.10 Passt, wackelt und hat Luft Dokusoap 20.15 Grill den Henssler Sommer-Special Show. Mit Mario Barth Koch: Steffen Henssler Mitwirkende: Angela Finger-Erben, Cindy aus Marzahn, Ali Güngörmüs. Moderation: Laura Wontorra 23.35 Being Burdecki 0.15 Medical Detectives	5.10 Frühprogramm 11.40 Riverboat 13.38 MDR aktuell 13.40 Room Tour 13.55 Sagenhaft 15.25 MDR aktuell 15.35 Träume sind wie wilde Tiger Komödie, D 2021. Mit Terry Lewis 17.00 Die Gänsemagd Fantasyfilm, D 2009 18.00 MDR aktuell 18.05 Brisant Magazin 18.50 Wetter für 3 18.52 Unser Sandmännchen 19.00 MDR Regional 19.30 MDR aktuell 19.50 Kripo live Magazin 20.15 Sagenhaft Reihe 21.45 MDR aktuell 22.00 Sportschau – Bundesliga am Sonntag 22.25 Land am Limit, wie der Staat die Kommunen verliert 22.55 Kassensturz – Kommunen vor dem Kollaps Doku 23.40 Digital Aliens – Die neue Ungleichheit Dokufilm, D 2025 1.10 Kripo live Magazin

RTL ZWEI		KABEL 1		SUPER RTL		S. RTL		rbb		RBB		NDR		NDR		arte		ARTE		3 sat		3SAT		sport1		SPORT1		KI.KA	
12.15	X-Factor: Das Unfassbare Mysteryserie	13.05	Star Trek V – Am Rande des Universums ☐ Sci-Fi-Film, USA 1989	16.55	SpongeBob Schwammkopf	17.05	In aller Freundschaft	17.53	Unser Sandmännchen	16.00	Björn Freitag kocht grenzenlos köstlich	15.30	Denkmäler der Ewigkeit ☐ Dokureihe	15.10	Auf uralten Pfaden – Viehtriebe im Hochgebirge ☐ Doku	17.00	PS-Profis – Sidney's Autocheck und Ferry	13.00	Wickie und die starken Männer – Das magische Schwert Animationsfilm, D/F/B '19										
13.15	„Die Schnäppchenhäuser“ Spezial ☐	15.10	Kabel Eins: newstime	17.10	Voll zu spät! Trickserie	17.53	Unser Sandmännchen	18.00	rbb UM6 Magazin	16.30	Zora kocht's einfach	16.50	Schätze für die Ewigkeit ☐ Dokureihe	15.55	Unter unserem Himmel ☐ Reihe	17.30	Die PS-Profis – Mehr Power aus dem Pott Dokusoap	14.15	Josefine, Törtel und die Tiere ☐										
15.15	Die Schnäppchenhäuser – Jeder Cent zählt	15.25	Star Trek: Into Darkness ☐ Sci-Fi-Film, USA 2013. Mit Chris Pine	17.20	Voll zu spät! Trickserie	18.30	rbb Gartenzeit	18.00	Täter – Opfer – Polizei	17.00	Bingo! Nachrichten	17.45	Bertrand Chama-yon interpretiert Franz Liszt Konzert	16.35	Die Versöhnung ☐ Drama, A/D 2008	18.15	Eastside Motors – Kaufrausch in Dresden Dokusoap	15.00	Belle und Sebastian										
16.15	Bella Italia – Camping auf Deutsch ☐	17.50	Star Trek Beyond ☐ Sci-Fi-Film, USA/CHN/VAE 2016	18.10	Scooby-Doo und wer bist Du? Trickserie	19.00	rbb24 Abendschau ☐	19.30	rbb24 Abendschau ☐	18.00	Sommer im Alten Land – Kleine Fleete, dicke Pötte Doku	18.35	Karambolage ☐	18.00	Zimmer mit Stall ☐ Ab in die Berge Komödie, D 2018	19.15	Deals 4 Wheels – Schlitte. Schrauben. Scheine machen	16.35	Anna und die wilden Tiere ☐ Dokureihe										
18.15	GRIP Motormagazin ☐	20.15	Willkommen bei den Reimanns ☐ Reihe Gäste: Konny Reimann, Manuella Reimann	18.40	ALVINNN!!! Animation	20.00	Nationalparks in Portugal Südwest Alentejo und Costa Vicentina	20.15	Nationalparks in Portugal Südwest Alentejo und Costa Vicentina	18.45	DAS! Rote Sofa	18.50	Zu Tisch ... ☐ Reihe	19.30	Bergbäuerinnen in Südtirol ☐ Reihe	20.15	Stromberg Der Vertrag	17.00	1, 2 oder 3 ☐ Show										
20.15	Wir kaufen einen Zoo Familienfilm, USA 2011. Mit Matt Damon	20.15	Willkommen bei den Reimanns ☐ Reihe Gäste: Konny Reimann, Manuella Reimann	18.50	ALVINNN!!! Animation	21.00	Nationalparks in Portugal Südwest Alentejo und Costa Vicentina	21.45	rbb24 ☐ Nachrichten	19.30	Ländermagazine	19.20	Arte Journal	20.15	Steirergeld ☐ Kriminalfilm, A/D 2022. Mit Hary Prinz	20.50	Stromberg Serie	17.25	Shaun das Schaf ☐										
22.45	Gänsehaut 2 – Gruseliges Halloween Horror-Komödie, GB/USA 2018 Mit Jeremy Ray Taylor	22.20	Abenteuer Leben am Sonntag ☐ Magazin	19.00	ALVINNN!!! Animation	22.00	Nuhr im Ersten ☐	22.45	Mittermeiers Lucky Punch Comedy Club	20.15	MV von oben – Zwischen Wind und Wellen Reportage	19.40	Montenegro – Der Eselreiter ☐	21.40	Steirerkreuz ☐ Kriminalfilm, A 2019	21.25	Stromberg Serie	17.45	Pinocchio im Zauberdorf ☐										
0.30	The Mechanic 2 – Resurrection Actionfilm, USA/F/BUL 2016	0.20	Steel Buddies – Stahlharte Geschäfte ☐	19.20	ALVINNN!!! Animation	22.05	Mittermeiers Lucky Punch Comedy Club	23.30	Na siehste! – Das TV Kult-Quiz mit Elton ☐	21.45	Sportschau – Bundesliga am Sonntag	20.15	Der Pate Mafiafilm, USA 1972. Mit Al Pacino	23.10	Bauernopfer ☐ Thriller, A/D 2011	22.00	Stromberg Serie	18.10	Die Biene Maja ☐										
				19.30	ALVINNN!!! Animation	22.00	Nuhr im Ersten ☐	23.05	Der radio3 Atelier Talk Gespräch	22.10	Kaum zu glauben! Weltmeister forever – Weltmeister mit 90	23.05	Fliegender Teppich Drama, P 2025	0.40	Bergbauernleben ☐	22.35	Stromberg Serie	18.35	Karlchen ☐ Serie										
				19.40	Wuzzle Goozle	22.45	Mittermeiers Lucky Punch Comedy Club	0.15	Der radio3 Atelier Talk Gespräch	22.55	Tischtennis forever – Weltmeister mit 90	0.25	Fliegender Teppich Drama, P 2025			23.10	Der FIROCKX Doppelpass Talkshow	18.47	Baumhaus ☐ Magazin										
				20.02	TOGGGO Touchdown	22.45	Mittermeiers Lucky Punch Comedy Club			23.25	Zapp Magazin					1.20	Die PS-Profis – Mehr Power aus dem Pott	18.50	Unser Sandmännchen										
				20.15	Lucifer Krimiserie	22.45	Mittermeiers Lucky Punch Comedy Club			23.55	Quizduell – Olymp							19.00	Robin Hood ☐ Serie										
				21.10	Lucifer Krimiserie	23.30	Na siehste! – Das TV Kult-Quiz mit Elton ☐																						
				22.05	Lucifer Krimiserie																								
				23.05	Lucifer Krimiserie																								
				0.00	Without a Trace																								

© TVextra Verlag, Hamburg, Internet: www.TV-extra.de

Programmänderungen möglich

Dolby Surround schwarzweiß Untertitel für Hörgeschädigte Breitbild

Gesundheit

ANZEIGE



Nervt Ihr Rücken auch?

Wenn der Rücken nervt, sind oft die Nerven schuld! Essenzielle Nährstoffe können wertvolle Unterstützung leisten. Der Restaxil UMP B-Komplex (Apotheke) vereint eine Vielzahl wichtiger Nährstoffe. So enthält er z. B. den Vitamin B-Komplex. Besonders hilfreich: Thiamin und Vitamin B12, die zu einer normalen Funktion des Nervensystems beitragen. Vitamin B9, besser bekannt als Folsäure, spielt hingegen eine Rolle bei der Zellteilung. Zudem ist in Restaxil UMP B-Komplex Calcium enthalten, das zu einer normalen Signalübertragung zwischen den Nervenzellen beiträgt. Uridinmonophosphat (UMP), ein wichtiger Baustein der Nukleinsäuren, gibt Restaxil UMP B-Komplex seinen Namen.

Für Ihre Apotheke:

Restaxil UMP B-Komplex

(PZN 16198895)

www.restaxil.de

(Abbildung Betroffenen nachempfunden)

Strapazierte Muskeln und Gelenkzonen können den Alltag ganz schön ausbremsen. Deshalb greifen Millionen Menschen täglich zu Muskel- und Gelenkgelen. Besonders beliebt: Rubaxx CBD Gel, die Nr. 1* aus der Apotheke. Was macht es so besonders?

Wenn Muskeln und Gelenke nicht mehr mitmachen, sehnt man sich vor allem nach einem: spürbarer Entlastung. Genau hier setzt das Rubaxx CBD Gel an. Als meistverkauftes CBD Gel aus der Apotheke* schenkt es ein Gefühl von Leichtigkeit. Wir haben nachgefragt – hier sind echte Erfahrungsberichte aus dem Alltag.



Für die Hüfte

Anneliese K. erzählt begeistert: „Benutze das Gel regelmäßig 3-mal am Tag. Ich kann wieder Spazieren gehen und auch Treppen steigen. Die Hüftarthrose wird nicht heilen, aber das Gel macht das Leben wieder lebenswerter.“

Für den Lendenbereich

Auch für Herbert L. bedeutet die Anwendung des Gels mehr Wohlbefinden: „Ich habe immer Beschwerden in der Lendengegend, die ganze



Muskulatur ist sehr verspannt. Massiere immer vor dem Schlafengehen Gel ein. Morgens geht es mir viel besser im Vergleich zu den Tagen, wo ich es nicht mache.“

Für den täglichen Einsatz

Viele Anwender setzen die Gele auch ganz unterschiedlich ein, je nach Bedarf. Friederike G. erzählt: „Ich bin schon lange treue Rubaxx Kundin und war sehr gespannt auf das neue CBD Gel PLUS. Meine Erwartungen wurden übertroffen, es ist wirklich eine Geheimwaffe für alles, was „ziept“. Knie, Schultern, Nacken – wird alles eingeschmiert und entspannt sich dann ganz toll.“

Das Rubaxx CBD Gel gibt es als Klassik und extra hochdosiert mit über 1000 mg CBD als Rubaxx CBD Gel PLUS. Beide Gele sind mit hochwertigem Menthol und Minzöl angerei-



chert, die für den oft beschriebenen angenehmen Kühleffekt sorgen. Die Rubaxx CBD Gele sind in der Apotheke und online erhältlich.

Für Ihre Apotheke:

Rubaxx CBD Gel

(PZN 16330053)

Rubaxx CBD Gel PLUS

(PZN 20136718)

www.rubaxx.de

*CBD Gele; Absatz nach Packungen, Quelle: Insight Health, MAT 06/2026 • Rubaxx CBD Gel und Rubaxx CBD Gel PLUS sind Kosmetika und enthalten CBD, kein THC. • Abbildungen Betroffenen nachempfunden, Namen geändert

Wir sind da, wenn Sie uns brauchen

Für eine sichere und zuverlässige Stromversorgung heute und in Zukunft

Meist denken wir über Strom gar nicht nach. Das Licht geht an, der Kühlschrank läuft, das Handy lädt. Genau dafür sind bei MITNETZ STROM jeden Tag viele Menschen im Einsatz: Sie überwachen das Stromnetz rund um die Uhr, warten Leitungen und Anlagen, beheben Schäden und bauen die Netze für die Zukunft aus. Damit der Strom in Ihrer Region zuverlässig fließt.

Stromausfälle sind deshalb selten. Ganz ausschließen lassen sie sich dennoch nicht - etwa durch Unwetter, Bauarbeiten oder technische Defekte. Und manchmal liegt die Ursache gar nicht im Stromnetz, sondern im eigenen Haus oder in der Wohnung.

Wenn plötzlich alles dunkel bleibt, ist die erste Frage meist: Was soll ich jetzt tun? Genau dabei möchten wir Ihnen helfen. Mit einem kurzen Check lässt sich schnell feststellen, ob nur der eigene Haushalt oder auch die Umgebung betroffen ist.

Damit Sie diese Informationen im entscheidenden Moment nicht erst suchen müssen, finden Sie unten stehend eine praktische Abbildung zum Herausschneiden. Dort ist Schritt für Schritt festgehalten, was Sie prüfen und an wen Sie sich wenden können.

Einfach aufkleben - und im Fall der Fälle direkt wissen, was zu tun ist.



Im Störfall:

- 1 Sicherungen prüfen:** Werfen Sie zunächst einen Blick in den Sicherungskasten. Möglicherweise ist nur eine Sicherung oder der Fehlerstrom-Schutzschalter herausgesprungen.
- 2 Bei den Nachbarn nachsehen:** Ist auch in anderen Wohnungen oder Häusern das Licht ausgefallen? Dann könnte eine größere Versorgungsunterbrechung vorliegen.
- 3 Aktuelle Informationen abrufen:** Unter mitnetz-strom.de/versorgungsunterbrechung erfahren Sie, ob bereits eine Störung bekannt ist.
- 4 Störung melden - rund um die Uhr:** Ist die Unterbrechung noch nicht erfasst, erreichen Sie MITNETZ STROM kostenfrei und rund um die Uhr unter: **0800 2 305070**